

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对中国的英语教育事业产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 宗教的比较研究(a Comparative View Of Religions) 000001

2. 宗教的比较研究(a Comparative View Of Religions) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

宗教的比较研究(A Comparative View of Religions)

第1/2页

[i:] - [tekst] [prɪ'pɛrəd] [baɪ] [mɑrɪlɪndə] ['freɪzər] - ['kʌnlɪf] , ['greɪm, 'græm] - ,
E - text prepared by Marilyn da Fraser - Cunliffe , Graeme Mackreth ,
E - 文本 准备 经过 玛丽莲达 弗雷泽 - 康利夫 , 格雷姆 - ,
电子文本由 Marilyn da Fraser-Cunliffe 和 Graeme Mackreth 编写。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt][ˈguːtənbɜːrg][ˌɑːnˈlaɪn][dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [pˈruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队
以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌɛrtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . . [net] /)
(**http** : / / **www** : **pgdp** . **net** /)
(http : / / 万维网 : 国内生产总值 : 网 /)
(http://www.pgdp.net/)

[frʌm; frəm][peɪdʒ][ˈɪmɪdʒɪz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)][baɪ][ðə; ði]
from page images generously made available by the
从 页 图片 慷慨地 制成 可用的 经过 这
页面图片由以下机构慷慨提供:

[ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] ['laɪbrɛ,riːz]
Making of America collection of the University of Michigan Libraries
制作的 的 美国 收藏 的 这 大学 的 密歇根州 图书馆
密歇根大学图书馆“美国建国史”系列藏品

([ˌɛrtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛrtʃ'tiː'aɪ] . [juː'mɪ] . ['ɛdjuː, 'iː'diː'juː] / [em] / - /)
(**http** : / / **www** : **hti** . **umich** . **edu** / **m** / **moagrp** /)
(http : / / 万维网 : hti : 密歇根大学 : edu / 米 / - /)
(http://www.hti.umich.edu/m/moagrp/)

[noʊt] :
Note :
笔记 :
笔记:

[ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)][ˈpeɪdʒɪz][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)] [θruː] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
Images of the original pages are available through the Making of America
图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 这 制作的 的 美国
[kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] ['laɪbrɛ,riːz] .
collection of the University of Michigan Libraries .
收藏 的 这 大学 的 密歇根州 图书馆 .
密歇根大学图书馆的“美国建国史”馆藏中提供了原页图像。

[siː] [ˌɛrtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛrtʃ'tiː'aɪ] . [juː'mɪ] . ['ɛdjuː, 'iː'diː'juː] / [siː dʒiː 'aɪ] / [tiː] /
See http : / / **www** : **hti** . **umich** . **edu** / **cgi** / **t** /
看 http : / / 万维网 : hti : 密歇根大学 : edu / 计算机图形图像 / t /
[tekst] / [tekst] - [aɪ'diː'eks] ? c=moa ; idno=AJF2939 . - . -
text / text - idx ? c=moa ; idno=AJF2939 . 0001 . 001
文本 / 文本 - 索引 ? c=moa ; idno=AJF2939 . - . -
参见 http://www.hti.umich.edu/cgi/t/text/text-idx?c=moa;idno=AJF2939.0001.001

[ə; eɪ]
A
一个
一个

[kəm'pærətɪv]
COMPARATIVE
比较

比较

[vjuː] [ʌv; əv] [ri:'lɪdʒənz] .
VIEW OF RELIGIONS .
看法 的 宗教 .

宗教观。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [dʌtʃ] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['ʃoʊltən] ,
Translated from the Dutch of J . H . Scholten ,
翻译 从 这 荷兰语 的 J . H . 斯科尔滕 ,
由 JH Scholten 的荷兰语译本

[prə'fesər] [æt; ət] ['ləɪdən] ,
PROFESSOR AT LEYDEN ,
教授 在 莱顿 ,

莱顿大学教授

[baɪ] ['frænsɪs] [tiː] . ['wɑːʃ,bɜːn] .
BY FRANCIS T . WASHBURN .
经过 弗朗西斯 T . 洗烧 .

作者：弗朗西斯·T·沃什伯恩。

[riːˌprɪntɪd] [baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] " [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['mægəziːn] [ænd; ənd] ['mʌnθli] [rɪ'vjuː] .
Reprinted by permission from " The Religious Magazine and Monthly Review .
转载 经过 允许 从 " 这 宗教 杂志 和 月度 审查 .
经《宗教杂志和月刊》许可转载。

" ['bɔːstən; 'bɑːstən] :
" **BOSTON** :
" 波士顿 :

波士顿：

['krɒzbi] & [dæmreɪl] , - ['wɑːʃɪŋtən] [es 'tiː] . - .
CROSBY & DAMRELL , 100 WASHINGTON ST . 1870 .
克罗斯比 & 达姆雷尔 , - 华盛顿 英石 . - .

克罗斯比和达姆雷尔，华盛顿街100号，1870年。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[kəm'pærətɪv]
COMPARATIVE
比较

比较

[vjuː] [ʌv; əv] [ri:'lɪdʒənz] .
VIEW OF RELIGIONS .
看法 的 宗教 .

宗教观。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] . [[wʌn]]
INTRODUCTION . [**1**]
介绍 . [1]

引言。[1]

[ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ˌpriːsə'pəʊzɪz] , [ə; eɪ] , [gɑːd][æz; əz][ɪ'ɑːbdʒekt] ;
The conception of religion presupposes , a , God as object ;
这 概念 的 宗教 预设 , 一个 , 上帝 作为 目的 ;

宗教观念的前提是，a，上帝是客体；

[bi:] , [mæn][æz; əz][ˈsʌbdʒekt] ; [si:] , [ðə; ði][ˈmju:tʃuəl] [rɪˈleɪn] [ɪgˈzɪstɪŋ] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .
b , **man** **as** **subject** ; **c** , **the** **mutual** **relation** **existing** **between** **them** .
b , 男人 作为 主题 ; c , 这 相互的 关系 现存的 之间 他们 .
b, 人作为主体; c, 他们之间存在的相互关系。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈsteɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪˈveləpmənt] [wɪt] [men][hæv; həv] [ri:tʃt] ,
According **to** **the** **various** **stages** **of** **development** **which** **men** **have** **reached** ,
根据 到 这 各种各样的 阶段 的 发展 哪个 男人 有 达到 ,
根据人类所达到的各个发展阶段,

[rɪˈlɪdʒəs] [bɪˈli:f] [ˈmænɪfests] [ɪtˈself] [ˈi:ðər] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpæsiv] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv]
religious **belief** **manifests** **itself** **either** **in** **the** **form** **of** **a** **passive** **feeling** **of**
宗教 信仰 表现 本身 任何一个 在 这 形式 的 一个 被动的 感觉 的
[dɪˈpendəns] ,
dependence ,
依赖性 ,
宗教信仰要么表现为一种被动的依赖感, 要么表现为一种消极的依赖感。

[wer] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] , [nɑ:t] [jet] [ˈkɑ:nʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɪndɪˈpendəns] , [fi:lz] [hɪmˈself] [ˈhoʊlɪ] **where** **the** **subject** , **not** **yet** **conscious** **of** **his** **independence** , **feels** **himself** **wholly**
在哪里 这 主题 , 不是 然而 有意识的 的 他的 独立 , 感觉 他自己 完全
[ˈəʊvəˈmɑ:stəd] [baɪ][ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] ,
overmastered **by** **the** **deity** ,
过度掌握 经过 这 神 ,
当主体尚未意识到自身的独立性时, 他感到自己完全被神灵所支配。

[ɔ:r][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ˈwɜ:rʃɪp] , [æz; əz][baɪ][ə; eɪ] [ˈpaʊər] [aʊtˈsaɪd][ʌv; əv][ænd; ənd] [əˈpəʊzd] [tu:; tə] **or** **the** **object** **of** **worship** , **as** **by** **a** **power** **outside** **of** **and** **opposed** **to**
或者 这 目的 的 崇拜 , 作为 经过 一个 力量 外部 的 和 反对 到
[hɪmˈself] ;
himself ;
他自己 ;
或者崇拜的对象, 如同被某种外在的、与他自身对立的力量所崇拜一样;

[ɔ:r] , [wen] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv] [ˌɪndɪˈpendəns] [hæz; həz] [əˈweɪkənd] , [ɪn][ə; eɪ][wʌn] - [ˈsaɪdɪd][elɪˈveɪ](ə)n] **or** , **when** **the** **feeling** **of** **independence** **has** **awakened** , **in** **a** **one** - **sided** **elevation**
或者, 什么时候 这 感觉 的 独立 有 觉醒 , 在 一个 一 - 侧面 海拔
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] ,
of **the** **human** ,
的 这 人类 ,
或者, 当独立意识觉醒时, 就会出现一种片面的人性抬高,

[werˈbaɪ] [mæn][ɪn] [ˈwə:ʃɪpɪŋ] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti][ˈdi:əˌfaɪz][hɪmˈself] .
whereby **man** **in** **worshiping** **a** **deity** **deifies** **himself** .
由此 男人 在 敬拜 一个 神 神化 他自己 .
人通过崇拜神灵, 将自己神化。

[ɪn][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][steɪdʒ][ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [dɪˈveləpmənt] ,
In **the** **highest** **stage** **of** **religious** **development** ,
在 这 最高 阶段 的 宗教 发展 ,
在宗教发展的最高阶段,

[ðə; ði][moʊst][ɪnˈtaɪər] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv] [dɪˈpendəns] [ɪz][juˈnaɪtɪd][ɪn] [rɪˈlɪdʒən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] **the** **most** **entire** **feeling** **of** **dependence** **is** **united** **in** **religion** **with** **the**
这 最多 全部的 感觉 的 依赖性 是 团结的 在 宗教 和 这
[ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋɡəst] [ˈkɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ˌɪndɪˈpendəns] .
strongest **consciousness** **of** **personal** **independence** .
最强 意识 的 个人的 独立 .
在宗教中, 最完整的依赖感与最强烈的个人独立意识结合在一起。

[ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [ði:z] [fɔ:rmz][ɪz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fi:tɪf] [ænd; ənd]['neɪtʃər] - ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]
The first of these forms is exhibited in the fetich and nature - worship of the
这 第一的 的 这些 表格 是 展出 在 这 恋物癖 和 自然 - 崇拜 的 这
['eɪnfənt] [neɪʃəns] ;
ancient nations ;
古老的 国家 ;

第一种形式体现在古代民族的物神崇拜和自然崇拜中；

[ðə; ði]['sekənd][ɪn] ['bu:dɪzəm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][deɪfrɪ'keɪʃn; ,di:frɪ'keɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] ,
the second in Buddhism , and in the deification of the human ,
这 第二 在 佛教 , 和 在 这 神化 的 这 人类 ,
第二点体现在佛教中，即人的神化。

[wɪtʃ] ['ri:tʃɪz] [ɪts] [fʊl] [haɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gri:ks] .
which reaches its full height among the Greeks .
哪个 到达 它是 满的 高度 之中 这 希腊人 .
这种风俗在希腊人中达到了顶峰。

[ðə; ði] [tru:] [rɪ'ɪdʒən] , [prɪ'perd] [ɪn] ['ɪzriəl] , [ɪz][ðə; ði] ['krɪstʃən] , [ɪn] [wɪtʃ] [mæn] ,
The true religion , prepared in Israel , is the Christian , in which man ,
这 真的 宗教 , 准备 在 以色列 , 是 这 基督教 , 在 哪个 男人 ,
在以色列预备的真正宗教是基督教，在基督教中，人.....

[groʊn] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wʌnnəs] [wɪð; wɪθ][gɑ:d] ,
grown conscious of his oneness with God ,
生长 有意识的 的 他的 合一 和 上帝 ,
他逐渐意识到自己与上帝合一的境界，

[ɪz] [ru:ld] [baɪ][ðə; ði][drɪ'vaɪn][æz; əz][æn; ən] ['ɪnər] ['paʊər] [ʌv; əv][laɪf] ,
is ruled by the divine as an inner power of life ,
是 裁决 经过 这 神圣的 作为 一个 内 力量 的 生活 ,
受神性支配，是生命内在的力量。

[ænd; ənd][æktz] [spɑ:n'teɪniəsli] [ænd; ənd] ['fri:li] [waɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊlɪst] [drɪ'pendəns] [ə'pɑ:n][gɑ:d] .
and acts spontaneously and freely while in the fullest dependence upon God .
和 行为 自发地 和 自由 尽管 在 这 最 依赖性 之上 上帝 .
并且在完全依赖上帝的前提下，自发地、自由地行动。

[sɪns] [kraɪst] , [noʊ] [mɔ:r] ['pɜ:rfɪkt] [rɪ'ɪdʒən] [hæz; həz] [ə'pɪrd] .
Since Christ , no more perfect religion has appeared .
自从 基督 , 不 更多的 完美的 宗教 有 出现 .
自基督以来，再也没有出现过比这更完美的宗教。

[wʌt] [ɪz] [tru:] [ænd; ənd] [gʊd] [ɪn]['ɪzləmɪzəm][wʌz; wəz] ['bɔ:round] [frʌm; frəm] ['ɪzriəl] [ænd; ənd]
What is true and good in Islamism was borrowed from Israel and
什么 是 真的 和 好的 在 伊斯兰主义 曾是 借来的 从 以色列 和
[,krɪsti'ænəti] .
Christianity .
基督教 .

伊斯兰教中的真理和美好事物是从以色列和基督教中借鉴来的。

[ɔ:l'dʊʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l][ðæt] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] [pæst] [θru:] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [rɪ'ɪdʒəs]
Although it is probable that every nation passed through different forms of religious
虽然 它 是 可能 那 每一个 国家 通过了 通过 不同的 表格 的 宗教
[brɪ'li:f] [brɪ'fɔ:r] [ɪts] [rɪ'ɪdʒən] [rɪ:tʃt] [ɪts][haɪst; 'haɪst] [drɪ'veləpmənt] ,
belief before its religion reached its highest development ,
信仰 前 它是 宗教 达到 它是 最高 发展 ,

虽然每个国家在其宗教达到鼎盛时期之前，都可能经历过不同形式的宗教信仰，

[jet] [ðə; ði] ['ɜ:rlɪər] [prɪrɪədz] [laɪ][ɪn] [greɪt] [pɑ:rt] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [rɪ:tʃ] [ʌv; əv][hɪ'stɔ:ɾɪk(ə)][ɪn ,vestɪ'geɪʃ(ə)n] .
yet the earlier periods lie in great part beyond the reach of historical investigation .
然而 这 早些时候 时期 说谎 在 伟大的 部分 超过 这 抵达 的 历史 调查 .
然而，早期历史在很大程度上已经超出了历史研究的范围。

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][rɪˈlɪdʒən] , [ˈðerfɔːr] ,
The history of religion , therefore ,
这 历史 的 宗教 , 所以 ,

因此，宗教史

[hæz; hæz][fɔːr; fər][ɪts][tæsk][ðə; ði] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv][rɪˈlɪdʒən][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]
has for its task the review of the various forms of religion with which
有 为了 它是 任务 这 审查 的 这 各种各样的 表格 的 宗教 和 哪个
[wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪˈstɔːrɪkli] [əˈkweɪntɪd] ,
we are historically acquainted ,
我们 是 历史 熟人 ,

它的任务是回顾我们历史上所熟悉的各种宗教形式，

[ɪn][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˌsaɪkəˈlɔːdʒɪk(ə)l] [dɪˈveləpmənt] .
in the order of psychological development .
在 这 命令 的 心理 发展 .

按心理发展的顺序。

[ˈtʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[ˈfiːtɪfɪzəm] .
FETICHISM .
恋物癖 .

恋物癖。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] .
THE CHINESE .
这 中国人 .

中国人。

[ðə; ði] [ɪˈdʒɪpʌnz] . [wʌn] .
THE EGYPTIANS . 1 .
这 埃及人 . 1 .

埃及人。1.

[ˈfiːtɪfɪzəm] .
FETICHISM .
恋物癖 .

恋物癖。

[ðə; ði] [ˈloʊst] [steɪdʒ][ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [dɪˈveləpmənt] [ɪz][ˈfiːtɪfɪzəm] ,
The lowest stage of religious development is fetichism ,
这 最低 阶段 的 宗教 发展 是 恋物癖 ,

宗教发展的最低阶段是拜物教。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsævɪdʒ] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊləɹ][ˈriːdʒənz] , [ænd; ənd][ɪn][ˈæfrɪkə]
as it is found among the savage tribes of the polar regions , and in Africa
作为 它 是 成立 之中 这 野蛮的 部落 的 这 极性 地区 , 和 在 非洲
,
.
,

它存在于极地地区的原始部落和非洲，

[əˈmerɪkə] , [ænd; ənd] [ɔːˈstreɪliə] .
America , and Australia .
美国 , 和 澳大利亚 .

美国和澳大利亚。

[ɪn] [ðɪs] [steɪdʒ] , ['mænz] [niːdʒ] [ɑːr; ər][æz; əz] [jet] ['veri] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪvli] [kən'faɪnd][tuː; tə]
In this stage , man's needs are as yet very limited and exclusively confined to
在 这 阶段 , 男人的 需求 是 作为 然而 非常 有限的 和 只 受限 到
[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɜːrld] .
the material world .
这 材料 世界 .

在这个阶段, 人类的需求还非常有限, 完全局限于物质世界。

[stɪl] [tuː] ['lɪt(ə)l] [dɪ'veləpt] [ɪntə'lektʃuəli] [tuː; tə] ['wɜːrɪp] [ðə; ði][dɪ'vaɪn][ɪn] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][hɜːr; hər]
Still too little developed intellectually to worship the divine in nature and her
仍然 也 小的 发达 智力方面 到 崇拜 这 神圣的 在 自然 和 她
['paʊəz] ,
powers ,
权力 ,

智力发展水平仍然太低, 不足以崇拜自然及其力量中的神性。

[hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði][dɪ'vɪnəti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [siːks] [ɪn] ['evri] [ʌn'noʊn] ['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ]
he thinks he sees the divinity which he seeks in every unknown object which
他 思考 他 看到 这 神 哪个 他 寻找 在 每一个 未知 目的 哪个
[straɪks] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] ,
strikes his senses ,
罢工 他的 感官 ,

他认为自己在每一个触动他感官的未知事物中都看到了他所寻求的神性。

[ɔːr] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [kɔːlɪz] [ʌp] .
or which his imagination calls up .
或者 哪个 他的 想像力 呼叫 向上 .

或者是他想象力所唤起的。

[ɪn] [ðɪs] [steɪdʒ] ,
In this stage ,
在 这 阶段 ,

在这个阶段,

[rɪ'lɪdʒən] [hæz; həz][noʊ] ['haɪər] ['kærəktər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [kə'priːs] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ʌv] [ʌv; əv]
religion has no higher character than that of caprice and of love of
宗教 有 不 更高 特点 比 那 的 任性 和 的 爱 的
[ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [ænd; ənd] ['mɑːrveləs] ,
the mysterious and marvelous ,
这 神秘 和 奇妙 ,

宗教的最高本质莫过于任性妄为以及对神秘奇妙事物的热爱。

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sleɪvɪ] [ædə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] .
mixed with fear and a slavish adoration of the divine .
混合 和 害怕 和 一个 奴隶 崇拜 的 这 神圣的 .

其中夹杂着恐惧和对神明的盲目崇拜。

[ðə; ði] ['wɜːrɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsts] ['ɑːfɪs] (['feɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] , ['ʃæmənaɪzəm]) [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst]
The worship and the priest's office (Shaman , Shamanism) consist
这 崇拜 和 这 牧师的 办公室 (萨满 , 萨满教) 由
[hɪr] ['tʃiːfli] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [tʃɑːrmz] ,
here chiefly in the use of charms ,
这里 主要 在 这 使用 的 魅力 ,

这里的祭祀活动和祭司(萨满、萨满教)的职责主要在于使用符咒。

[tuː; tə]['eksɔːrsaɪz][ə; eɪ] ['dredɪd] ['paʊər] .
to exorcise a dreaded power .
到 雉 一个 令人恐惧的 力量 .

驱除可怕的力量。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sævɪdʒ] ['fi:tɪfɪzəm] [ðə; ði] ['neɪtʃər] - ['wɜ: rɪp] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['æz, teks] [ɪn] ['meksɪkoʊ]
From this savage fetichism the nature - worship found among the Aztecs in Mexico
从 这 野蛮的 恋物癖 这 自然 - 崇拜 成立 之中 这 阿兹特克人 在 墨西哥
,
.
.

墨西哥阿兹特克人对自然的崇拜，正是源于这种原始的恋物癖。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɜ: rɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [pə'ru:] ,
and the worship of the sun in Peru ,
和 这 崇拜 的 这 太阳 在 秘鲁 ,
以及秘鲁的太阳崇拜,

[ɑ: r; ər] [dɪ'stɪŋgwɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['greɪtər] [de'fɪnətnes] [ænd; ənd] ['ɔ: rdər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒəs]
are distinguished by the greater definiteness and order of their religious
是 杰出的 经过 这 更大的 确定性 和 命令 的 他们的 宗教
[kən'sepʃnz] [ænd; ənd] ['ju: sədʒəz, 'ju: sɪdʒɪz] .
conceptions and usages .
概念 和 用法 .
它们的宗教观念和习俗具有更高的明确性和秩序性。

[ɪn] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ɡɒd z] [hæv; həv] [neɪmz] ,
In them the gods have names ,
在 他们 这 神 有 姓名 ,
在它们之中，神明都有名字。

[ænd; ənd] [æn; ən] [ɔ: 'deɪnd] ['pri: sthʊd] ['kɛr z] [fɔ: r; fər] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi: p(ə) l] .
and an ordained priesthood cares for the religious interests of the people .
和 一个 受戒 圣职 关心 为了 这 宗教 兴趣 的 这 人们 .
受过圣职的神职人员负责照料人民的宗教事务。

[ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [fɔ: rm] [tu: ; tə] [wɪtʃ] ['fi:tɪfɪzəm] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪz] [ðə; ði] ['wɜ: rɪp] [ʌv; əv] ['mæni,tu:]
The highest form to which fetichism has attained is the worship of Manitou
这 最高 形式 到 哪个 恋物癖 有 已达到 是 这 崇拜 的 马尼图
,
.
.
物神崇拜的最高形式是对玛尼图的崇拜。

[ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [traɪbz] [ʌv; əv] [nɔ: rθ] [ə'merɪkə] . [tu: 'tu:] .
the great spirit , which is found among the ancient tribes of North America . 2 .
这 伟大的 精神 , 哪个 是 成立 之中 这 古老的 部落 的 北 美国 . 2 .
伟大的精神，存在于北美古代部落之中。2.

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni: z] .
THE CHINESE .
这 中国人 .
中国人。

[wen] [mæn] ['ri: tʃɪz] [ə; eɪ] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] , [kə'pri: s] [ænd; ənd] [tʃæns] [dɪsə'pɪr] [frʌm; frəm]
When man reaches a higher development , caprice and chance disappear from
什么时候 男人 到达 一个 更高 发展 , 任性 和 机会 消失 从
[rɪ'lɪdʒən] .
religion .
宗教 .
当人类发展到更高层次时，宗教中就不会再有任性和偶然性了。

['hævɪŋ] [ʌʊt'grəʊn] ['fi:tɪfɪzəm] , [mæn] [brɪ'ɡɪnz] , [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni: z] ,
Having outgrown fetichism , man begins , as is the case among the Chinese ,
拥有 长大了就不合适了 恋物癖 , 男人 开始 , 作为 是 这 案件 之中 这 中国人 ,
摆脱了恋物癖之后，人就开始了，就像中国人那样。

[tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pæsɪv] ['prɪnsəp(ə)l] ,
to distinguish in the world around him an active and a passive principle ,
到 区分 在 这 世界 大约 他 一个 积极的 和 一个 被动的 原则 ,
区分周围世界中的主动原则和被动原则,

[fɔ:rs] [ænd; ənd] ['mætər] ([jæn] [ænd; ənd][waɪ'ɛn]) , ['hev(ə)n][ænd; ənd] [ɜ:rθ] ([ki:n] [ænd; ənd] -)
force and matter (Yang and Yn) , heaven and earth (Kien and Kouen) ,
力量 和 事情 (杨 和 yn) , 天堂 和 地球 (坚 和 -)
.
:
.

力与物质（阳与阴），天与地（坚与寇炎）。
[wi:; wi][hæv; həv] [hɪr] ['neɪtʃər] - ['wɜ:rlɪp] [ɪn][ɪts] [bɪ'ɡɪnɪŋz] .
We have here nature - worship in its beginnings .
我们 有 这里 自然 - 崇拜 在 它是 开端 .
这里展现了自然崇拜的起源。

[ɪn] [ðɪs] [steɪdʒ] , ['i:v(ə)n] [les] [ðæn; ðən][ɪn]['fi:tɪfɪzəm] , [ɪz][ðər; ðər][ə; eɪ] ['defɪnət] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][gɔ:d] ,
In this stage , even less than in fetichism , is there a definite idea of God ,
在 这 阶段 , 甚至 较少的 比 在 恋物癖 , 是 那里 一个 定 主意 的 上帝 ,
在这个阶段，甚至比在物神崇拜阶段更甚，人们对上帝的概念也更加模糊不清。

[mʌtʃ] [les] [ə; eɪ] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz]['pɜ:rsən(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl][lɔ:rd] .
much less a conception of him as personal and spiritual lord .
很多 较少的 一个 概念 的 他 作为 个人的 和 精神 主 .
更遑论将他视为个人和精神上的主宰。

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] , [frʌm; frəm][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] , [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [prɪ'kju:liər][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
The Chinese , from the practical , empirical point of view peculiar to him ,
这 中国人 , 从 这 实际的 , 经验 观点 的 看法 奇特 到 他 ,
从中国人特有的实用主义、经验主义视角来看，

['rekəɡnaɪzɪz][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['oʊnli][ɪn][mæn][ænd; ənd] ['tʃi:fli] [ɪn][ðə; ði] [stert] .
recognizes the spiritual only in man and chiefly in the state .
认可 这 精神 仅有的 在 男人 和 主要 在 这 状态 .
只承认人的精神性，而且主要承认国家的精神性。

[hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒən] , ['ðerfɔ:r] ,
His religion , therefore ,
他的 宗教 , 所以 ,
因此，他的宗教信仰是.....

[ɪz] [kən'faɪnd] [ɪk'sklu:sɪvli] [tu:; tə][ðə; ði]['feɪθf(ə)l] ['ki:pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] ([ðə; ði]
is confined exclusively to the faithful keeping of the laws of the state (the
是 受限 只 到 这 忠实 保持 的 这 法律 的 这 状态 (这
[sə'lestʃ(ə)l] ['kɪŋdəm]) ,
Celestial Kingdom) ,
天体 王国) ,
仅限于忠实遵守国家（天国）的法律，

[ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [si:z] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
in which he sees the reflection of heaven ,
在 哪个 他 看到 这 反射 的 天堂 ,
他从中看到了天堂的倒影，

[tu:; tə][ðə; ði][rekəɡ'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn][ænd; ənd] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv]
to the recognition of the Emperor as the son and representative of
到 这 认出 的 这 皇帝 作为 这 儿子 和 代表 的
['hev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,
承认皇帝是天神之子和代表，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːrɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːr,fɑːðərz] , [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men]
and to the worship of the forefathers , especially of the great men
和 到 这 崇拜 的 这 祖先 , 尤其 的 这 伟大的 男人
[ænd; ənd][drɪ'pɑːrtɪd] ['empərəz] ,
and departed emperors ,
和 已离开 皇帝们 ,
以及对先祖的崇拜，特别是对伟人和已故帝王的崇拜，

[tuː; tə] [huːz] ['meməri] [ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['tɛmpəlz] , [ɔːr][pə'gəʊdəz] , [ɑːr; ər]['dedɪkertɪd] .
to whose memory the Chinese temples , or pagodas , are dedicated .
到 谁 记忆 这 中国人 寺庙 , 或者 宝塔 , 是 投入的 .
中国寺庙或宝塔都是为了纪念他而建。

[ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'lɪdʒən] [derts] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][trə'dɪ](ə)n] , [frʌm; frəm][.ɛf'ou] - [haɪ] (
The origin of this religion dates , according to the tradition , from Fo - hi (
这 起源 的 这 宗教 日期 , 根据 到 这 传统 , 从 福 - 你好 (
- [biː] . [siː] .) ,
2950 B . C .) ,
- B . C .) ,
根据传统说法，该宗教起源于佛火教（公元前2950年）。

[ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] [stert] .
the founder of the Chinese state .
这 创始人 的 这 中国人 状态 :
中国建国者。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] ['sentʃəri] [brɪ'fɔːr] [kraɪst] , [kɑːŋ] - [t'siː, 'siː] , [ɔːr] [kɑːŋ] - ['fuː] - [t'siː, 'siː] ([kən'fjuːjəs]) ,
In the fifth century before Christ , Kong - tse , or Kong - fu - tse (Confucius) ,
在 这 第五 世纪 前 基督 , 孔 - 谢 , 或者 孔 - 福 - 谢 (孔子) ,
公元前五世纪，孔子（孔夫子）

[ə'pɪrd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'fɔːrmər] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntriːmɪn] ,
appeared as a reformer of the religion of his countrymen ,
出现 作为 一个 改革者 的 这 宗教 的 他的 同胞们 ,
以改革本国宗教人士的身份出现，

[ænd; ənd] ['gæðəd] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['rekərdz][ænd; ənd] [trə'dɪnɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ]
and gathered the ancient records and traditions of his people into a
和 聚集 这 古老的 记录 和 传统 的 他的 人们 进入 一个
['seɪkrɪd][ˈlɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] ,
sacred literature ,
神圣 文学 ,
并将他族人的古代记录和传统汇编成一部神圣的文献。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] " [kɪŋ] " ([ðə; ði] [bʊks]) , " [joʊ] - [kɪŋ] " ([ðə; ði]
which is known by the name of the " King " (the books) , " Yo - King " (the
哪个 是 已知 经过 这 姓名 的 这 " 国王 " (这 图书) , " 哟 - 国王 " (这
[bʊk] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]) ,
book of nature) ,
书 的 自然) ,
它以“国王”(书籍) 或“尤-金”(自然之书) 之名而闻名。

" ['tʃuː] - [kɪŋ] " ([ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri]) , " [kaɪ] - [kɪŋ] " ([ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['sɔŋz]) .
" Chu - King " (the book of history) , " Chi - King " (the book of songs) .
" 楚 - 国王 " (这 书 的 历史) , " 奇 - 国王 " (这 书 的 歌曲) .
《诸王》(历史书)、《齐王》(歌集)。

[ðə; ði][ˈkɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði] " [kɪŋ] " [br'keɪm] ['leɪtər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['seɪdʒɪz] ['mən] - [t'si:, 'si:]
The contents of the " King " became later with the Chinese sages Meng - tse
这 内容 的 这 " 国王 " 成为 之后 和 这 中国人 智者 孟 - 谢
(- [bi:] . [si:] .) [ænd; ənd] - - - (- [ə; eɪ] . [di:] .) [æn; ən][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)l]
(360 B . C .) and Tschu - tsche (1200 A . D .) an object of philosophical
(- B . C .) 和 - - - (- 一个 . D .) 一个 目的 的 哲学
[ˌspekju'leɪ(ə)n] .
speculation .
推测 .

《王》的内容后来被中国圣贤孟子（公元前 360 年）和秋子（公元 1200 年）作为哲学思辨的对象。

[ðə; ði] [ˈdɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] [laʊ] - [t'si:, 'si:] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [kən'tempərəri] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] - [t'si:, 'si:] ,
The doctrine of Lao - tse , the younger contemporary of Kong - tse ,
这 教义 的 老挝 - 谢 , 这 年轻 当代的 的 孔 - 谢 ,
老子的学说，孔子的年轻当代人，

[wɪtʃ] [leɪz] [daʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ðæt] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ʌn'rɪ:əl][ɔ:r][nɑ:n] -
which lays down as the basis of the world , that is of the unreal or non -
哪个 躺下 向下 作为 这 基础 的 这 世界 , 那 是 的 这 虚幻 或者 非 -
[ɪg'zɪstənt] ,
existent ,
存在的 ,

它奠定了世界的基础，即非现实的或不存在的事物的基础。

[ə; eɪ] [su'pri:m] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [daʊ] , [ɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] , [kɔrɪs'pɒndz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbrɑ:mə] [ˈdɑ:ktrɪn] [ʌv; əv]
a supreme principle , Tao , or Being , corresponds with the Brahma doctrine of
一个 最高 原则 , 道 , 或者 存在 , 对应 和 这 梵 教义 的
[ðə; ði][ˈɪndiəns] ,
the Indians ,
这 印度人 ,

至高无上的原则，即“道”或“存在”，与印度教的梵天教义相对应。

[ə'mʌŋ] [hu:m] [hi:; hi] [lɪvd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [ˈdɑ:ktrɪn] ['nevər] [br'keɪm] ['pɑ:pjələər]
among whom he lived for a long time ; but this doctrine never became popular
之中 谁 他 居住地 为了 一个 长的 时间 ; 但 这 教义 绝不 成为 受欢迎的
[ɪn][ˈtʃaɪnə] . [θri:] .
in China . 3 .
在 中国 . 3 .

他与他们一起生活了很长时间；但这种学说在中国从未流行起来。3.

[ðə; ði] [i'dʒɪpɪnz] .
THE EGYPTIANS .
这 埃及人 .

埃及人。

[ðə; ði] [ˈwɜ:rʃɪp] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [wɪtʃ] [ɪz] [si:n] [ɪn][ɪts] [bɪ'gɪnɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] ,
The worship of nature , which is seen in its beginnings among the Chinese ,
这 崇拜 的 自然 , 哪个 是 已见 在 它是 开端 之中 这 中国人 ,
对自然的崇拜，最早可见于中国人。

[ɪg'zɪbɪts] [ɪt'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [i'dʒɪpɪnz] [ɪn][ə; eɪ] [mɔ:r] [dɪ'veləpt] [fɔ:rm][æz; əz] [θɪ'ɑ:gəni] .
exhibits itself among the Egyptians in a more developed form as theogony .
展品 本身 之中 这 埃及人 在 一个 更多的 发达 形式 作为 神谱 .
在埃及，它以更发达的形式表现为神谱。

[hɪr] [ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] [maɪnd][roʊz][tu:; tə][ðə; ði][ˌrekəg'nɪ(ə)n][ʌv; əv] [tu:] [ˌfʌndə'ment(ə)l]
Here also the reflecting mind rose to the recognition of two fundamental
这里 还 这 反思 头脑 玫瑰 到 这 认出 的 二 基本的
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
principles ,
原则 ,

在这里，反思的思维也逐渐认识到两个基本原则，

[ðə; ði] [prə'dʒʊsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæsɪv] ['paʊə] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [nɛf] [ænd; ənd] [ni:θ] ,
the producing and the passive power of nature , Kneph and Neith ,
这 生产 和 这 被动的 力量 的 自然 , 克内夫 和 奈斯 ,
自然界的生产力和被动力, Kneph 和 Neith,

[frʌm; frəm] [wɪt] [spræŋ] [sək'sesɪvli] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['paʊəz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [taɪm] , [er] , [ɜ:rθ] ,
from which sprang successively the remaining powers of nature , time , air , earth ,
从 哪个 弹簧 依次 这 其余的 权力 的 自然 , 时间 , 空气 , 地球 ,
[laɪt] [ænd; ənd] ['dɑ:rkənəs] ,
light and darkness ,
光 和 黑暗 ,
自然界的其他力量, 如时间、空气、大地、光明和黑暗, 都相继由此而生。

[pə'sɒnə'faɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fæntəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:] [æz; əz] ['meni] [di'vɪnɪtɪz] .
personified by the fantasy of the people into as many divinities .
拟人化的 经过 这 幻想 的 这 人们 进入 作为 许多 神祇 .
在人们的幻想中, 他们被拟人化为众多神祇。

[ðə; ði] ['ɪdʒɪpʃn] [mɪ'θɑ:lədʒi] ['bɔ:lsou] ([nʌn] [hæz; həz][æz; əz] [jet] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
The Egyptian mythology also (none has as yet been discovered among the
这 埃及人 神话 还 (没有任何 有 作为 然而 到过 发现 之中 这
[tʃaɪ'ni:z]) [ɪg'zɪbɪts] [ə; eɪ][laɪk] ['kærəktər] .
Chinese) exhibits a like character .
中国人) 展品 一个 喜欢 特点 .
埃及神话也具有类似的特征 (目前尚未在中国发现此类神话)。

['fru:tflnəs] [ænd; ənd] [draʊt] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪlz] [oʊvər'flouɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'sɪ:dɪŋ] ,
Fruitfulness and drought , the results of the Nile's overflowing and receding ,
丰硕 和 干旱 , 这 结果 的 这 尼罗河的 溢出 和 消退 ,
丰饶与干旱, 是尼罗河涨落的结果。

[ɑ:r; ər] ['ɪmɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [mɪθ] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] , ['aɪsɪs] , [ænd; ənd] ['taɪfən] .
are imaged in the myth of Osiris , Isis , and Typhon .
是 成像 在 这 神话 的 奥西里斯 , 伊西斯 , 和 龙卷风 .
在奥西里斯、伊西斯和提丰的神话中都有体现。

[ðə; ði] ['vɪzəb(ə)] [fɔ:rm] ['ʌndər] [wɪt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wʌz; wəz] ['wə:ʃɪpt] [ɪn] ['ɪ:dʒɪpt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['seɪkrɪd]
The visible form under which the divine was worshiped in Egypt was the sacred
这 可见的 形式 在下面 哪个 这 神圣的 曾是 崇拜 在 埃及 曾是 这 神圣
['ænɪm(ə)] ,
animal ,
动物 ,
在埃及, 人们崇拜神灵的可见形式是神圣的动物。

[ðə; ði] [bʊl] [ˌepɪs] , [ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə][oʊ'saɪrɪs] , [ðə; ði] [kaʊ] , [ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] ['aɪsɪs] , [æz; əz] ['sɪmbɪlz]
the bull Apis , dedicated to Osiris , the cow , dedicated to Isis , as symbols
这 公牛 蜜蜂 , 投入的 到 奥西里斯 , 这 奶牛 , 投入的 到 伊西斯 , 作为 符号
[ʌv; əv] [ˌægrɪkʌltʃər] ;
of agriculture ;
的 农业 ;
公牛阿庇斯 (Apis) 献给奥西里斯 (Osiris) , 母牛 (Isis) 献给伊西斯 (Isis) , 它们都是农业的象征;

[ðə; ði] [bɜ:rd] ['aɪbɪs] , [ðə; ði] ['kra:kədəɪl] , [ðə; ði] [dɔ:g] [ə'nju:bɪs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ,
the bird Ibis , the crocodile , the dog Anubis , and other animals ,
这 鸟 朱鹭 , 这 鳄鱼 , 这 狗 阿努比斯 , 和 其他 动物 ,
朱鹭、鳄鱼、阿努比斯犬以及其他动物

[hu:z] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [ɪmˈprest] [ðə; ði][æz; əz] [jet] [ˈtʃaɪldɪʃ] [mæn] , [hu:] [sɔ:] [ɪn][ðem; ðəm]
whose physical characteristics impressed the as yet childish man , who saw in them
谁 身体的 特征 印象深刻 这 作为 然而 幼稚 男人 , WHO 锯 在 他们
[ðə; ði][ˈsɪmb(ə)l] ,
the symbol ,
这 象征 ,

他们的外貌特征给当时还很稚嫩的他留下了深刻的印象，他从中看到了某种象征意义。

[ˈi:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði][brɪˈnefɪs(ə)nt] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] [wɪtʃ] [mu:vɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈθæŋkfulnəs] ,
either of the beneficent power of nature which moved him to thankfulness ,
任何一个 的 这 仁慈的 力量 的 自然 哪个 已搬 他 到 感恩 ,
或许是大自然的恩惠力量感动了他，让他心生感激；

[ɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] [drɪˈstrʌktɪv] [ˈpaʊər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈdredɪd] [ænd; ənd] [hu:z] [ˈæŋɡər][hi:; hi] [sɔ:t]
or of a destructive power which he dreaded and whose anger he sought
或者 的 一个 破坏性的 力量 哪个 他 令人恐惧的 和 谁 愤怒 他 寻求
[tu:; tə][əˈvɜ:rt] .
to avert .
到 避免 .

或者说，它具有他所恐惧的破坏力，他试图避免这种破坏力带来的愤怒。

[ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ʌv; əv][ˈi:dʒɪpt][wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpjʊrli] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈkærəktər] .
The religion of Egypt was not of a purely spiritual character .
这 宗教 的 埃及 曾是 不是 的 一个 纯粹 精神 特点 .
埃及的宗教并非纯粹的精神宗教。

[tu:; tə][ðə; ði][mæn] [hu:z] [aɪ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈoʊpən][tu:; tə][ðə; ði][ˌmæɪnɪfəˈsteɪ](ə)n [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl]
To the man whose eye is not yet open to the manifestation of the spiritual
到 这 男人 谁 眼睛 是 不是 然而 打开 到 这 表现 的 这 精神
[əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ɪn][hɪm; ɪm] ,
around him and in him ,
大约 他 和 在 他 ,

对于那些尚未睁开双眼，感知周围和自身内在灵性显现的人来说，

[ðə; ði][drɪˈvaɪn][ɪz][nɑ:t][ˈspɪrɪt] , [bʌt; bət][æz; əz] [jet] [ˈoʊnli] [ˈneɪtʃər] .
the divine is not spirit , but as yet only nature .
这 神圣的 是 不是 精神 , 但 作为 然而 仅有的 自然 .
神性并非精神，而仅仅是自然。

[ðə; ði][ˈæɪnɪm(ə)l] , [ɔ:ˈlʰoʊ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sfɪŋks] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈhju:mən] ,
The animal , although in the form of the sphinx approaching the human ,
这 动物 , 虽然 在 这 形式 的 这 狮身人面像 接近 这 人类 ,
这只动物，虽然以狮身人面像的形态接近人类，

[hoʊldz][ɪn] [ɪˈdʒɪpʃn] [ɑ:rt][ə; eɪ] [pleɪs] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈhju:mən][æz; əz][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][drɪˈvaɪn] .
holds in Egyptian art a place above the human as symbol of the divine .
持有 在 埃及人 艺术 一个 地方 多于 这 人类 作为 象征 的 这 神圣的 .
在埃及艺术中，它占据着高于人类的地位，是神圣的象征。

[ˈtʃæptər] [i:] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[ðə; ði] [ˈerɪən] [ˌneɪʃəns] . [wʌn] .
THE ARIAN NATIONS . 1 .
这 阿里安 国家 . 1 .

雅利安民族。1.

[ðə; ði] [i:st] [ˈeəriənz] .
THE EAST ARIANS .
这 东方 阿里安 .

东方雅利安人。

[ðə; ði] ['indiəns] .
THE INDIANS .
这 印度人 .

印第安人。

[In][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][rɪ'ɪdʒən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['indiəns] , [ðə; ði] ['fɑ:lʊʃŋ] [pɪrɪədʒ] [meɪ] [bi:; bi]
In the development of religion among the Indians , the following periods may be
在 这 发展 的 宗教 之中 这 印度人 , 这 下列的 时期 可能 是
[dɪ'stɪŋɡwɪt] : —
distinguished : —
杰出的 : —

印度宗教的发展历史可以分为以下几个时期： —

[ə; eɪ] .
a :
一个 .

一个。

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)]['veɪdə,'vi:də] - [rɪ'ɪdʒən] .
The original Veda - religion .
这 原来的 吠陀经 - 宗教 .

原始的吠陀宗教。

[bi:] .
b :
b .

b.

[ðə; ði] ['pri:stli] [rɪ'ɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɑ:minz] .
The priestly religion of the Brahmins .
这 祭司 宗教 的 这 婆罗门 .

婆罗门祭司的宗教。

[si:] .
c :
c .

c.

[ðə; ði] [fɪlə'sɑ:fɪk(ə)] [ˌspekju'leɪ(ə)n] .
The philosophical speculation .
这 哲学 推测 .

哲学思辨。

[di:] . ['bu:dɪzəm] .
d . Buddhism .
d . 佛教 .

d. 佛教。

[i:] . [ðə; ði][ˈmɑ:dɪfaɪd][ˈbrɑ:mənɪzəm][ˈæftər][ˈbu:də,'bʊdə] , [In] [kə'nek](ə)n [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv]
e . The modified Brahminism after Buddha , in connection with the worship of
e . 这 修改的 婆罗门教 后 佛 , 在 联系 和 这 崇拜 的
[ˈvɪʃnu:] [ænd; ənd]['si:və; 'si-; 'ji:-; 'ji-] .
Vishnu and Siva :
毗湿奴 和 湿婆 .

e. 佛陀之后，婆罗门教发生了改变，与毗湿奴和湿婆的崇拜有关。

[ə; eɪ] .
a :
一个 .

一个。

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] [rɪ'lɪdʒən] -
The original Veda - religion .
这 原来的 吠陀经 - 宗教 .

原始的吠陀宗教。

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ˈɑːrɪə][ə'ɾɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ˈbæktriə] .
The original religion of Arya originated in Bactria .
这 原来的 宗教 的 雅莉亚 起源于 在 细菌 .

雅利安人的原始宗教起源于巴克特里亚。

[frʌm; frəm] [ðens] , [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv][ˈzɔːrəʊ,æstə] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈoʊvər] ,
From thence , before the time of Zoroaster , it was brought over ,

从 因此 , 前 这 时间 的 琐罗亚斯德 , 它 曾是 带来 超过 ,

从那时起, 在琐罗亚斯德时代之前, 它就被带到了这里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [maɪˈgreɪ](ə)n [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [tuː; tə][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈrɪvəz] ,
with the great migration of the people , to the land of the seven rivers ,

和 这 伟大的 迁移 的 这 人们 , 到 这 土地 的 这 七 河流 ,

随着人民的大迁徙, 他们来到了七河之地。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈkɒŋkəd] , [ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [stretʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɪndəs][tuː; tə][ðə; ði] - .
which they conquered , and which stretched from the Indus to the Hesidrus .

哪个 他们 征服 , 和 哪个 拉伸 从 这 印度河 到 这 - .

他们征服的疆域, 从印度河一直延伸到赫西德鲁斯河。

[aɪˈtiː] [kənˈsɪstɪd] , [əˈkɔːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊldɪst][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈveɪdə,viːdə] ,
It consisted , according to the oldest literature of the Veda ,

[ɪn][ə; eɪ] [pɑːlɪθiˈɪstɪkəl] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ,
in a polytheistical worship of the divine ,

在 一个 多神教 崇拜 的 这 神圣的 ,

根据吠陀经中最古老的文献记载, 它包括对神灵的多神崇拜。

[ɪːðər] [æz; əz][ðə; ði][brɪˈnefɪs(ə)nt][ɔːr][ðə; ði] [ˈbeɪnfl] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] .
either as the beneficent or the baneful power of nature .

任何一个 作为 这 仁慈的 或者 这 有害的 力量 的 自然 .

既可以是自然界的恩惠力量, 也可以是自然界的祸害力量。

[ðə; ði] [klɪr] , [bluː] [skaɪ] , [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] , [ðə; ði][ˈroʊzi] [dɑːn] ,
The clear , blue sky , the light of the sun , the rosy dawn ,

这 清除 , 蓝色的 天空 , 这 光 的 这 太阳 , 这 红润 黎明 ,

湛蓝的天空, 温暖的阳光, 玫瑰色的黎明,

[ðə; ði][stɔːrm] [ðæt] [sˈpendz] [ɪtˈself][ɪn][ˈfruːtʃ(ə)l][reɪn] , [ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ɐnd] [geɪlz] [wɪtʃ] [draɪv] [əˈweɪ]
the storm that spends itself in fruitful rain , the winds and gales which drive away

[ðə; ði][klaʊdz] ,
the clouds ,

这 云 ,

那场最终化作丰沛雨水的暴风雨, 那场驱散乌云的狂风怒号,

[ðə; ði] [ˈrɪvəz] [huːz] [ˈfruːtʃ(ə)l][slaɪm] [ˈəʊvəˈspredz] [ðə; ði] [fiːldz] ,
the rivers whose fruitful slime overspreads the fields ,

这 河流 谁 卓有成效 粘液 过度传播 这 字段 ,

河流的肥沃河水覆盖着田野,

— [ðɪːz] [muːvd] [ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts][ʌv; əv][ˈɪndiə][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn][æz; əz]
— **these moved the inhabitants of India to the worship of the divine as**
— 这些 已搬 这 居民 的 印度 到 这 崇拜 的 这 神圣的 作为

[ðə; ði][brɪˈnefɪs(ə)nt] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] [wɪtʃ] [blesɪz] [mæn] .
the beneficent power of nature which blesses man .

这 仁慈的 力量 的 自然 哪个 祝福 男人 .

——这些促使印度居民开始崇拜神灵, 将其视为赐福人类的自然恩惠力量。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ʌndər][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɑ:rmf(ə)l] [fə'na:mɪnə]
On the other hand , he changed under the impression of the harmful phenomena
在这 其他 手 , 他 已更改 在下面 这 印象 的 这 有害 现象
[ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
of nature ,
的 自然 ,

另一方面，他受到自然界有害现象的影响而改变了。

[ðə; ði][dɑ:rk][ænd; ənd][kloʊz] - [pækt] [klaʊdz] [wɪtʃ] [hoʊld] [bæk] [ðə; ði][reɪn][ænd; ənd][,ɪntər'sept][ðə; ði]
the dark and close - packed clouds which hold back the rain and intercept the
这 黑暗的 和 关闭 - 包装 云 哪个 抓住 后退 这 雨 和 截距 这
[ˈsʌnʃaɪn] ,
sunshine ,
阳光 ,

密密麻麻的乌云阻挡了雨水，也遮蔽了阳光。

[ðə; ði] ['pɑ:rtʃɪŋ] [hi:t] [ʌv; əv] ['sʌmə] , [wɪtʃ] [draɪz] [ʌp][ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['hɪndəz] [ɡroʊθ]
the parching heat of summer , which dries up the rivers and hinders growth
这 干旱 热 的 夏天 , 哪个 干燥 向上 这 河流 和 阻碍 生长
[ænd; ənd] ['fru:tflnəs] ,
and fruitfulness ,
和 丰硕 ,

夏季酷热难耐，导致河流干涸，阻碍作物生长和结果。

[ænd; ənd] [ði:z] ['ɔ:lsəʊ][hi:; hi] [i'rektɪd] ['ɪntu:]['ɑ:bdʒekts][ʌv; əv] [ɔ:] [ænd; ənd] [rɪ'ɪdʒəs] [ædə'reɪ](ə)n] .
and these also he erected into objects of awe and religious adoration .
和 这些 还 他 竖立 进入 对象 的 敬畏 和 宗教 崇拜 .

他还将这些建筑塑造成令人敬畏和宗教崇拜的对象。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [vju:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [spræŋ] [ðə; ði] ['ɪndiən] [mɪ'θɑ:lədzɪ] .
From this view of nature sprang the Indian mythology .
从 这 看法 的 自然 弹簧 这 印度 神话 .

印度神话正是源于这种自然观。

[ðə; ði]['oʊldɪst][dɪ'vɪnəti] (['deɪvə]) [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiəns][ɪz]['və:rʊnə] , [ðə; ði][ɔ:l] - [ɪm'breɪsɪŋ] ['hev(ə)n] ,
The oldest divinity (Deva) of the Indians is Varuna , the all - embracing heaven ,
这 最老 神 (德瓦) 的 这 印度人 是 瓦鲁那 , 这 全部 - 拥抱 天堂 ,

印度教中最古老的神祇（提婆）是伐楼那，即包罗万象的天界之神。

[hu:] [ma:rkz] [aʊt][ðer; ðər] ['kɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['lu:mə,nəri:z] , [hu:] [ru:lz] [ðə; ði] [deɪ]
who marks out their courses for the heavenly luminaries , who rules the day
WHO 标记 出去 他们的 课程 为了 这 天上 杰出人物 , WHO 规则 这 天
[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] ,
and the night ,
和 这 夜晚 ,

谁为天上的星体规划运行轨迹，谁主宰昼夜？

[hu:] [ɪz][lɔ:rd][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [hu:z] [prə'tekʃn] [ɪz] [ɪn'voʊkt] , [hu:z] [æŋgər] ['deprəkeɪtɪd]
who is lord of life and death , whose protection is invoked , whose anger deprecated
WHO 是 主 的 生活 和 死亡 , 谁 保护 是 调用 , 谁 愤怒 已弃用
.
:
.

他是生死之主，人们祈求他的庇护，谴责他的愤怒。

['æftər][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [ɡreɪt] ['ru:lər][ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [ðer; ðər] [ə'pɪr] , [ɪn][ðə; ði]['vedə,'vi:də] [hɪmz] ,
After him , the great ruler of nature , there appear , in the Veda hymns ,
后 他 , 这 伟大的 统治者 的 自然 , 那里 出现 , 在 这 吠陀经 赞美诗 ,

在他之后，自然界的伟大统治者，在吠陀赞歌中出现：

['ɪndrə] , [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] , [gɑːd] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] ['θʌndər] ,
Indra , the blue sky , god of light and thunder ,
因陀罗 , 这 蓝色的 天空 , 上帝 的 光 和 雷 ,
因陀罗, 蓝天之神, 光明与雷霆之神

[ðə; ði] ['wɔːriər] [huː] [ɪn] ['bæt(ə)l] [stændz] [br'saɪd] [ðə; ði] [kəm'bætnts] ; ['vɑːjuː] , [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
the warrior who in battle stands beside the combatants ; Vayu , the god of the
这 战士 WHO 在 战斗 站立 旁 这 战斗人员 ; 风神 , 这 上帝 的 这
[wind] ,
wind ,
风 ,
战场上站在交战双方身旁的战士; 风神瓦尤。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrəts] , [ɔːr] [ðə; ði] ['waɪndz] ; ['ruːdrə] , [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɜːrəkeɪn] ;
the chief of the Maruts , or the winds ; Rudra , the god of the hurricane ;
这 首席 的 这 玛鲁茨 , 或者 这 风 ; 鲁德拉 , 这 上帝 的 这 飓风 ;
风神玛鲁特之首; 飓风之神鲁陀罗;

['vrɪtrə] , [ðə; ði] ['hɑːst(ə)l] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] ; [ɑː'hiː] , [ðə; ði] ['pɑːrtɪŋ] [hiːt] [ʌv; əv] ['sʌməɹ] .
Vritra , the hostile god of the clouds ; Ahi , the parching heat of summer .
弗里特拉 , 这 敌对的 上帝 的 这 云 ; 鱼 , 这 干旱 热 的 夏天 .
弗栗多, 敌对的云神; 阿希, 酷热的夏日。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪ'θɑːlədʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , ['ɪndrə] , [gɑːd] [ʌv; əv] [laɪt] , ['eɪdɪd] [baɪ] ['vɑːjuː] [ænd; ənd]
In the mythology of the people , Indra , god of light , aided by Vayu and
在 这 神话 的 这 人们 , 因陀罗 , 上帝 的 光 , 协助 经过 风神 和
['ruːdrə] ,
Rudra ,
鲁德拉 ,
在民间神话中, 光明之神因陀罗, 由风神伐由和鲁陀罗协助,

['weɪdʒɪz] [wɔːr] [wɪð; wɪθ] ['vrɪtrə] , — [huː] , [æz; əz] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] , [hoʊldz] [bæŋk] [ðə; ði] [reɪn]
wages war with Vritra , — who , as god of the clouds , holds back the rain
工资 战争 和 弗里特拉 , — WHO , 作为 上帝 的 这 云 , 持有 后退 这 雨
[ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪt] ,
and the light ,
和 这 光 ,
与弗栗多（Vritra）交战, 弗栗多是云神, 他阻挡雨水和光明。

— [ænd; ənd] [ə'pɪrɪz] [æz; əz] [ə'pounənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [ɑː'hiː] .
— **and appears as opponent of the destructive Ahi .**
— 和 出现 作为 对手 的 这 破坏性的 鱼 .
—并且作为破坏性的阿希的对手出现。

[ðə; ði] ['ʌðər] [dɪ'vɪnɪtɪz] ['ɔːlsou] [wɪtʃ] [ə'pɪrɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['veɪdəz] [ɑːr; ər] [pə'sɔnə'faɪd] ['paʊəz] [ʌv; əv]
The other divinities also which appear in the Vedas are personified powers of
这 其他 神祇 还 哪个 出现 在 这 吠陀经 是 拟人化的 权力 的
['neɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,
吠陀经中出现的其他神祇也是自然力量的人格化体现。

— [ðə; ði] [twɪn] ['brʌðərz] - (['ekwɪtɪz]) , [ɔːr] [ðə; ði] [fɜːrst] ['reɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] , ['uːʃəs, u'ʃɑːs]
— **the twin brothers Aswins (equites) , or the first rays of the sun , Ushas**
— 这 双 兄弟 - (马匹) , 或者 这 第一的 射线 的 这 太阳 , 乌莎斯
[ðə; ði] ['meɪd(ə)n] ,
the maiden ,
这 少女 ,
—孪生兄弟阿斯温斯（Aswins, 或称马），或太阳的第一缕光芒, 少女乌莎斯（Ushas），

[ɔːr][ðə; ði][ˈroʊzi] [dɑːn] , [ˈsʊriə] , [ˈsɑːvɪtri] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] .
or the rosy dawn , Surya , Savitri , the god of the sun .
或者 这 红润 黎明 , 苏里亚 , 萨维特里 , 这 上帝 的 这 太阳 .
或者玫瑰色的黎明, 苏利耶, 萨维特里, 太阳神。

[greɪt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈɪndiən] [mɪˈθɑːlədʒi] [tuː; tə][ˈægni; ˈʌg-] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ˈfaɪər]
Great significance is given in the Indian mythology to Agni , the god of fire
伟大的 意义 是 给定 在 这 印度 神话 到 阿格尼 , 这 上帝 的 火
,
.
,
在印度神话中, 火神阿耆尼具有极其重要的意义。

[huː] [bɜːrn] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] ,
who burns the sacrifice in honor of the gods ,
WHO 烧伤 这 牺牲 在 荣誉 的 这 神 ,
谁在祭祀神灵时焚烧祭品?

[huː] [kənˈveɪz] [ðə; ði][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ænd; ənd] [prerz] [ʌv; əv][men][tuː; tə][ɡɔdz][ænd; ənd][ðər; ðər][gifts]
who conveys the offerings and prayers of men to gods and their gifts
WHO 传递 这 供品 和 祈祷 的 男人 到 神 和 他们的 礼物
[tuː; tə][men] ,
to men ,
到 男人 ,
他将人类的祭品和祈祷传达给神灵, 并将神灵的礼物传达给人类。

[huː] [ˈglædnz] [ðə; ði][dəˈmestɪk] [hɑːrθ] , [laɪts] [ʌp][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ʌv; əv] [naɪt] , [ˈdraɪvz] [əˈweɪ]
who gladdens the domestic hearth , lights up the darkness of night , drives away
WHO 格拉登斯 这 国内的 炉 , 灯 向上 这 黑暗 的 夜晚 , 驱动 离开
[ðə; ði][ˈiːv(ə)][ˈsprɪts] ,
the evil spirits ,
这 邪恶的 烈酒 ,
祂使家庭充满欢乐, 照亮黑夜, 驱散邪灵。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] [ˈrɑːkʃəs] , [ænd; ənd] [pəːdʒz] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)][ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv][men] .
the Ashuras and Rakshas , and purges of evil the souls of men .
这 - 和 罗刹 , 和 清洗 的 邪恶的 这 灵魂 的 男人 .
阿修罗和罗刹, 以及对人类灵魂的净化, 清除邪恶。

[rɪˈlɪdʒən] , [stɪl] [ˈhoʊlɪ] [ˌpeɪtriˈɑːrk(ə)l][ɪn][fɔːrm] , [ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm] [ˌhaɪəˈrɑːrkɪkl] [kənˈstreɪnt]
Religion , still wholly patriarchal in form , and free from hierarchical constraint
宗教 , 仍然 完全 父权制 在 形式 , 和 自由的 从 层级式 约束
[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈleɪtər][dɔːɡˈmætɪk] [ˈnæroʊnəs] ,
and from the later dogmatic narrowness ,
和 从 这 之后 教条主义 狭窄 ,
宗教, 在形式上仍然完全是父权制的, 摆脱了等级制度的约束和后来教条主义的狭隘性,

[bɔːr] [ɪn] [ðɪs] [ˈɜːrliər] [stɛɪdʒ][ʌv; əv][ɪts] [dɪˈveləpmənt] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪl] [friː] [ænd; ənd]
bore in this earlier stage of its development the character of the still free and
钻孔 在 这 早些时候 阶段 的 它是 发展 这 特点 的 这 仍然 自由的 和
[ˈwɔːrlaɪk][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][noʊˈmædɪk][ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ə; eɪ][səˈblaɪm] [ˈneɪtʃər] ,
warlike life of a nomadic people living in the midst of a sublime nature ,
好战 生活 的 一个 游牧的 人们 活的 在 这 中间 的 一个 升华 自然 ,
在其发展的早期阶段, 它体现了生活在壮丽自然环境中的游牧民族自由而好战的生活方式的特征。

[wer] [ˈevriθɪŋ] , [ðə; ði] [klɪr] [skaɪ] , [ˈsʌnʃaɪn] , [ænd; ənd] [ˈbɔɪstərəs] [stɔːrm] , [ˈmaʊntnɪz]
where everything , the clear sky , sunshine , and boisterous storm , mountains
在哪里 一切 , 这 清除 天空 , 阳光 , 和 喧闹的 风暴 , 山脉
[ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , [dɪˈspoʊzd][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] .
and rivers , disposed to worship .
和 河流 , 处置 到 崇拜 .
那里的一切, 晴朗的天空、灿烂的阳光、狂风暴雨、巍峨的山川河流, 都适合膜拜。

[æz; əz] [jet] [ðə; ði] ['ɪndiən] [nu:] [noʊ] [kloʊz] ['pri:stli] [kæst] .
As yet the Indian knew no close priestly caste .
作为 然而 这 印度 知道 不 关闭 祭司 种姓 ；

当时的印度人还没有形成等级森严的祭司阶层。

[ˈwɜ:ɾɪp] [kən'sistɪd] [ɪn] [prerz] [ænd; ənd][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði][ˈsoʊmə] - [ˈɔ:fəriŋ] ,
Worship consisted in prayers and offerings , especially in the Soma - offering ,
崇拜 由.....组成 在 祈祷 和 供品 , 尤其 在 这 索玛 - 提供 ,
崇拜活动包括祈祷和献祭，特别是苏摩祭。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:fərd] [æz; əz] [fu:d] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdz] .
which was offered as food to the gods .
哪个 曾是 提供 作为 食物 到 这 神 ；

这是献给神灵的食物。

[noʊ] [fɪr] [ʌv; əv][ˈfju:tʃər][ˈtɔ:rmənt][ˈæftər] [deθ] [æz; əz] [jet] [ɪmˈbitərd] [ðə; ði][ɪnˈdʒɔɪmənt][ʌv; əv][laɪf]
No fear of future torment after death as yet embittered the enjoyment of life
不 害怕 的 未来 折磨 后 死亡 作为 然而 愤懑 这 享受 的 生活
[ænd; ənd] [meɪd] [ˈdaɪŋ] [ˈfɪrf(ə)l] .
and made dying fearful .
和 制成 垂死 可怕 ；

当时人们对死后遭受折磨尚无恐惧，因此对生活的享受并不感到痛苦，对死亡也并不恐惧。

[ˈjʌmə] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfrendli] [ɡaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊlz][ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhev(ə)n][ʌv; əv]
Yama was the friendly guide of the souls of heroes to the heaven of
阎王 曾是 这 友好的 指导 的 这 灵魂 的 英雄 到 这 天堂 的
[ˈɪndrə] [ɔ:r][ˈvə:runə] ,
Indra or Varuna ,
因陀罗 或者 瓦鲁那 ；

阎摩是引导英雄灵魂前往因陀罗或伐楼那天界的友善向导。

[ænd; ənd][nɑ:t] [jet] [ðə; ði][ɪnˈeksərəb(ə)l] [prɪns] [ʌv; əv] [hel] [hu:] [ˈtɔ:mentɪd] [ðə; ði][soʊlz][ʌv; əv][ðə; ði]
and not yet the inexorable prince of hell who tormented the souls of the
和 不是 然而 这 无情的 王子 的 地狱 WHO 饱受折磨 这 灵魂 的 这
[ʌnˈɡɑ:dlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
ungodly in the kingdom of the dead .
不敬神的 在 这 王国 的 这 死的 ；

还不是那位在死者王国里折磨不敬神灵魂的无情地狱之王。

[ʌv; əv][ˈleɪtər] [ˈbɑ:rberəs] [ˈju:sədʒəz, ˈju:sɪdʒɪz][ˈɔ:lsəʊ] ,
Of later barbarous usages also ,
的 之后 野蛮 用法 还 ；

也包括后来野蛮的用法，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪdoʊz] [ˈsækrɪfaɪsɪŋ][hɜ:rˈself][ɑ:n][ðə; ði][ˈfju:nərəl][paɪl][ʌv; əv][hɜ:r; həɾ] [dɪˈpɑ:rtɪd]
such as the widow's sacrificing herself on the funeral pile of her departed
这样的 作为 这 寡妇的 牺牲 她自己 在 这 葬礼 桩 的 她 已离开
[ˈhʌzbənd] ,
husband ,
丈夫 ；

例如，寡妇为了保全性命，牺牲自己扑向亡夫的尸堆。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æz; əz] [jet] [noʊ] [treɪs] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][həˈroʊɪk][ˈpəʊətri] ,
there was as yet no trace ; and in the heroic poetry ,
那里 曾是 作为 然而 不 痕迹 ； 和 在 这 英勇 诗 ；

当时还没有任何痕迹；而在英雄史诗中，

[æz; əz] [jet] [nɑ:t] [dɪsˈfɪɡəd] [baɪ][ˈleɪtər] [brɑːˈminɪkəl] [, ɔ:ltaˈreɪʃəns][ænd; ənd] [əˈdɪʃənz] ,
as yet not disfigured by later Brahminical alterations and additions ,
作为 然而 不是 毁容 经过 之后 婆罗门教 变化 和 新增内容 ；

尚未受到后来婆罗门教改建和增添的影响而面目全非。

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] ['krɪʃnə] [ænd; ənd]['rɑ:mə] [ə'pɪr] [æz; əz] [taɪps] [ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd][self] -
the heroes Krishna and Rama appear as types of courage and self -
这 英雄 克里希那 和 罗摩 出现 作为 类型 的 勇气 和 自己 -
['sækɹɪfaɪs] , [ænd; ənd][nɑ:t] ,
sacrifice , and not ,
牺牲 , 和 不是 ,
英雄克里希纳和罗摩展现的是勇气和自我牺牲的象征，而不是.....

[æz; əz]['leɪtər] , [æz; əz]['ævə,tɑ:rz] , [ɔ:r]['hju:mən] [ɪnkɑ:r'neɪʃn] , [ʌv; əv][ðə; ði]['derəti; 'di:əti] .
as later , as avatars , or human incarnations , of the deity .
作为 之后 , 作为 头像 , 或者 人类 化身 , 的 这 神 .
后来，他们被视为神的化身或人类化身。

[bi:] . ['brɑ:mə,nɪzəm] .
b . Brahminism .
b . 婆罗门教 .
b.婆罗门教。

[wen] [ðə; ði][nou'mædɪk][ænd; ənd]['wɔ:rlaɪk][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][neɪʃəns] [ʌv; əv] ['ɪndiə][ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv]
When the nomadic and warlike life of the nations of India in the land of
什么时候 这 游牧的 和 好战 生活 的 这 国家 的 印度 在 这 土地 的
[ðə; ði]['sev(ə)n] ['rɪvəz] ,
the seven rivers ,
这 七 河流 ,
当印度七河之地的各民族过着游牧和好战的生活时，

[ɪn] [kə'nek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][rɪ'mu:v(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔŋkəd] [lənd][ʌv; əv][ðə; ði]['gændʒi:z] (
in connection with their removal to the conquered land of the Ganges (
在 联系 和 他们的 移动 到 这 征服 土地 的 这 恒河 (
- [bi:] . [si:] .) ,
1300 B : C :) ,
- B : C :) ,
与公元前1300年他们迁往被征服的恒河地区有关，

[geɪv] [pleɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] [mɔ:r] ['ɔ:rdəd] ['soʊ](ə)l] [kɑ:nstrɪ'tu:ʃn] , [ə; eɪ] ['pri:stli] [klæs] [fɔ:rmd] [ɪt'self] ,
gave place to a more ordered social constitution , a priestly class formed itself ,
给予 地方 到 一个 更多的 订购 社会的 宪法 , 一个 祭司 班级 形成 本身 ,
社会结构变得更加有序，祭司阶层也随之形成。

[wɪtʃ] [brɪ'gæn][tu:; tə] [reprɪ'zent] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['derəti; 'di:əti] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ɪts]
which began to represent the people before the deity , and from its
哪个 开始 到 代表 这 人们 前 这 神 , 和 从 它是
[tʃi:f] ['fʌŋk](ə)n] ,
chief function ,
首席 功能 ,
它开始代表神明面前的人民，并且从其主要功能开始，

['brɑ:mə] , [ɔ:r] [prer] , [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['brɑ:mi:nz] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [preɪɪŋ] .
Brahma , or prayer , took the name of Brahmins , i . e . , the praying .
梵 , 或者 祷告 , 采取 这 姓名 的 婆罗门 , 我 . e . , 这 祈祷 .
梵天，或祈祷，得名于婆罗门，即祈祷者。

[ðɪs] ['brɑ:mə] , [brɪ'fɔ:r] [hu:z] ['paʊər] ['i:v(ə)n][ðə; ði][gɔdz][mʌst; məst] [ji:ld] ,
This Brahma , before whose power even the gods must yield ,
这 梵 , 前 谁 力量 甚至 这 神 必须 屈服 ,
这位梵天，连众神都必须臣服于他的力量之下。

[wʌz; wəz][ˈgrædʒuəli][ɪgˈzɔːltɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈbrɑːminz] [tuː; tə][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst][ˈderəti; ˈdiːəti] , [tuː; tə]
was gradually exalted by the Brahmins to the highest deity , to
曾是 逐步地 崇高 经过 这 婆罗门 到 这 最高 神 , 到
[huːm] , [ˈʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˈbrɑːmə] ,
whom , under the name of Brahma ,
谁 , 在下面 这 姓名 的 梵 ,
婆罗门逐渐将他奉为至高神，并以梵天之名称呼他。

[ðə; ði][oʊld][ˈveɪdəˈviːdə] [diˈvinitiz] [wɜːr; wər][səˈbɔːrdɪnertɪd] .
the old Veda divinities were subordinated .
这 老的 吠陀经 神祇 是 从属的 .
古老的吠陀神祇处于从属地位。

[ˈbrɑːmə][ɪz][noʊ][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [bʌt; bət][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [priːsts] ;
Brahma is no god of the people , but a god of the priests ;
梵 是 不 上帝 的 这 人们 , 但 一个 上帝 的 这 神父 ;
梵天不是百姓的神，而是祭司的神；

[nɑːt][ðə; ði][ˌɔːrd][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈæbstrækt][ænd; ənd][ɪmˈpɜːrsən(ə)l] [ˈbiːɪŋ] ,
not the lord of nature , but the abstract and impersonal Being ,
不是 这 主 的 自然 , 但 这 抽象的 和 不具个人色彩 存在 ,
不是自然之主，而是抽象的、非人格化的存在。

[aʊt][ʌv; əv] [huːm] [ˈneɪtʃər][ænd; ənd][hɜːr; hər] [fəˈnɑːmɪnə] [ˈemənert] .
out of whom nature and her phenomena emanate .
出去 的 谁 自然 和 她 现象 发出 .
自然及其现象皆源于祂。

[frʌm; frəm][ˈbrɑːmə][ðə; ði] [priːst] [diˈraɪvz] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [kæst] ,
From Brahma the priest derives his authority ; and the system of caste ,
从 梵 这 牧师 衍生 他的 权威 ; 和 这 系统 的 种姓 ,
祭司的权威来源于梵天；而种姓制度，

[baɪ] [wɪt] [ðə; ði] [ˈpriːsthʊd] [ɪz] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][ræŋk] , [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn] .
by which the priesthood is raised to the first rank , its origin .
经过 哪个 这 圣职 是 提高 到 这 第一的 秩 , 它是 起源 .
由此，祭司阶层被提升到第一等级，这是它的起源。

[ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ˈbrɑːmə][kənˈsɪsts][ɪn][ˈduːɪŋ] [ˈpenəns] [ænd; ənd][ɪn] [ˈæbstɪnəns] .
The worship of Brahma consists in doing penance and in abstinence .
这 崇拜 的 梵 由 在 正在做 忏悔 和 在 节制 .
对梵天的崇拜包括苦行和禁欲。

[ˈjʌmə] , [wʌns][ə; eɪ][səˈlestʃ(ə)l][dɪˈvɪnəti] , [naʊ] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊər] [wɜːrld] ,
Yama , once a celestial divinity , now becomes the god of the lower world ,
阎王 , 一次 一个 天体 神 , 现在 变成 这 上帝 的 这 降低 世界 ,
阎摩，曾经是天界的神祇，如今却成了冥界之神。

[wer] [hiː; hi] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz][ˈbrɑːmə][ɪz] [ˈtɔːmentɪd] [ˈæftər] [deθ] .
where he who disobeys Brahma is tormented after death .
在哪里 他 WHO 违抗 梵 是 饱受折磨 后 死亡 .
凡违背梵天旨意者，死后将遭受折磨。

[ɪmɔːrˈtæləti] [kənˈsɪsts][ɪn] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ˈbrɑːmə] ; [bʌt; bət][ɪz][ðə; ði][ˈpɔːrʃ(ə)n][ˈoʊnli][ʌv; əv][ðə; ði]
Immortality consists in returning to Brahma ; but is the portion only of the
不朽 由 在 返回 到 梵 ; 但 是 这 部分 仅有的 的 这
[ˈpɜːrfɪktli] [ˈgɑːdli] [ˈbrɑːmɪn] ,
perfectly godly Brahmin ,
完美 敬虔的 婆罗门 ,
永生在于回归梵天；但这仅仅是完美神圣的婆罗门才能享有的。

[waɪl] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][kæn; kən][raɪz][tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːrfɪkt] [steɪt] ['oʊnli]['æftər] ['meni]
while the rest of mankind can rise to this perfect state only after many
尽管 这 休息 的 人类 能 上升 到 这 完美的 状态 仅有的 后 许多
[ˈpeɪnf(ə)l] [nuː] [bəːθs] .
painful new births .
痛苦 新的 出生 .

而其余的人类只有经过多次痛苦的新生，才能达到这种完美状态。

[ðə; ði] ['brɑːmɪn] , [ɪn][ðə; ði][ɪk'skluːsɪv] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['nɑːlɪdʒ] , [riːdʒ] [ænd; ənd]
The Brahmin , in the exclusive possession of religious knowledge , reads and
这 婆罗门 , 在这 独家的 拥有 的 宗教 知识 , 阅读 和
[ɪk'spaʊndz][ðə; ði]['veɪdəz] (['nɑːlɪdʒ]) ,
expounds the Vedas (knowledge) ,
阐述 这 吠陀经 (知识) ,
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
婆罗门独占宗教知识，研读并阐释吠陀经（知识）。

[ɪgˈzɔːlɪtɪd][tuː; tə] [ɪn'fæləbl] ['skɪptʃər] , [ænd; ənd][ɑːn][ðəm; ðəm][kən'strʌkts; 'kɑːnstrʌkts][hɪz; ɪz] ['dɑːktrɪn] .
exalted to infallible scripture , and on them constructs his doctrine .
崇高 到 绝对正确 圣经 , 和 在 他们 构造 他的 教义 .
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
他将圣经奉为绝对真理，并以此为基础构建自己的教义。

[ðʌs] [ðə; ði][wʌns] ['vɪɡərəs] ,
Thus the once vigorous ,
因此 这 一次 蓬勃 ,
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
因此，曾经充满活力的，

[ˈnæt(ə)rəl][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiəns] [ɡerɪv] [pleɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [wɪtɪ]
natural life of the Indians gave place to a conception of the world which
自然的 生活 的 这 印度人 给予 地方 到 一个 概念 的 这 世界 哪个
[rɪ'prest] [ðə; ði][səʊl] ,
repressed the soul ,
压抑 这 灵魂 ,
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
印第安人的自然生活方式让位于一种压抑灵魂的世界观。

[ænd; ənd] [əˈnaɪələɪtɪd] ['mænz][,pɜːrsə'næləti] .
and annihilated man's personality .
和 彻底消灭 男人的 性格 .
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
并彻底摧毁了人的个性。

[ðə; ði] ['meni] - ['saɪdɪdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliər] [θi'ɑːlədʒi] [rɪ'zɔːlvd] [ɪt'self][ɪntuː][ðə; ði]['æbstrækt]['juːnəti]
The many - sidedness of the earlier theology resolved itself into the abstract unity
这 许多 - 偏侧性 的 这 早些时候 神学 已解决 本身 进入 这 抽象的 统一
[ʌv; əv][æn; ən][ɪm'pɜːrsən(ə)l][ɔːl] ,
of an impersonal All ,
的 一个 不具个人色彩 全部 ,
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
早期神学的多面性最终归结为非人格化的“万物”的抽象统一性。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði]['ɡlɔːrɪ][ʌv; əv]['neɪtʃər] [pæst] [baɪ] [ʌn'mɑːrkt] , [æz; əz] [nɔːt] [ɔːr][nɑːn] - [ɪgˈzɪstənt]
and thus the glory of nature passed by unmarked , as nought or non - existent
和 因此 这 荣耀 的 自然 通过了 经过 未标记 , 作为 零 或者 非 - 存在的
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
, [ænd; ənd][lɔːst][ɪts] [tʃɑːrm] .
, and lost its charm .
, 和 丢失的它是 魅力 .

因此，大自然的壮丽景象悄无声息地流逝，仿佛不存在一般，失去了它的魅力。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði][oʊld][hə'roʊɪk]['sɑːgəz][wɜːr; wər] [dɪs'pleɪst] [baɪ]['ledʒəndz][ʌv; əv] [seɪnts] ,
At the same time , the old heroic sagas were displaced by legends of saints ,
在 这 相同的 时间 , 这 老的 英勇 传奇故事 是 流离失所 经过 传说 的 圣徒 ,
[ˈbrɑːmɪn] [dʒnɪ] [ˈveɪdəz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
与此同时，古老的英雄传奇被圣徒传说所取代。

[ænd; ənd][ðə; ði][hə'roʊɪk][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldən][ˈepɪk][baɪ][æn; ən][ə'setɪsɪzəm] [wɪtʃ] [rɪ'prest]
and the heroic spirit of the olden epic by an asceticism which repressed
和 这 英勇 精神 的 这 古老的 史诗 经过 一个 禁欲主义 哪个 压抑

[ðə; ði][ˈhju:mən] ,
the human ,
这 人类 ,

古代史诗中的英雄精神被一种压抑人性的禁欲主义所扼杀。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [huːz] [ˈpaʊər][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɡɒdz] [stʊd] [ɪn] [ɔː] .
and before whose power even the gods stood in awe .
和 前 谁 力量 甚至 这 神 站立 在 敬畏 .

就连众神也对他的力量感到敬畏。

[wɪð; wɪθ][ˈbrɑːmə,nɪzəm][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən] [lɔːst][ɪts][ə'ɾɪdʒən(ə)] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] ['kærəktər] ,
With Brahminism the religion lost its original and natural character ,
和 婆罗门教 这 宗教 丢失的它是 原来的 和 自然的 特点 ,

随着婆罗门教的兴起，该宗教失去了其原有的自然特性。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ə; eɪ] ['sleɪvɪ] [səb'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] ['priːsthʊd] , [wɪtʃ]
and became characterized by a slavish submission to a priesthood , which
和 成为 特征化的 经过 一个 奴隶 提交 到 一个 圣职 , 哪个
[ˈæbrəgeɪt] [ðə; ði][ˈtruːli][ˈhju:mən] .
abrogated the truly human .
废除 这 真的 人类 .

并逐渐演变为对神职人员的奴性服从，从而否定了真正的人性。

[siː] .
c :
c .

C.

[ðə; ði] ['spekjələtɪv] ['sɪstəmz] .
The Speculative Systems .
这 推测性的 系统 .

推测系统。

[ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɑːmɪnz] [ɔ'keɪzənd] [ðə; ði][raɪz][ʌv; əv] ['veriəs] [θiːə'lɑːdʒɪkl] [ænd; ənd]
The doctrine of the Brahmins occasioned the rise of various theological and
这 教义 的 这 婆罗门 引发 这 上升 的 各种各样的 神学 和
[ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['sɪstəmz] .
philosophical systems .
哲学 系统 .

婆罗门教的教义催生了各种神学和哲学体系。

[tuː; tə] [ðiːz] [bɪ'lɔːŋ] , [fɜːrst] , [ðə; ði] " [ve'dɑːntə] ,
To these belong , first , the " Vedanta ,
到 这些 属于 , 第一的 , 这 " 吠檀多 ,

首先，这些都属于“吠檀多”。

" ([end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈveɪdəˈviːdə]) [ɔːr][ðə; ði][dɔːɡ'mætɪk] - [əˌpɑːləˈdʒetɪk][ˌekspəˈzɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
" (end of the Veda) or the dogmatic - apologetic exposition of the
" (结尾 的 这 吠陀经) 或者 这 教条主义 - 道歉的 展览 的 这
[ˈveɪdəˈviːdə] .
Veda :
吠陀经 .

（吠陀的结尾）或吠陀的教条式辩护性阐述。

[ðɪs] [kən'teɪnz] ([wʌn]) [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['veɪdəˌviːdə][æz; əz]
This contains (1) the establishment of the authority of the Veda as
这 包含 (1) 这 建立 的 这 权威 的 这 吠陀经 作为
[ˈhoʊli] [ˈskɹɪptʃər] [rɪˈviːld] [baɪ][ˈbrɑːmə] ,
holy scripture revealed by Brahma ,
圣 圣经 揭晓 经过 梵 ,

这包括（1）确立吠陀经作为梵天启示的神圣经典的权威性，

[ænd; ʌnd][ˈɔːlsəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈleɪʃn] [ɪn] [wɪt] [aɪˈtiː][stændz][tuː; tə][trəˈdɪ(ə)n] ;
and also of the relation in which it stands to tradition ;
和 还 的 这 关系 在 哪个 它 站立 到 传统 ;

以及它与传统的关系；

([tuːˈtuː]) [ðə; ði] [pruːf] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['veɪdəˌviːdə][hæz; hæz] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ˈbrɑːmə] ; ((2))
the proof that everything in the Veda has reference to Brahma ; (
(2) 这 证明 那 一切 在 这 吠陀经 有 参考 到 梵 ; ([θriː])
3) the ascetic system ,
3) 这 苦行僧 系统 ,

（2）证明吠陀经中的一切都与梵天有关；（3）苦行体系，

[ɔːr][ðə; ði] [ˈdɪsəplɪn] .
or the discipline .
或者 这 纪律 .

或者说，是这门学科。

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ˌkɑːntrəˈdɪktəri] [ˈstɛrtmənts] [ɪn][ðə; ði]['oʊldər][ænd; ʌnd][ˈleɪtər][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]
To explain contradictory statements in the older and later parts of the
到 解释 矛盾的 声明 在 这 老 和 之后 部分 的 这
[ˈveɪdəˌviːdə] ,
Veda ,
吠陀经 ,

为了解释吠陀经早期和后期部分中相互矛盾的陈述，

[brɑːˈminɪkəl] [ˈlɜːrɪnɪŋ] [meɪks] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌtlɪz] [ʌv; əv][æn; ən] - [ˈmeθəd] [ʌv; əv]
Brahminical learning makes use of the subtleties of an harmonistical method of
婆罗门教 学习 制作 使用 的 这 微妙之处 的 一个 - 方法 的
[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .
interpretation .
解释 .

婆罗门教的学问运用和谐的诠释方法的精妙之处。

[ˈsekənd] , [ðə; ði] " [mɪməːnsə] " ([ɪŋkwəri; ɪnˈkwəri]) , [drɪˈvoʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði][səˈluː(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
Second , the " Mimansa " (inquiry) , devoted to the solution of the
第二 , 这 " 米曼萨 " (询问) , 奉献 到 这 解决方案 的 这
[ˈprɑːbləm] ,
problem ,
问题 ,

其次是“弥曼萨”(探究)，致力于解决问题，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [wɜːrld] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ˈbrɑːmə] , [ɔːr][ðə; ði] [ɪməˈtɪriəl] ?
How can the material world spring from Brahma , or the immaterial ?
如何 能 这 材料 世界 春天 从 梵 , 或者 这 无关紧要 ?

物质世界怎么可能源于梵天，或者说非物质世界呢？

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsɪstəm] , [ðer; ðər][ɪz][ˈoʊsnli][wʌn] [suˈpriːm] [ˈbiːɪŋ] , [ˌpærəˈmɑːtmɑː] ,
According to this system , there is only one Supreme Being , Paramatma ,
根据 到 这 系统 , 那里 是 仅有的 一 最高 存在 , 至尊灵魂 ,

根据这一体系，只有一个至高无上的存在，即Paramatma。

[ə; eɪ] [neɪm] [baɪ] [wɪtʃ] ['brɑ:mə] [hɪm'self] [hæd; həd] [bɪn] [ɔ:l'redɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ɪn] ['meɪnəs] [bʊk]
a name by which Brahma himself had been already distinguished in Manu's book
一个 姓名 经过 哪个 梵 他自己 有 到过 已经 杰出的 在 马努的 书
[ʌv; əv] [lɔ:]
of law
的 法律

在摩奴的法典中，梵天本人已经以此名而闻名。

[ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [haɪst; 'haɪəst] ['bi:ɪŋ] , [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['ri:əl]
Outside of this highest Being , there is nothing real
外部 的 这 最高 存在 , 那里 是 没有什么 真实的

除了这位至高无上的存在之外，一切皆非真实。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] [sens] , [ɔ:r] ['neɪtʃər] , (['maɪə; 'meɪə] , [ðə; ðɪ] ['fi:meɪl] [saɪd] [ʌv; əv] ['brɑ:mə]) ,
The world of sense , or nature , (Maya , the female side of Brahma) ,
这 世界 的 感觉 , 或者 自然 , (玛雅 , 这 女性 边 的 梵) ,
感官世界，或自然界（摩耶，梵天的女性面向），

[ɪz] [mɪr] ['si:mɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'luz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['sensɪz]
is mere seeming and illusion of the senses
是 仅仅 似乎 和 错觉 的 这 感官

只不过是感官的错觉和假象。

[ðə; ðɪ] ['hju:mən] ['spɪrɪt] [ɪz] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] ['brɑ:mə] , [bʌt; bət] [pər'vɜ:rtɪd]
The human spirit is a part of Brahma , but perverted ,
这 人类 精神 是 一个 部分 的 梵 , 但 变态 ,
人类的精神是梵天的一部分，但已被扭曲。

[ˌmɪs'led] [baɪ] [ðɪs] [seɪm] [ɪ'luz(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kən'si:t] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
misled by this same illusion to the conceit that he is individual
被误导 经过 这 相同的 错觉 到 这 自负 那 他 是 个人

受这种错觉误导，他自以为是独立的个体。

[ðɪs] [ɪ'luz(ə)n] [ɪz] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [baɪ] [ə; eɪ] [di:pər] ['ɪnsaɪt]
This illusion is done away with by a deeper insight ,
这 错觉 是 完毕 离开 和 经过 一个 更深 洞察力 ,

更深刻的洞察力可以消除这种错觉。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['du:əlɪzəm] ['væniʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [waɪz] ['mænz] [vju:]
by means of which the dualism vanishes from the wise man's view ,
经过 方法 的 哪个 这 二元论 消失 从 这 明智的 男人的 看法 ,

通过这种方式，二元论从智者的观点中消失了。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [kən'si:t] ['ɡɪvz] [plɛs] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [tru:] ['nɑ:lɪdʒ] [ðæt] ['brɑ:mə] [ə'loʊn] ['ri:əli] [ɪɡ'zɪsts]
and the conceit gives place to the true knowledge that Brahma alone really exists
和 这 自负 给予 地方 到 这 真的 知识 那 梵 独自的 真的 存在
,
:
,

这种自负让位于真正的认知，即只有梵天才是真正存在的。

[ðæt] ['neɪtʃər] , [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['kɑ:ntreɪrɪ] , [ɪz] [nɔ:t] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['hju:mən] ['spɪrɪt] ['nʌθɪŋ] [els]
that nature , on the contrary , is nought , and the human spirit nothing else
那 自然 , 在 这 相反 , 是 零 , 和 这 人类 精神 没有什么 别的
[ðæn; ðən] ['brɑ:mə] [hɪm'self]
than Brahma himself
比 梵 他自己

相反，自然界是虚无的，而人类的精神只不过是梵天本身。

[θɜ:rd] , [ðə; ði] " - " (['krɪtɪsɪzəm]) [ə'ɾɪdʒɪneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['kæpɪlə] , [ɪn] [wɪtʃ] , [ɪn] [ɔ:pə'zɪ(ə)n]
Third , the " Sankya " (criticism) originating with Kapila , in which , in opposition
第三 , 这 " - " (批评) 起源 和 卡皮拉 , 在 哪个 , 在 反对
[tu:; tə][ðə; ði] " [mɪmɑ:nsə] ,
to the " Mimansa ,
到 这 " 米曼萨 ,
第三, 源自迦毗罗的“数论”(批评学), 它与“弥曼差”相对立,

" [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bi:ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɹv; əv]['neɪtʃər] , [ɪn] [ɔ:pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə]['spɪrɪt]
" the individual being and the real existence of nature , in opposition to spirit
" 这 个人 存在 和 这 真实的 存在 的 自然 , 在 反对 到 精神
,
.
,
“个体的存在和自然的真实存在, 与精神相对立,

[ɪz][leɪd] [daʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['sta:tɪŋ] - [pɔɪnt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [rɪ:tʃt] [ɪz][ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ɹv; əv]
is laid down as the starting - point , and the result reached is the doctrine of
是 铺设 向下 作为 这 开始 - 观点 , 和 这 结果 达到 是 这 教义 的
[tu:;] [ə'ɾɪdʒən(ə)]['fɔ:rsɪz] ,
two original forces ,
二 原来的 力量 ,
以此为出发点, 得出的结果是两种原始力量的理论。

['spɪrɪt][ænd; ənd] ['neɪtʃər] ,
spirit and nature ,
精神 和 自然 ,
精神与自然

[frʌm; frəm] [hu:z] [rɪ'sɪprək(ə)]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][rɪ'ækʃ(ə)n][ə'pɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] [ðə; ði]['ju:niən][ɹv; əv][soʊl]
from whose reciprocal action and reaction upon each other the union of soul
从 谁 互惠的 行动 和 反应 之上 每个 其他 这 联盟 的 灵魂
[ænd; ənd]['bɑ:di][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] .
and body is to be explained .
和 身体 是 到 是 解释 .
正是由于灵魂与身体之间的相互作用和反作用, 才使得灵魂与身体得以结合。

[ɪz] [ðɪs] ['ju:niən] [ʌn'nætʃrəl] , [ðen] [ðə; ði] ['efərt] [ɹv; əv][ðə; ði][waɪz][mæn][[ʊd; ʃəd][bi:; bi][tu:; tə] [fri:]
Is this union unnatural , then the effort of the wise man should be to free
是 这 联盟 不自然 , 然后 这 努力 的 这 明智的 男人 应该 是 到 自由的
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,
如果这种结合是不自然的, 那么智者就应该努力挣脱束缚。

[θru:;] [ðə; ði] [pər'sepʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][soʊl][ɪz][nɑ:t] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di] , [frʌm; frəm][ðə; ði]
through the perception that the soul is not bound to the body , from the
通过 这 洞察力 那 这 灵魂 是 不是 边界 到 这 身体 , 从 这
[də'mɪnjən] [ɹv; əv] ['mætər] .
dominion of matter .
统治权 的 事情 .
通过认识到灵魂不受肉体束缚, 不受物质支配, 从而获得自由。

[ɪn] [ðɪs] ['sɪstəm] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['bi:ɪŋ] , [fɔ:r; fər] , [ɪf] [ə; eɪ] [mə'tɪriəl]
In this system , there is no room for an infinite being , for , if a material
在 这 系统 , 那里 是 不 房间 为了 一个 无限 存在 , 为了 , 如果 一个 材料
[wɜ:rlɪd][ɪg'zɪst] ,
world exist ,
世界 存在 ,
在这个体系中, 没有无限存在的容身之地, 因为, 如果物质世界存在,

[ðen] [mʌst; məst][gɑ:d][bi; bi] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][ɪts] [ɪg'zɪstəns] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [si:s] [tu; tə][bi; bi]
then must God be limited by its existence , and therefore cease to be
然后 必须 上帝 是 有限的 经过 它是 存在 , 和 所以 停止 到 是
[ɪn'fɪnət] , [ðæt] [ɪz][gɑ:d] .
infinite , that is God .
无限 , 那 是 上帝 .

那么，上帝必然会受到其存在的限制，因此也就不再是无限的，也就是说，上帝本身就不是无限的。

[ðə; ði] - [fə'la:səfi] [hɪr] [keɪm] [ɪn]['kɑ:nflɪkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔ:rθədɑ:ks] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Sankya philosophy here came in conflict with the orthodox doctrine of the
这 - 哲学 这里 来了 在 冲突 和 这 正统 教义 的 这
[ˈbrɑːmɪnz] ,
Brahmins ,
婆罗门 ,

在此，数论派哲学与婆罗门教的正统教义发生了冲突。

[ænd; ənd] [prɪ'perd] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər] ['bu:dɪzəm] .
and prepared the way for Buddhism .
和 准备 这 方式 为了 佛教 .

并为佛教的兴起铺平了道路。

[di:] . ['bu:dɪzəm] .
d . Buddhism .
d . 佛教 .

d. 佛教。

[ə'genst] ['brɑ:mə,nɪzəm] ['bu:dɪzəm] [ə'rouz][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'æk(ə)n] .
Against Brahminism Buddhism arose as a reaction .
反对 婆罗门教 佛教 出现 作为 一个 反应 .

佛教是反抗婆罗门教的产物。

[sɪd'hɑ:rtə] , [sʌn] [ʌv; əv] [suːdʊsdænə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][kɑ:pɪlə'vɑ:stu:] , [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv]
Siddharta , son of Sudhodana , the King of Kapilavastu , of the family of
悉达多 , 儿子 的 净饭王 , 这 国王 的 迦毗罗卫 , 的 这 家庭 的
[ðə; ði]['sa:kjə] ,
the Sakya ,
这 释迦牟尼 ,

悉达多，净饭王之子，迦毗罗卫国国王，释迦族人

([ə'baʊt] - [bi:] . [si:] .) [mu:vd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪzəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['kʌntri:mɪn] ,
(**about 450 B . C .**) **moved by the misery of his fellow - countrymen ,**
(关于 - B . C .) 已搬 经过 这 苦难 的 他的 同伴 - 同胞们 ,
(约公元前450年) 因同胞的苦难而动容 ,

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə][ɪg'zæmɪn]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] , [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , [tu; tə][faɪnd]
determined to examine into the causes of it , and , if possible , to find
决定 到 检查 进入 这 原因 的 它 , 和 , 如果 可能的 , 到 寻找
[mi:nz] [ʌv; əv] ['remɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] .
means of remedying it .
方法 的 补救措施 它 .

决心调查其原因，并尽可能找到补救方法。

[ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɪzdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɑ:ɪnz] , [bʌt; bət][nɑ:t]['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [ðæt] ,
Initiated into the wisdom of the Brahmins , but not satisfied with that ,
启动 进入 这 智慧 的 这 婆罗门 , 但 不是 使满意 和 那 ,
他接受了婆罗门教的智慧启蒙，但并不满足于此。

[ˈæftər] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ˈsɑ:ləteri][rɪˈtaɪərmənt][ænd; ənd][ˈkwaɪət][ˌmedɪˈteɪ(ə)n] , [ˈpenətreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
after years of solitary retirement and quiet meditation , penetrated with the
后 年 的 孤 退休 和 安静的 冥想 , 渗透 和 这
[ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] - ,
principles of the Sankya ,
原则 的 这 - ,

经过多年的隐居和静修，深入理解了数论派的原则之后，

[hi:: hi] [ˈtrævəst] [ðə; ði][lənd][æz; əz][ˈpɪlgrɪm] ([ˈsɑ:kjə] - [ˈmju:ni] , [ˈfrɑ:mənə] ,
he traversed the land as pilgrim (Sakya - muni , Sramana ,
他 穿越 这 土地 作为 朝圣 (释迦牟尼 - 市政 , 沙门 ,
他以朝圣者的身份游历了这片土地（释迦牟尼、沙门，

[ˈgautəmə]) [ænd; ənd][ˈoʊpənd][tu:: tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)][ʌv; əv][ˈɪndiə][ə; eɪ] [nu:] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈepək] .
Gautama) and opened to the people of India a new religious epoch .
乔达摩) 和 打开 到 这 人们 的 印度 一个 新的 宗教 时代 .
乔达摩）为印度人民开启了一个新的宗教时代。

[ðə; ði] [ˈtendənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [ˈdɑ:ktrɪn] [wʌz; wəz][tu:: tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [kæst] ,
The tendency of the new doctrine was to break up the system of caste ,
这 趋势 的 这 新的 教义 曾是 到 休息 向上 这 系统 的 种姓 ,
新学说的倾向是打破种姓制度。

[ænd; ənd] [fri:] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡɑ:lɪŋ] [ˈjoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɑ:ˈminɪkəl] [ˈhaɪərə:rki]
and free the people from the galling yoke of the Brahminical hierarchy
和 自由的 这 人们 从 这 令人恼火 轭 的 这 婆罗门教 等级制度
[ænd; ənd][ˈdɒgməz] .
and dogmas .
和 教条 .

并将人民从婆罗门教等级制度和教条的束缚中解放出来。

[waɪl] [ɪn][ˈbrɑ:mənɪzəm][mæn][wʌz; wəz] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪndɪˈvɪdʒuˈæləti] , [ænd; ənd] [rɪˈɡɑ:rdɪd]
While in Brahminism man was deprived of his individuality , and regarded
尽管 在 婆罗门教 男人 曾是 被剥夺的 的 他的 个性 , 和 认为
[ˈoʊnli][æz; əz][æn; ən] [ˈeflʊəns] [frʌm; frəm][ˈbrɑ:mə] ,
only as an effluence from Brahma ,
仅有的 作为 一个 流出 从 梵 ,

在婆罗门教中，人被剥夺了个性，仅仅被视为梵天的产物。

[ænd; ənd] [ˈtɔ:mentɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] [hel] ,
and tormented by the fear of hell ,
和 饱受折磨 经过 这 害怕 的 地狱 ,
并饱受对地狱的恐惧折磨，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsi:sləs] [ˈprɑ:səs] [ʌv; əv] [ˈkaʊntləs] [nu:] [bə:θs] [əˈweɪtɪŋ]
and by the thought of a ceaseless process of countless new births awaiting
和 经过 这 想法 的 一个 不停歇 过程 的 无数 新的 出生 等待中
[hɪm; ɪm][ˈæftər] [deθ] ,
him after death ,
他 后 死亡 ,

想到死后还有无数新生在等待着他，永无止境，

[wens] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈpeɪnf(ə)l] [ˈpenəns] [ænd; ənd] [ˈtʃæˌstaɪzmənts] , [ˈsɑ:kjə] -
whence the necessity of the most painful penances and chastisements , Sakya -
何处 这 必要性 的 这 最多 痛苦 忏悔 和 惩罚 , 释迦牟尼 -
[ˈmju:ni][brˈɡæən][wɪð; wɪθ][mæn][æz; əz][æn; ən][ɪndɪˈvɪdʒuəl] ,
muni began with man as an individual ,
市政 开始 和 男人 作为 一个 个人 ,

因此，释迦牟尼从个体的角度出发，论证了最痛苦的苦行和惩罚的必要性。

[ænd; ənd][ɪn] ['mɔrəlz] [pʊt] ['pjʊərəti] , ['æbstɪnəns] , ['peɪ(ə)ns] , ['brʌðərli] [lʌv] ,
and in morals put purity , abstinence , patience , brotherly love ,
和 在 德 放 纯度 , 节制 , 耐心 , 兄弟般的 爱 ,
在道德方面, 要注重纯洁、节制、耐心、博爱。

[ænd; ənd] [rɪ'pentəns] [fɔ:r; fər][sɪnz] [kə'mɪtɪd] [ə'bʌv] ['sækɹɪfaɪs][ænd; ənd]['bɔ:di]lɪ[mɔ:rtɪfɪ'keɪ(ə)n] ,
and repentance for sins committed above sacrifice and bodily mortification ,
和 悔改 为了 罪孽 坚定的 多于 牺牲 和 身体上的 屈辱 ,
[ænd; ənd]['oʊpənd][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [ðə; ðɪ]['prɑ:spekt] ,
and opened to his followers the prospect ,
和 打开 到 他的 追随者 这 前景 ,
并表示, 悔改所犯的罪行比献祭和肉体上的苦修更为重要, 并向他的追随者们展现了这样的前景:

[ˈæftər] [ðɪs] ['wɪri] [laɪf] , [noʊ] [mɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi][ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ðə; ðɪ]['evər] - [rɪ'kɜ:rɪŋ] [peɪnz][lʌv; əv]
after this weary life , no more to be exposed to the ever - recurring pains of
后 这 厌倦 生活 , 不 更多的 到 是 裸露 到 这 曾经 - 再次发生的 疼痛 的
[nu:] [bɜ:rθ] ,
new birth ,
新的 出生 ,
结束了这疲惫的一生, 再也不用承受新生带来的反复阵痛了。

[bʌt; bət] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['sʌfərɪŋ] [tu:; tə][rɪ'tɜ:rn][tu:; tə][nɪr'vɑ:nə] , [ɔ:r] ['nʌθɪŋnəs] .
but released from all suffering to return to Nirvana , or nothingness .
但 发布 从 全部 痛苦 到 返回 到 涅槃 , 或者 虚无 .
但从一切痛苦中解脱出来, 回归涅槃, 或者说回归虚无。

[waɪl] ['brɑ:mə,nɪzəm] [dru:] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd][mæn] ,
While Brahminism drew a distinction between man and man ,
尽管 婆罗门教 画 一个 区别 之间 男人 和 男人 ,
婆罗门教区分了人与人之间的关系,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [haɪə'rɑ:rkɪkl] [praɪd] [tʊk] [noʊ] [θɔ:t] [lʌv; əv][ðə; ðɪ]['su:drə][ɔ:r] ['loʊər] [klæs] [lʌv; əv]
and with hierarchical pride took no thought of the Sudra or lower class of
和 和 层级式 自豪 采取 不 想法 的 这 首陀罗 或者 降低 班级 的
[ðə; ðɪ]['pi:p(ə)l] ,
the people ,
这 人们 ,
他们带着等级森严的优越感, 丝毫不顾及首陀罗或下层阶级人民的感受。

[ænd; ənd] ['lɪmɪtɪd] ['wɪzdəm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pri:stli] [kæst] , ['sɑ:kjə] - ['mju:ni] [pri:tʃt] [ðə; ðɪ]['i'kwɑ:ləti]
and limited wisdom to the priestly caste , Sakya - muni preached the equality
和 有限的 智慧 到 这 祭司 种姓 , 释迦牟尼 - 市政 布道 这 平等
[lʌv; əv][ɔ:l] [men] ,
of all men ,
的 全部 男人 ,
释迦牟尼认为智慧仅限于僧侣阶层, 他宣扬人人平等。

[keɪm] ['fɔ:rwərd][æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tʃər] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['pi:p(ə)l] , [ju:st] [ðə; ðɪ] ['pi:pəlz] ['læŋɡwɪdʒ] ,
came forward as a preacher to the people , used the people's language ,
来了 向前 作为 一个 牧师 到 这 人们 , 用过的 这 人们的 语言 ,
他以传道者的身份走到人民面前, 使用人民能理解的语言,

[ænd; ənd] [tʃoʊz] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [aʊt][lʌv; əv][ɔ:l] ['klæsɪz] , ['i:v(ə)n][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] .
and chose his followers out of all classes , even from among women .
和 选择 他的 追随者 出去 的 全部 课程 , 甚至 从 之中 女性 .
他从各个阶层中挑选追随者, 甚至包括妇女。

[bəʊθ][lʌv; əv] [ði:z] [ə'poʊzd] ['sɪstəmz] [ɑ:r; ər][wʌn] - ['saɪdɪd] .
Both of these opposed systems are one - sided .
两个都 的 这些 反对 系统 是 一 - 侧面 .
这两个对立的体系都是片面的。

[ɪn][ˈbrɑ:mə,nɪzəm] , [gɑ:d][ɪz][ɔ:l] , [ænd; ənd][mæn] , [æz; əz][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ˈbi:ɪŋ] , [ˈnʌθɪŋ] ; [ɪn] [ˈbu:dɪzəm] , **In Brahminism , God is all , and man , as personal being , nothing ; in Buddhism ,** 在 婆罗门教 , 上帝 是全部 , 和 男人 , 作为 个人的 存在 , 没有什么 ; 在 佛教 , 在婆罗门教中, 神即一切, 而人作为人格存在, 则一无所有; 在佛教中,

[mæn][ɪz] [ˈrekəɡnaɪzd] [æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [bʌt; bət][əˈpɑ:rt][frʌm; frəm][gɑ:d] , [waɪl] [ɪn][bəuθ] **man is recognized as an individual , but apart from God , while in both** 男人 是 认可 作为 一个 个人 , 但 除 从 上帝 , 尽管 在 两个都 [ˈsɪstəmz] , **systems** , 系统 , 人被认为是独立的个体, 但与上帝分离, 而在这两种体系中,

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ɪnˈdevər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈlɪvərd] [frʌm; frəm] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈbrɑ:mə,nɪzəm] **the highest endeavor is to be delivered from , according to Brahminism** 这 最高 努力 是 到 是 发表 从 , 根据 到 婆罗门教 [ə; eɪ] [ˈsi:mɪŋ] , **a seeming** , 一个 似乎 , 根据婆罗门教的说法, 最高的追求是摆脱一种看似.....的束缚。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈsɑ:kjə] - [ˈmju:ni][ə; eɪ] [ˈri:əli] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuˈæləti] , [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ɔ:l] **according to Sakya - muni a really existing individuality , the source of all** 根据 到 释迦牟尼 - 市政 一个 真的 现存的 个性 , 这 来源 的 全部 [ˈhju:mən][woʊ] , **human woe** , 人类 悲哀 , 根据释迦牟尼的说法, 真实存在的个体性是 人类一切痛苦的根源。

[ænd; ənd][tu:; tə] [lu:z] [wʌnz] [self] [ˈi:ðər] [ɪn][ˈbrɑ:mə][ɔ:r][ɪn][ðə; ði][nɪrˈvɑ:nə] . **and to lose one's self either in Brahma or in the Nirvana .** 和 到 失去 一个人的 自己 任何一个 在 梵 或者 在 这 涅槃 . 要么遁入梵天, 要么遁入涅槃。

[les] [ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɑ:ktɪn] , **Less on account of his doctrine ,** 较少的 在 帐户 的 他的 教义 , 与其说是出于他的教义, 不如说是出于其他原因。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz] [faʊnd] [ˈni:ðər] [ə; eɪ][gɑ:d][nɔ:r][ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ɪmɔ:rˈtæləti] , **in which there is found neither a God nor a personal immortality ,** 在 哪个 那里 是 成立 两者都不 一个 上帝 也不 一个 个人的 不朽 , 其中既没有上帝, 也没有个人永生。

[ðæn; ðən][ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:nɪvɜ:rs(ə)l] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rdz][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] **than on account of the universal character of his words and of his** 比 在 帐户 的 这 普遍的 特点 的 他的 字 和 的 他的 [laɪf] , **life** , 生活 , 与其说是因为他言辞和人生的普世性, 不如说是因为他言辞和人生的普世性。

[ˈsɑ:kjə] - [ˈmju:ni] [kənˈtɪnju:d] [ɪn] [ˈɑ:nər] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈbenɪfæktər] [ʌv; əv][ðə; ði] **Sakya - muni continued in honor after his death , as the benefactor of the** 释迦牟尼 - 市政 持续 在 荣誉 后 他的 死亡 , 作为 这 恩人 的 这 [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ˈbu:dəˈbʊdə] , **people and as the Buddha** , 人们 和 作为 这 佛 , 释迦牟尼圆寂后, 仍被尊为 人民的恩人, 并被尊为佛陀。

[ðə; ði][waɪz] , [prɪ] - ['emɪnəntli] ; [ænd; ənd]['æftərwərdz][wʌz; wəz]['di:əfaɪd] ,
the wise , pre - eminently ; and afterwards was deified ,
这 明智的 , 预 - 非常 ; 和 然后 曾是 神化 ,
智者, 尤为杰出; 后来被神化。

[ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['rekəɡnaɪzd] [ɡɒdz][æz; əz][ðer; ðər][su:ˈpɪriər] .
and took his place in the ranks of the recognized gods as their superior .
和 采取 他的 地方 在 这 排名 的 这 认可 神 作为 他们的 优越的 .
并跻身于公认的神祇之列, 成为他们的至高无上者。

[ðʌs] [ðer; ðər][əˈrouz][ɪn] ['bu:dɪzəm] , [baɪ][ə; eɪ] [drɪˈpɑ:rtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑ:ktɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Thus there arose in Buddhism , by a departure from the doctrine of the
因此 那里 出现 在 佛教 , 经过 一个 离开 从 这 教义 的 这
[ˈmæstər] , [ə; eɪ] [nu:] ['pɑ:liθiɪzəm] .
master , a new polytheism .
掌握 , 一个 新的 多神教 .
因此, 佛教中出现了一种新的多神教, 它背离了大师的教义。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['æftərwərdz] , [θru:] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɑ:'mɪnɪkəl] ['pri:stli] [kæst] ,
This was afterwards , through the influence of the Brahminical priestly caste ,
这 曾是 然后 , 通过 这 影响 的 这 婆罗门教 祭司 种姓 ,
[səˈprest] [ɪn]['ɪndiə] ,
suppressed in India ,
被抑制 在 印度 ,
后来, 在婆罗门祭司阶层的影响下, 这种现象在印度遭到压制。

[bʌt; bət] [spred] ['oʊvər] ['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv]['eɪzə; 'eɪə] , [tu:; tə][ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən]
but spread over other parts of Asia , to the islands of the Indian
但 传播 超过 其他 部分 的 亚洲 , 到 这 岛屿 的 这 印度
[ɑ:rkɪˈpeləɡoʊ] ,
Archipelago ,
群岛 ,
但其分布范围已扩展至亚洲其他地区, 直至印度群岛。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ][tu:; tə]['tʃaɪnə] .
and also to China .
和 还 到 中国 .
也销往中国。

[i:] . ['leɪtər][ˌmɑ:dɪfɪˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv]['brɑ:məˌnɪzəm][ɪn] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [ʌv; əv]
e . Later modification of Brahminism in connection with the worship of
e . 之后 修改 的 婆罗门教 在 联系 和 这 崇拜 的
['si:və; 'si-; 'ji:-; 'ji-][ænd; ənd] ['vɪʃnu:] .
Siva and Vishnu .
湿婆 和 毗湿奴 .
e. 后来婆罗门教与湿婆和毗湿奴崇拜有关的改变。

[waɪl] ['brɑ:məˌnɪzəm] [sɔ:] [ɪtˈself] ['menəst] [baɪ][ðə; ði] ['stedəli] [ɪnˈkri:sɪŋ] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['bu:dɪzəm]
While Brahminism saw itself menaced by the steadily increasing influence of Buddhism
尽管 婆罗门教 锯 本身 受威胁 经过 这 稳步 增加 影响 的 佛教
[ðə; ði]['fɔ:rmər]['neɪtʃər] - [rɪˈlɪdʒən] ,
, the former nature - religion ,
, 这 以前的 自然 - 宗教 ,
婆罗门教认为, 随着佛教这种曾经的自然宗教影响力不断增强, 它正受到威胁。

[ˌdɪspəˈzest] [baɪ][ðə; ði] ['brɑ:ˌmɪnz] ,
dispossessed by the Brahmins ,
被剥夺 经过 这 婆罗门 ,
被婆罗门剥夺了财产,

[əˈsɜːrtɪd] [ɪts] [raɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ˈsi:və; ˈsi-; ˈji:-; ˈji-][ɪn][ðə; ði] [ˈvæliːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɪməˈleɪə]
asserted its rights in the worship of Siva in the valleys of the Himalaya
断言 它是 权利 在 这 崇拜 的 湿婆 在 这 山谷 的 这 喜马拉雅山脉
[ˈmaʊntnɪz] ,
Mountains ,
山脉 ,

它声称自己有权在喜马拉雅山脉的山谷中崇拜湿婆神。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈvɪʃnuː] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgændʒiːz] .
and in that of Vishnu on the banks of the Ganges .
和 在 那 的 毗湿奴 在 这 银行 的 这 恒河 .

以及毗湿奴在恒河岸边的传说。

[ˈsi:və; ˈsi-; ˈji:-; ˈji-][ɪz][ðə; ði][ˈruːdrə][ʌv; əv][ðə; ði][ˈveɪdəˈviːdə] , [ðə; ði] [ˈbɔɪstərəs] [gɑːd][ʌv; əv] [ˈstɔrmz] ,
Siva is the Rudra of the Veda , the boisterous god of storms ,
湿婆 是 这 鲁德拉 的 这 吠陀经 , 这 喧闹的 上帝 的 暴风雨 ,
湿婆是吠陀经中的鲁陀罗，是喧闹的风暴之神。

[ðə; ði][ˈɡɪvər][ʌv; əv][reɪn][ænd; ənd] [ɡrəʊθ] .
the giver of rain and growth .
这 赠予者 的 雨 和 生长 .

赐予雨水和万物生长的神。

[ˈvɪʃnuː] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [dɪˈvɪnəti] [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [ˈreɪsɪz] ,
Vishnu is the same divinity among other races ,
毗湿奴 是 这 相同的 神 之中 其他 种族 ,
毗湿奴在其他种族中是同一位神祇。

[kənˈsiːvd] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɔːftɜː, ˈsɔftɜː][ˈklaɪmət][ɪn][ə; eɪ][ˈmɔːdɪfaɪd][ˈfɔːrm][æz; əz]
conceived under the influence of a softer climate in a modified form as
构思 在下面 这 影响 的 一个 更柔和 气候 在 一个 修改的 形式 作为
[ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
the blue sky .
这 蓝色的 天空 .

在较为柔和的气候影响下，以改良后的形式构想出来，如同蓝天一般。

[bəʊθ] [dɪˈvɪnɪtɪz] , [əˈrɪdʒənəli] [brɪˈbɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ˈɪndiə] , [wɜːr; wər] [ˈæftərwərdz]
Both divinities , originally belonging to different parts of India , were afterwards
两个都 神祇 , 起初 属于 到 不同的 部分 的 印度 , 是 然后
[ˈteɪkən] , [fɜːrst] [ˈvɪʃnuː] ,
taken , first Vishnu ,
已采取 , 第一的 毗湿奴 ,

这两位神祇原本分别属于印度的不同地区，后来被合并，先是毗湿奴，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈɔːlsəʊ][ˈsi:və; ˈsi-; ˈji:-; ˈji-] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [θiːəˈlɑːdʒɪkl] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbrɑːmɪnz] ,
and then also Siva , into the theological system of the Brahmins ,
和 然后 还 湿婆 , 进入 这 神学 系统 的 这 婆罗门 ,
[ænd; ənd] [fɔːrmd] [wɪð; wɪθ][ˈbrɑːmə] ,
and formed with Brahma ,
和 形成 和 梵 ,

然后，湿婆也进入了婆罗门教的神学体系，并与梵天融合在一起。

[bʌt; bət][nɑːt][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈsentʃəri] [ˈæftər] [kraɪst] , [ðə; ði][ˌtriˈmuəti] ,
but not until the fourth century after Christ , the trimurti ,
但 不是 直到 这 第四 世纪 后 基督 , 这 三相神 ,
但直到基督之后的四世纪，三位一体神才出现。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][wʌn] [su'pri:m] ['bi:ɪŋ] - [ɪz] ['wə:ʃɪpt] [ɪn][ðə; ði] ['θri:foʊld]
according to which the one supreme being Parabrama is worshiped in the threefold
根据 到 哪个 这 一 最高 存在 - 是 崇拜 在 这 三重

[fɔ:rm][ʌv; əv]['brɑ:mə][ðə; ði] [kri'eɪtɪŋ] ,
form of Brahma the creating ,
形式 的 梵 这 创建 ,

根据这种说法，至高无上的存在Parabrama以创造之神梵天的三种化身受到崇拜。

['vɪʃnu:] [ðə; ði] [sə'steɪnɪŋ] , [ænd; ənd]['si:və; 'si-; 'ʃi-; 'ʃi-][ðə; ði] [dis'trɔɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['nɛtʃər] .
Vishnu the sustaining , and Siva the destroying power of nature .
毗湿奴 这 维持 , 和 湿婆 这 摧毁 力量 的 自然 .

毗湿奴是维持自然的力量，湿婆是毁灭自然的力量。

[tu:; tə] [ðɪs] ['leɪtər] ['pɪrɪəd] [ʌv; əv]['brɑ:mə,nɪzəm] [bi'loŋz] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði][ɔ:l'tə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]
To this later period of Brahminism belongs also the alteration of the old
到 这 之后 时期 的 婆罗门教 属于 还 这 改造 的 这 老的

['ɛpɪks] ,
epics ,
史诗 ,

婆罗门教的后期发展阶段也包括对古代史诗的改编。

[ðə; ði][rɑ:'maɪənə; -'mɑ:jə-][ænd; ənd][mə,hɑ:'bɑ:rətə] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] ['rɑ:mə][ænd; ənd]
the Ramayana and Mahabharata , by which the heroes Rama and
这 罗摩衍那 和 《摩诃婆罗多》 , 经过 哪个 这 英雄 罗摩 和

['krɪʃnə] [ɑ:r; ər] [,reprɪ'zentɪd] [æz; əz]['ævə,tɑ:rz] ,
Krishna are represented as avatars ,
克里希那 是 代表 作为 头像 ,

《罗摩衍那》和《摩诃婆罗多》中，英雄罗摩和克里希那被描绘成化身。

[ðæt] [ɪz] [,ɪnka:r'neɪʃn] [ɔ:r]['hju:mən] [ɪm,pɜ:rsə'neɪʃn] , [ʌv; əv] ['vɪʃnu:] .
that is incarnations or human impersonations , of Vishnu .
那 是 化身 或者 人类 模仿 , 的 毗湿奴 .

那是毗湿奴的化身或人形化身。

[ɪn] [ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ðər; ðər][ɪz] ['eɪvɪdəntli] [æn; ən] ['efərt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['deɪəti; 'di:əti] , [kən'si:vɪd] [æz; əz]
In this also there is evidently an effort to bring the deity , conceived as
在 这 还 那里 是 显然 一个 努力 到 带来 这 神 , 构思 作为

[ðə; ði]['æbstrækt] [wʌn] ,
the abstract One ,
这 抽象的 一 ,

显然，这其中也蕴含着一种努力，即把神性——被构想为抽象的“一”——带入现实。

['ɪntu:]['kloʊzər]['ju:niən][wɪð; wɪθ][mæn] ,
into closer union with man ,
进入 更近 联盟 和 男人 ,

与人类更紧密地结合，

[æn; ən] ['efərt] [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkwaɪz] ['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['leɪtər]['joʊgə] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɑ:mi:nz] ,
an effort which is likewise visible in the later Yoga system of the Brahmins ,
一个 努力 哪个 是 同样地 可见的 在 这 之后 瑜伽 系统 的 这 婆罗门 ,

这种努力在婆罗门后来的瑜伽体系中也有所体现。

[ɪn] [wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bud'ɪstɪk] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [ðə; ði]['vɪzəb(ə)l][wɜ:rlɪd][ɪz]
in which , by the admission of Buddhistic elements , the visible world is
在 哪个 , 经过 这 入学 的 佛教 元素 , 这 可见的 世界 是

['rekəɡnaɪzd] [æz; əz]['ri:əl] ,
recognized as real ,
认可 作为 真实的 ,

其中，通过引入佛教元素，可见世界被认为是真实的。

[ðə; ði][oʊld][ˈrɪdʒɪd][əˈsetɪsɪzəm][ˈmɪtɪɡertɪd] , [ˈvɪʃnuː] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]
the old rigid asceticism mitigated , Vishnu represented as the soul of the world
这 老的 死板的 禁欲主义 缓解 , 毗湿奴 代表 作为 这 灵魂 的 这 世界
,
:
,

旧有的严苛苦行主义有所缓和，毗湿奴被描绘成世界之魂。

[ænd; ənd] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [tɔːt] [æz; əz][ə; eɪ][rɪˈtʃːrn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl][soʊl][tuː; tə][ˈbrɑːmə] .
and immortality taught as a return of the individual soul to Brahma .
和 不朽 教授 作为 一个 返回 的 这 个人 灵魂 到 梵 .
[tuːˈtuː] .
2 :
2 :

而永生则被教导为个体灵魂回归梵天。2.

[ðə; ði] [west] [ˈeəriənz] , [aɪˈreɪniːənz, ɪˈrɑːniːənz] .
THE WEST ARIANS , IRANIANS :
这 西方 阿里安 , 伊朗人 :

西方的雅利安人，伊朗人。

[[ðə; ði] [ˈbæk.tri.ənz] , [ˈmiːdz] , [ˈpəːʃənz] .]
[THE BACTRIANS , MEDES , PERSIANS .]
[这 双峰鱼 , 米德斯 , 波斯人 .]

巴克特里亚人、米底人、波斯人。

[ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæk.tri.ənz][ɪn][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [brɪˈfɔːr] [ˈzɔːrəu,æstə][wʌz; wəz]
The ancient religion of the Bactrians in the period before Zoroaster was
这 古老的 宗教 的 这 双峰人 在 这 时期 前 琐罗亚斯德 曾是
[ˌpeɪtriˈɑːrk(ə)] ,
patriarchal ,
父权制 ,

在琐罗亚斯德教出现之前的时期，巴克特里亚人的古代宗教是父权制的。

[ænd; ənd] [kənˈsɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ˈfaɪər] , [æz; əz][ðə; ði][brɪˈnefɪs(ə)nt] [ˈpaʊər][ʌv; əv][ˈneɪtʃər] ,
and consisted in the worship of fire , as the beneficent power of nature ,
和 由.....组成 在 这 崇拜 的 火 , 作为 这 仁慈的 力量 的 自然 ,
其内容包括崇拜火，将火视为大自然的有益力量。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ˈmiθræs] , [ðə; ði][gɔːd][ʌv; əv][ðə; ði][sʌŋ] , [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd]
and of Mithras , the god of the sun , combined with that of the good
和 的 密特拉 , 这 上帝 的 这 太阳 , 合并 和 那 的 这 好的
[ˈspɪrɪts] () ,
spirits (Ahuras) ,
烈酒 (阿胡拉斯) ,

以及太阳神密特拉与善良精灵（阿胡拉斯）的结合体。

[əˈmʌŋ] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɡjuːs] - [ˈzːrvə] ([ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [zːrθ]) , - - - ([ðə; ði]
among which were Geus - Urva (the spirit of the earth) , Cpento - mainyus (the
之中 哪个 是 耶稣 - 乌尔瓦 (这 精神 的 这 地球) , - - - (这
[waɪt] [ˈspɪrɪt]) ,
white spirit) ,
白色的 精神) ,

其中包括 Geus-Urva（大地之灵）、Cpento-mainyus（白色精灵）

- ([ðə; ði] [zːrθ] , [ɔːr][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ˈpaɪəti]) , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪrəʊ] - [ˈspɪrɪts]
Armaiti (the earth , or also the spirit of piety) , and of the hero - spirits
- (这 地球 , 或者 还 这 精神 的 虔诚) , 和 的 这 英雄 - 烈酒
[[raoʊʃə] ,
Sraosha ,
斯劳沙 ,

阿玛伊提（大地，或虔诚之灵），以及英雄精灵斯劳沙，

- , [wɪtʃ] [æz; əz] [laɪt] [ænd; ənd] ['dɑ:rkənəs] [ɑ:r; ər] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [frʌm; frəm] - ([ðə; ði])
Traetona , which as light and darkness are distinguished from Anglo (the
- , 哪个 作为 光 和 黑暗 是 杰出的 从 - (这
[blæk] ['spɪrɪt]) .
black spirit) .
黑色的 精神) .

Traetona, 光明与黑暗, 与Angro（黑精灵）有所区别。

[ˈleɪtər] , [æz; əz][,aɪ 'ti:] [si:mz] , [ðə; ði] [θi'ɑ:ləɒdʒi] [ænd; ənd] ['wɜ:ɹɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] [noʊ'mædɪk]
Later , as it seems , the theology and worship of the neighboring nomadic
之后 , 作为 它 似乎 , 这 神学 和 崇拜 的 这 邻接 游牧的
['ɑ:riə] ['penətreɪɪd] [tu:; tə] [ði:z] [neiʃəns] ,
Arya penetrated to these nations ,
雅莉亚 渗透 到 这些 国家 ,
后来, 邻近的游牧民族雅利安人的神学和崇拜似乎渗透到了这些国家。

[ænd; ənd] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['kɑ:nflɪkt] [wɪtʃ] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪ'greɪ(ə)n][ʌv; əv]['ɑ:riə][tu:; tə]
and caused a religious conflict which ended with the migration of Arya to
和 导致 一个 宗教 冲突 哪个 结束 和 这 迁移 的 雅莉亚 到
[ðə; ði] [saʊθ] .
the south .
这 南 .

并引发了一场宗教冲突, 最终导致雅利安人向南迁徙。

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [,zærə'θu:stɹə] [[,tu:'tu:]] (['zɔ:rəʊ,æstə]) [keɪm] ['fɔ:rwərd] ['ʌndər][ðə; ði]['bæktɹiən]
At this period Zarathustra [2] (Zoroaster) came forward under the Bactrian
在 这 时期 查拉图斯特拉 [2] (琐罗亚斯德) 来了 向前 在下面 这 双峰
[pri:st] [ænd; ənd] [kɪŋ] ['kɑ:və; 'kɑ:vɑ:] [vɪstɑ:spə] ,
priest and King Kava Vistaspa ,
牧师 和 国王 卡瓦酒 维斯塔斯帕 ,
在此期间, 琐罗亚斯德[2]（琐罗亚斯德）在巴克特里亚祭司兼国王卡瓦·维斯塔斯帕的领导下出现,

[æz; əz] [dɪ'fendər] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rmər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:ðəz] [ə'genst] [ðə; ði]
as defender and reformer of the religion of the fathers against the
作为 防守队员 和 改革者 的 这 宗教 的 这 父亲们 反对 这
[eŋ'krəʊtʃm(ə)nt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['dɑ:ktɹɪn] .
encroachments of a strange doctrine .
侵占 的 一个 奇怪的 教义 .
作为先贤宗教的捍卫者和改革者, 抵制异端教义的侵蚀。

[ðə; ði] ['di:vəz] ([zend] , ['du:z]) [ɔ:r][ðə; ði] [gɒdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] ['veɪdə'vi:də] [ə'pɪr] [wɪð; wɪθ]
The Devas (Zend , Dews) or the gods of the Indian Veda appear with
这 天神 (Zend , 露水) 或者 这 神 的 这 印度 吠陀经 出现 和
[,zærə'θu:stɹə] [æz; əz] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] .
Zarathustra as evil spirits .
查拉图斯特拉 作为 邪恶的 烈酒 .
印度吠陀经中的天神（禅宗、天神）或诸神与琐罗亚斯德一起以邪灵的形象出现。

[nɑ:t]['ɪndrə] , [bʌt; bət][ðə; ði]['hɪroʊ] - , ['weɪdʒɪz][wɔ:r][wɪð; wɪθ][ɑ:'hi:] ([zend] , -) , [waɪl]
Not Indra , but the hero Traetona , wages war with Ahi (Zend , Azhi) , while
不是 因陀罗 , 但 这 英雄 - , 工资 战争 和 鱼 (Zend , -) , 尽管
[ðə; ði] - ,
the kavis ,
这 - ,
并非因陀罗, 而是英雄特雷托纳与阿希（Zend, Azhi）交战, 而卡维斯（kavis）

[ɔ:r] [pri:sts] , [ɑ:r; ər] [ə'tækt] [baɪ][hɪm; ɪm][æz; əz] [dɪ'si:vərz] [ænd; ənd]['lɑrəz] .
or priests , are attacked by him as deceivers and liars .
或者 神父 , 是 遭到攻击 经过 他 作为 骗子 和 说谎者 .
或称神父, 都被他攻击为骗子和说谎者。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [br'li:f] [ɪn] [gʊd] ['spɪrɪts] (, [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] , [ænd; ənd]['mæzdəz] , [aɪ] .
From the belief in good spirits (Ahuras , i . e . , the living , and Mazdas , i .
从 这 信仰 在 好的 烈酒 (阿胡拉斯 , 我 . e . , 这 活的 , 和 马自达 , 我 .
[i:] . ,
e . :
e . ,

源于对善良精灵（Ahuras，即活着的人，以及 Mazdas，即.....）的信仰

[ðə; ði][waɪz]) , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['dʒi:nɪ,aɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [,zæɹə'θu:stɹə] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [br'li:f]
the wise) , the ancient genii of the country , Zarathustra developed the belief
这 明智的) , 这 古老的 天才 的 这 国家 , 查拉图斯特拉 发达 这 信仰
[ʌv; əv][wʌn][haɪɪst; 'haɪəst][gɑ:d] ,
of one highest God ,
的 一 最高 上帝 ,
智者) , 这个国家的古代天才 , 琐罗亚斯德发展出一位至高神的信仰 ,

['ɑ:hʊərə] - ['mæzdə] (['ɔ:mæzd] , [gri:k] , [[gri:k] : -]) ,
Ahura - Mazda (Ormuzd , Greek , [Greek : Osompzês]) ,
阿胡拉 - 马自达 (奥尔穆兹德 , 希腊语 , [希腊语 : -]) ,
Ahura-Mazda (Ormuzd, 希腊语, [希腊语: Osompzês]),

[ə; eɪ] ['dɑ:ktɪrɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [baɪ][dɪ'vaɪn][ɪnspə'reɪ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [mi:di'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
a doctrine which he received by divine inspiration through the mediation of the
一个 教义 哪个 他 已收到 经过 神圣的 灵感 通过 这 调解 的 这
['spɪrɪt] - .
spirit Srasha .
精神 - .

这是他通过神灵Srasha的调解, 受到神圣启示而获得的教义。

['ɑ:hʊərə] - ['mæzdə] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'mi:fə] - [spɛntə] (-) , [ɔ:r][ðə; ði]['hoʊli]
Ahura - Mazda , surrounded by the Amesha - Spenta (Amshaspands) , or the holy
阿胡拉 - 马自达 , 包围 经过 这 阿梅沙 - 花费 (-) , 或者 这 圣
[ɪ'mɔ:tlz] , [nɑ:t][ʌn'tɪl]['leɪtər] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə]['sev(ə)n] ,
immortals , not until later reduced to seven ,
不朽者 , 不是 直到 之后 减少 到 七 ,
阿胡拉·马兹达, 被阿梅沙·斯彭塔（阿姆沙斯潘德）或圣洁的不朽者环绕, 直到后来才减少到七位。

[ɪz][ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd][laɪf] .
is the creator of light and life .
是 这 创作者 的 光 和 生活 .
是光明和生命的创造者。

[ðə; ði] ['hɜ:rtfl] [ænd; ənd]['i:v(ə)] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ɪz][nɑ:n] - [ɪg'zɪstəns] (-) ,
The hurtful and evil , on the contrary , is non - existence (akem) ,
这 伤人的 和 邪恶的 , 在 这 相反 , 是 非 - 存在 (-) ,
相反, 伤害和邪恶则不存在（akem）。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['oʊldɪst][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'vestə] , [ðə; ði] ['gɑ:θəz] ,
and in the oldest parts of the Avesta , the Gathas ,
和 在 这 最老 部分 的 这 阿维斯塔 , 这 伽萨经 ,
在《阿维斯塔》最古老的部分——《伽萨经》中,

[wɪtʃ] [gʊʊ] [bæk] [tu:; tə][,zæɹə'θu:stɹə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜ:rst] ['fɔ:ləʊəz] , [ɪz][nɑ:t] [jet] [kən'si:vɪd] [æz; əz]
which go back to Zarathustra and his first followers , is not yet conceived as
哪个 去 后退 到 查拉图斯特拉 和 他的 第一的 追随者 , 是 不是 然而 构思 作为
[ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)] ['bi:ɪŋ] .
a personal being .
一个 个人的 存在 .
可以追溯到查拉图斯特拉和他的第一批追随者, 但当时还没有被构想成一个有个性的存在。

[fɜːrst][ɪn][ðə; ði][ven'diːdɑːd] , ['rit(ə)n] ['æftər][,zærə'θuːstrə] , [dʌz] - - - (['ɑːrɪmən]) , [ɔːr]
First in the Vendidad , written after Zarathustra , does Anglo - mainyus (Ahriman) , or
第一的 在 这 销售 , 书面 后 查拉图斯特拉 , 做 - - - (阿赫里曼) , 或者
[ðə; ði][iːv(ə)l][wʌn] ,
the evil one ,
这 邪恶的 一 ,

首先在《Vendidad》中, 在查拉图斯特拉之后写成的, 是Angro-mainyus (Ahriman), 或者说是邪恶者,

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['duːz] , [ɔːl'doʊ] [sə'bɔːrdɪneɪtɪd] [tuː; tə]['ɑːhʊrə] - ['mæzdə] , [geɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]
with his Dews , although subordinated to Ahura - Mazda , gain a place in the
和 他的 露水 , 虽然 从属的 到 阿胡拉 - 马自达 , 获得 一个 地方 在 这
[ɪ'reɪniən] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][jʊːnɪvɜːrs] ,
Iranian conception of the universe ,
伊朗 概念 的 这 宇宙 ,

虽然他的神灵 (Dews) 从属于阿胡拉·马兹达 (Ahura-Mazda), 但他的神灵在伊朗人的宇宙观中也占有一席之地。

[æz; əz][ðə; ði] ['ædvərseri] [ʌv; əv]['ɑːhʊrə] - ['mæzdə] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv]['iːv(ə)l][ɪn][ðə; ði]
as the adversary of Ahura - Mazda , and as the cause of evil in the
作为 这 对手 的 阿胡拉 - 马自达 , 和 作为 这 原因 的 邪恶的 在 这
[ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl][wɜːrld] .
natural and spiritual world .
自然的 和 精神 世界 .

作为阿胡拉·马兹达的敌人, 以及自然界和精神世界中邪恶的根源。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [kən'sep[nz] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] [ɪn][ðə; ði]['leɪtər]['pɑːrsɪzəm][ðə; ði] ['sɪstəm]
From these conceptions there was developed in the later Parsism the system
从 这些 概念 那里 曾是 发达 在 这 之后 解析 这 系统
[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
of the four periods of the world ,
的 这 四 时期 的 这 世界 ,

从这些概念出发, 后来的帕尔西主义发展出了世界四时期的体系。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , [ɪn][ðə; ði] [bʊk] "
each of three thousand years , in the book " Bundehesh .
每个 的 三 千 年 , 在 这 书 " - .

在《Bundehesh》一书中, 每三千年都提到了这一点。

" [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['pɪriəd] , ['ɑːhʊrə] - ['mæzdə] [ə'pɪrz] [æz; əz][kri'eɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd]
" **In the first period , Ahura - Mazda appears as creator of the world and**
" 在 这 第一的 时期 , 阿胡拉 - 马自达 出现 作为 创作者 的 这 世界 和
[æz; əz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ɡʊd] .
as the source of good .
作为 这 来源 的 好的 .

“在第一时期, 阿胡拉·马兹达以世界的创造者和善的源泉的形象出现。

[ðə; ði][kri'eɪ(ə)n] , [kəm'pliːtɪd] [baɪ]['ɑːhʊrə] - ['mæzdə][ɪn][sɪks] [deɪz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] (
The creation , completed by Ahura - Mazda in six days by means of the word (
这 创建 , 完全的 经过 阿胡拉 - 马自达 在 六 天 经过 方法 的 这 单词 (
-) ,
Honover) ,
-) ,

创造, 是阿胡拉·马兹达用六天时间通过 (霍诺威) 之言完成的。

[ɪz][ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['pɪriəd] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] - - - , [huː] ,
is in the second period destroyed by Anglo - mainyus , who ,
是 在 这 第二 时期 损毁 经过 - - - , WHO ,

在第二时期被安格罗-曼纽斯摧毁, 他

[ˈəˈpiəriŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrpənt] , [siˈdjuːsɪz][ðə; ði][fɜːrst][ˈhjuːmən]
appearing upon the earth in the form of a serpent , seduces the first human
出现 之上 这 地球 在 这 形式 的 一个 蛇 , 诱惑 这 第一的 人类
[per] ,
pair ,
一对 ,

以蛇的形态出现在地球上，引诱了第一对人类夫妇。

[kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈɑːhʊrə] - [ˈmæzdə] .
created by Ahura - Mazda .
创建 经过 阿胡拉 - 马自达 .

由 Ahura-Mazda 创作。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [ˈpiəriəd] , [wɪtʃ] [brɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][revəˈleɪ(ə)n][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [,zərəˈθuːstrə] ,
In the third period , which begins with the revelation given to Zarathustra ,
在 这 第三 时期 , 哪个 开始 和 这 启示 给定 到 查拉图斯特拉 ,
第三时期始于查拉图斯特拉获得启示之时，

[ˈɑːhʊrə] - [ˈmæzdə][ænd; ənd] - - - [straɪv] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][mæn] .
Ahura - mazda and Anglo - mainyus strive together for man .
阿胡拉 - 马自达 和 - - 努力 一起 为了 男人 .

阿胡拉·马兹达和安格罗·曼纽斯共同为人类而奋斗。

[ˈæftər] [ðɪs] [ˈfɑːloʊz] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈpiəriəd] , [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [geɪnd] [baɪ][ˈɑːhʊrə] - [ˈmæzdə] .
After this follows , in the fourth period , the victory gained by Ahura - Mazda .
后 这 跟随 , 在 这 第四 时期 , 这 胜利 获得 经过 阿胡拉 - 马自达 .
随后，在第四阶段，阿胡拉·马兹达取得了胜利。

[soʊsiːoʊ] (-) , [ðə; ði] [drɪˈlɪvərə] [ɔːˈredi] [fɔːrˈtoʊld][ɪn][ðə; ði][venˈdiːdɑːd] , [əˈpɪrɪz] .
Sosiosh (Saoshyas) , the deliverer already foretold in the Vendidad , appears .
索西奥什 (-) , 这 送货员 已经 预言 在 这 销售 , 出现 .
在《Vendidad》中预言的救世主Sosiosh（Saoshyas）出现了。

[ðə; ði] [rezəˈrek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] , [nɑːt] [tɔːt] [baɪ][,zərəˈθuːstrə] [ɔːr][ɪn][ðə; ði][venˈdiːdɑːd] , [teɪks]
The resurrection of the dead , not taught by Zarathustra or in the Vendidad , takes
这 复活 的 这 死的 , 不是 教授 经过 查拉图斯特拉 或者 在 这 销售 , 需要
[plers] .
place .
地方 .

死者复活，并非琐罗亚斯德或《文迪达德》中所教导的，而是真实存在的。

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [brɪˈɡɪnz] ;
The judgment of the world begins ;
这 判断 的 这 世界 开始 ;

世界审判开始了；

[ðə; ði] [ɡʊd] [ɑːr; ər] [rɪˈsiːvd] [ˈɪntuː][ˈpærədəɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪnərz] [ˈbæniʃt] [tuː; tə] [hel] .
the good are received into paradise and the sinners banished to hell .
这 好的 是 已收到 进入 天堂 和 这 罪人 被放逐 到 地狱 .
好人升入天堂，罪人下地狱。

[æt; ət][læst] , [ɔːl][ɪz][pʃʊərəˈfaɪd] , [ænd; ənd] - - - [hɪmˈself][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈduːz] [səbˈmɪt]
At last , all is purified , and Anglo - mainyus himself and his Dews submit
在 最后的, 全部 是 纯化 , 和 - - - 他自己 和 他的 露水 提交
[ðəmˈselvz] [tuː; tə][ˈɑːhʊrə] - [ˈmæzdə] ,
themselves to Ahura - Mazda ,
他们自己 到 阿胡拉 - 马自达 ,
最终，一切都被净化，安格罗·曼纽斯本人和他的露水都臣服于阿胡拉·马兹达。

[huːz] [ˈvɪktəri] [ɪz] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪn][ˈhev(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] [preɪz] .
whose victory is celebrated in heaven with songs of praise .
谁 胜利 是 著名 在 天堂 和 歌曲 的 称赞 .

他的胜利在天堂以赞美的歌声庆祝。

[ðʌs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][r'reɪniən][r'reɪsɪz] , [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][,peɪtri'ɑ:rk(ə)l] [r'wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][r'faɪər][ænd; ənd]
Thus among the Iranian races , out of the old patriarchal worship of fire and
因此 之中 这 伊朗 种族 , 出去 的 这 老的 父权制 崇拜 的 火 和
[laɪt] ,
light ,
光 ,

因此，在伊朗各民族中，从古老的父权制对火和光的崇拜中，

[ɑ:n][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] [r'rɪldʒəs] [r'strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][r'ɪndiən] [r'ɑ:riə] , [ænd; ənd][r'ʌndər]
on the occasion of the religious struggle with the Indian Arya , and under
在 这 场合 的 这 宗教 斗争 和 这 印度 雅莉亚 , 和 在下面
[ðə; ði] [ɪnfluəns] [ʌv; əv][,zəərə'θu:strə] ,
the influence of Zarathustra ,
这 影响 的 查拉图斯特拉 ,

在与印度雅利安人的宗教斗争之际，并在琐罗亚斯德的影响下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [r'dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][wʌn] [su'pri:m] [gɑ:d] , [[θri:]] [hu:] ,
there was developed the doctrine of one supreme God , [3] who ,
那里 曾是 发达 这 教义 的 一 最高 上帝 , [3] WHO ,
于是发展出了一种至高无上的神论[3]，他，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [gʊd] [r'spɪrɪts][ʌv; əv][r'hev(ə)n] , [r'weɪdʒɪz][wɔ:r] [ə'genst] [r'i:v(ə)l] ,
surrounded by the good spirits of heaven , wages war against evil ,
包围 经过 这 好的 烈酒 的 天堂 , 工资 战争 反对 邪恶的 ,
在天堂善良精灵的环绕下，与邪恶势力作战。

[wens] [ə'rəʊz][r'leɪtər][ðə; ði][r'mɔ:rəl] [ɑ:pə'zɪ(ə)n] [brɪ'twi:n] [r'ɑ:hʊrə] - [r'mæzdə][ænd; ənd] - - -
whence arose later the moral opposition between Ahura - Mazda and Anglo - mainyus
何处 出现 之后 这 道德 反对 之间 阿胡拉 - 马自达 和 - - -
[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [r'vɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [r'prɪnsəp(ə)l][r'oʊvər][ðə; ði][bæd] .
resulting in the victory of the good principle over the bad .
结果 在 这 胜利 的 这 好的 原则 超过 这 坏的 .

由此产生了阿胡拉·马兹达和安格罗·曼纽斯之间的道德对立，最终正义战胜了邪恶。

[ðə; ði][oʊld][r'du:əlɪzəm][ʌv; əv] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [r'mætər] , [brɪ'nefɪs(ə)nt][ænd; ənd] [dɪ'strʌktɪv] [r'paʊɜ-z] [ʌv; əv]
The old dualism of force and matter , beneficent and destructive powers of
这 老的 二元论 的 力量 和 事情 , 仁慈的 和 破坏性的 权力 的
[r'neɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,

古老的力与物质二元论，自然界的善与恶的力量，

[laɪt] [ænd; ənd] [r'dɑ:rkənəs] , [brɪ'kʌmz] [ɪn][r'pɑ:rsɪzəm][r'mɔ:rəl] .
light and darkness , becomes in Parsism moral .
光 和 黑暗 , 变成 在 解析 道德 .
在帕西姆主义中，光明与黑暗具有了道德意义。

[ðə; ði][r'derəti; 'di:əti] , [noʊ][lɔ:ŋgər][ɑɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] [r'neɪtʃər] , [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ][r'pɜ:rsən(ə)l] , [r'spɪrɪtʃuəl]
The deity , no longer identified with nature , becomes a personal , spiritual
这 神 , 不 更长 已识别 和 自然 , 变成 一个 个人的 , 精神
[r'bi:ɪŋ] , [ðə; ði][kri'eɪtər][ʌv; əv][r'mæn'kaɪnd] ;
being , the creator of mankind ;
存在 , 这 创作者 的 人类 ;

神不再与自然界等同，而是成为一个有个性的精神存在，是人类的创造者；

[ænd; ənd][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [r'wɜ:ldz] [dɪ'veləpmənt] [ɪz] [kən'si:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [r'traɪʌmf] [ʌv; əv]
and the end of the world's development is conceived as the triumph of
和 这 结尾 的 这 世界的 发展 是 构思 作为 这 胜利 的
[ðə; ði] [gʊd] .
the good .
这 好的 .

世界发展的终结被认为是正义的胜利。

[hens] [ðə; ði] [haɪ] [ræŋk] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][,zærə'θu:strə][ænd; ənd][ɪts] ['fɜ:rðər]
Hence the high rank which the doctrine of Zarathustra and its further
因此 这 高的 秩 哪个 这 教义 的 查拉图斯特拉 和 它是 更远
[dɪ'veləpmənt] [hoʊldz][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] . [θri:] .
development holds in the history of religion . 3 .
发展 持有 在 这 历史 的 宗教 . 3 .

因此，琐罗亚斯德的学说及其进一步发展在宗教史上具有崇高的地位。3.

[ðə; ði] ['gri:ks] .
THE GREEKS .
这 希腊人 .

希腊人。

[æz; əz][mæn]['raɪzɪz][ɪn]['spɪrɪtʃuəl] [dɪ'veləpmənt] ,
As man rises in spiritual development ,
作为 男人 上升 在 精神 发展 ,

随着人类精神境界的提升，

['neɪtʃər] [bɪ'kʌmz] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ][,revə'leɪ(ə)n]['evər] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['mænɪfoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]
nature becomes to him a revelation ever more and more manifold of the
自然 变成 到 他 一个 启示 曾经 更多的 和 更多的 歧管 的 这
[dɪ'vaɪn] .
divine .
神圣的 .

对他而言，自然界逐渐成为神圣的启示，其丰富多彩令人叹为观止。

[tu:; tə][ðə; ði] [gri:k] ([pe'ləz^aɪ] , ['hɛ,lɪnz]) [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv]['neɪtʃər][wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] ,
To the Greek (Pelasgi , Hellenes) the whole of nature was living ,
到 这 希腊语 (佩拉斯吉 , 希腊人) 这 所有的 的 自然 曾是 活的 ,

在希腊人（Pelasgi, Hellenes）看来，整个自然界都是有生命的。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n] ['pi:pld] [hɜ:r; hər] ['evriwer] [wɪð; wɪθ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋs] , [hu:] [ɪn]
and his imagination peopled her everywhere with divine beings , who in
和 他的 想像力 人 她 到处 和 神圣的 生物 , WHO 在
[wʊd] [ænd; ənd] [fi:ld] ,
wood and field ,
木头 和 场地 ,

他的想象力让她的世界中充满了神灵，这些神灵遍布树林和田野，

[ɪn] ['rɪvəz] [ænd; ənd][ɑ:n] ['maʊntnz] (['ɔ:ri,ædz] , ['draɪ,ædz] , ['naɪ,ædz] , ['saɪ,li:nɑɪ] , & [si:] .) , ['hɔ:vəd]
in rivers and on mountains (Oreads , Dryads , Naiads , Sileni , & c .) , hovered
在 河流 和 在 山脉 (山里人 , 树精 , 水仙女 , 西莱尼 , & c .) , 悬停
['frendli] [raʊnd] [hɪm; ɪm] .
friendly round him .
友好的 圆形的 他 .

在河流和山脉中（山林仙女、树精、水泽仙女、西勒尼仙女等），友好地围绕着他。

[ðə; ði] [gri:k] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [neɪjəns][baɪ] [ðɪs] ['rɪtʃər] [ænd; ənd]
The Greek was indeed distinguished from other nations by this richer and
这 希腊语 曾是 的确 杰出的 从 其他 国家 经过 这 更富有 和
[mɔ:r] ['elɪvertɪd] [vju:] [ʌv; əv]['neɪtʃər] ;
more elevated view of nature ;
更多的 升高 看法 的 自然 ;

希腊人对自然的这种更丰富、更高尚的观念，的确使他们与其他民族区别开来；

[bʌt; bət][hi:; hi] [ɪk'seld] [ðem; ðəm][moʊst][ʌv; əv][ɔ:l][ɪn] [ðɪs] ,
but he excelled them most of all in this ,
但 他 表现出色 他们 最多 的 全部 在 这 ,

但他最胜过他们的一点就是这一点。

[ðæt] [ðə; ði][dr'vaɪn][f'ɑ:bdʒekt] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['wə:ʃɪpt] [wʌz; wəz] [kən'si:vd] [bəuθ][ɪn][fɔ:rm][ænd; ənd]
that the divine object which he worshiped was conceived both in form and
那 这 神圣的 目的 哪个 他 崇拜 曾是 构思 两个都 在 形式 和
[kærəktər] [æftər][ðə; ði]['hju:mən] .
character after the human .
特点 后 这 人类 .

他所崇拜的神圣对象，无论在形式还是性格上，都是仿照人类设计的。

[zju:s; zu:s] , ['fi:bəs] [ə'pɑ:lɒs] , [pæləs] [ə'θi:ni:] , [æfrə'darti] , ['ɛəri:z] , [hi'fi:stəs] , ['hestiə] ,
Zeus , Phoebus Apollo , Pallas Athene , Aphrodite , Ares , Hephaestus , Hestia ,
宙斯 , 福玻斯 阿波罗 , 帕拉斯 雅典娜 , 阿芙洛狄忒 , 阿瑞斯 , 赫菲斯托斯 , 赫斯提亚 ,
[hɜ:rmɪ:z] , [f'ɑ:rtəmɪs] , [wɜ:r; wər][ə'ɾɪdʒənəli] ['paʊəz] [ʌv; əv][f'neɪtʃər] [pə'sɒnəfaɪd] ,
Hermes , Artemis , were originally powers of nature personified ,
爱马仕 , 阿尔忒弥斯 , 是 起初 权力 的 自然 拟人化的 ,
宙斯、福玻斯、阿波罗、帕拉斯、雅典娜、阿芙洛狄忒、阿瑞斯、赫菲斯托斯、赫斯提亚、赫尔墨斯、阿尔忒弥斯，最初都是自然神灵的人格化身。

[æz; əz][sʌm; səm] [f'epə,θets] [ɪn][f'hoʊmər] [[fɔ:r]] [stɪl] [f'ɪndɪkeɪt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [br'keɪm] , ['sʌmtaɪmz]
as some epithets in Homer [4] still indicate ; but they became , sometimes
作为 一些 绰号 在 荷马 [4] 仍然 表明 ; 但 他们 成为 , 有时
[f'ʌndər][ðə; ði] [seɪm] [neɪmz] ,
under the same names ,
在下面 这 相同的 姓名 ,
正如荷马史诗[4]中的一些绰号仍然表明的那样；但它们有时以相同的名称出现，

[taɪps] [ʌv; əv] [f'paʊər] [ænd; ənd] [f'ɔ:rdʃɪp] , [f'saɪəns] [ænd; ənd][ɑ:rt] , [f'kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] [f'senʃuəs]
types of power and lordship , science and art , courage and sensuous
类型 的 力量 和 领主 , 科学 和 艺术 , 勇气 和 感性的
[f'bjʊ:ti] .
beauty .
美丽 .
权力与统治的类型，科学与艺术，勇气与感官之美。

[waɪl] [daɪə'naisəs] , [dr'mi:tər] , [f'heɪdi:z] , [ænd; ənd][pə:'sefəni; pə-] [rɪ'meɪnd] [f'ɜ:rθli] , [ænd; ənd] [f'hi:lɪəz]
While Dionysus , Demeter , Hades , and Persephone remained earthly , and Helios
尽管 狄俄尼索斯 , 德墨忒尔 , 哈迪斯 , 和 珀耳塞福涅 剩余 尘世的 , 和 赫利俄斯
, [f'i:,ɑ:s] , [f'aɪrɪs] , [ænd; ənd][f'hekəti] ,
, **Eos , Iris , and Hecate ,**
, 厄俄斯 , 鸢尾花 , 和 赫卡忒 ,
狄俄尼索斯、德墨忒尔、哈迪斯和珀耳塞福涅仍留在尘世，而赫利俄斯、厄俄斯、伊里斯和赫卡忒则留在了天上。

[f'hev(ə)nli] [di'vɪnɪtɪz] , [ænd; ənd][oʊ'siənəs] , [pə'saɪdn] , [f'æmfɪ'traɪti] , [f'prɒtɪʊs] , [ænd; ənd]
heavenly divinities , and Oceanus , Poseidon , Amphitrite , Proteus , and
天上 神祇 , 和 海洋 , 波塞冬 , 安菲特里忒 , 普罗透斯 , 和
[f'niərju:s; 'niəri,u:s] [ru:ld] [ðə; ði][f'wɔ:tərz] ,
Nereus ruled the waters ,
涅柔斯 裁决 这 水 ,
天上的神祇，以及俄刻阿诺斯、波塞冬、安菲特里忒、普罗透斯和涅柔斯，他们统治着水域。

[zju:s; zu:s][wʌz; wəz] [kən'si:vd] [æz; əz][ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ʌv; əv] [f'θʌndər] , [hu:]
Zeus was conceived as the god of the sky and of thunder , who
宙斯 曾是 构思 作为 这 上帝 的 这 天空 和 的 雷 , who
[hə:ld] [ðə; ði][bəʊltz] ,
hurled the bolts ,
投掷 这 螺栓 ,
宙斯被认为是天空和雷霆之神，他负责投掷雷霆。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['lɔːɡɪvər] , [ðə; ði] ['fɑːðər][ʌv; əv][men] , [ænd; ənd]['hɪərə] , [ə'ɪdʒənəli][ðə; ði]
the great king and lawgiver , the father of men , and Hera , originally the
这 伟大的 国王 和 立法者 , 这 父亲 的 男人 , 和 赫拉 , 起初 这
[er] ,
air ,
空气 ,

伟大的君王和立法者，人类之父，以及赫拉，最初是空气的化身。

[br'keɪm] [ðə; ði] [prə'tektɪŋ] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] ['mærid] [laɪf] ; [ə'pɑːləʊ] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [laɪt] , [huː]
became the protecting goddess of married life ; Apollo , the god of light , who
成为 这 保护 女神 的 已婚 生活 ; 阿波罗 , 这 上帝 的 光 , who
[ʃɑːt] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz]['æərəʊs] ,
shot forth his arrows ,
射击 前进 他的 箭头 ,
她成为了婚姻生活的守护女神；阿波罗，光明之神，射出了他的箭矢。

[nɔːt][æt; ət][fɜːrst][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] ['hiːliəz] , [br'keɪm] [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [dɪvɪ'neiʃn] [ænd; ənd]['pəʊətɪri]
not at first identified with Helios , became the god of divination and poetry
不是 在 第一的 已识别 和 赫利俄斯 , 成为 这 上帝 的 占卜 和 诗
,
,
,

起初并未被认为是太阳神赫利俄斯，后来成为了占卜和诗歌之神。

[huː] [led][ðə; ði]['kwaɪər][ʌv; əv][ðə; ði]['mjuːzəz, 'mjuːzɪz] ; [ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [laɪt] , [ə'θiːniː] ,
who led the choir of the muses ; the goddess of light , Athene ,
WHO 引领 这 唱诗班 的 这 缪斯 ; 这 女神 的 光 , 雅典娜 ,
缪斯合唱团的领唱者；光明女神雅典娜，

[br'keɪm] [ðə; ði] [kən'tenʃəs] ['gɑːdəs] [ʌv; əv]['wɪzdəm] ; [,æfrə'daɪti] , [bɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði][foʊm][ʌv; əv]
became the contentious goddess of wisdom ; Aphrodite , born of the foam of
成为 这 有争议的 女神 的 智慧 ; 阿芙洛狄忒 , 出生 的 这 泡沫 的
[ðə; ði] [siː] ,
the sea ,
这 海 ,
她成为了充满争议的智慧女神；阿芙洛狄忒，诞生于海浪的泡沫之中。

[wʌns][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['fruːtɪf(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , ['leɪtər] , [en'sɜːkəld] [baɪ][ðə; ði] ['greɪsɪz]
once the symbol of the fruitful power of nature , later , encircled by the Graces
一次 这 象征 的 这 卓有成效 力量 的 自然 , 之后 , 包围 经过 这 恩典
,
,
,

它曾是自然界丰饶力量的象征，后来被美惠三女神环绕。

[br'keɪm] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] ['wʊmənli] ['bjuːti] [ænd; ənd] [tʃɑːrm] , [tuː; tə] [wɪt] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv]
became the type of womanly beauty and charm , to which the strength of
成为 这 类型 的 女性 美丽 和 魅力 , 到 哪个 这 力量 的
[mæn] ,
man ,
男人 ,
成为一种女性美和魅力的象征，与男性的力量相得益彰。

[pə'sɔnə,faɪd] [ɪn]['ɛəriːz] , [,kɔris'pɒndz] .
personified in Ares , corresponds .
拟人化的 在 阿瑞斯 , 对应 .

阿瑞斯的化身与之对应。

[ɪn][laɪk] ['mænər] [ɪn][ðə; ði]['leɪtər] [mɪ'θɔːlədʒi] , [hi'fiːstəs] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['faɪər] ,
In like manner in the later mythology , Hephaestus , the god of fire ,
在 喜欢 方式 在 这 之后 神话 , 赫菲斯托斯 , 这 上帝 的 火 ,
同样地，在后来的神话中，火神赫菲斯托斯

[əˈpɪrd] [æz; əz][ðə; ði][gɑ:d][Λv; əv][ðə; ði][fɔ:rdʒ] , [ˈhestiə] , [ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [Λv; əv][ˈfaɪər] ,
appeared as the god of the forge , Hestia , the goddess of fire ,
出现 作为 这 上帝 的 这 锻造 , 赫斯提亚 , 这 女神 的 火 ,
他以锻造之神赫斯提亚、火神赫斯提亚的形象出现,

[æz; əz][ðə; ði] [prəˈtektər] [Λv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [hɑ:rθ] , [ænd; ənd][ˈhɜ:rmɪ:z] , [ðə; ði][gɑ:d][Λv; əv][ðə; ði]
as the protector of the household hearth , and Hermes , the god of the
作为 这 保护者 的 这 家庭 炉 , 和 爱马仕 , 这 上帝 的 这
[stɔ:rm][ænd; ənd][Λv; əv][reɪn] ,
storm and of rain ,
风暴 和 的 雨 ,
作为家庭炉灶的守护神, 以及赫尔墨斯, 风暴和雨神,

[æz; əz][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [Λv; əv][ðə; ði][gɒdz] , [ðə; ði] [taɪp] [Λv; əv] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkræftɪnəs] , [waɪl]
as the messenger of the gods , the type of cunning and craftiness , while
作为 这 信使 的 这 神 , 这 类型 的 狡猾 和 狡猾 , 尽管
[ˈɑ:rtəmɪs] ,
Artemis ,
阿尔忒弥斯 ,
作为众神的信使, 她代表着狡猾和诡计, 而阿尔忒弥斯,

[ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [Λv; əv][ðə; ði] [mu:n] , [ðə; ði][ˈfru:tf(ə)] [ˈmʌðər] [Λv; əv][ˈneɪtʃər] , [tʊk] [ðə; ði] [ˈkærəktər]
the goddess of the moon , the fruitful mother of nature , took the character
这 女神 的 这 月亮 , 这 卓有成效 母亲 的 自然 , 采取 这 特点
[Λv; əv][ðə; ði] [tʃeɪst] [ˈmeɪd(ə)n] ,
of the chaste maiden ,
的 这 贞洁 少女 ,
月亮女神, 丰饶的自然之母, 化身为贞洁的少女。

[ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [Λv; əv] [ˈhʌntɪŋ] , [hu:] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈnɪmfz] [ænd; ənd] [haʊndz] [ˈnaɪtli] [rəʊnd]
the goddess of hunting , who with her nymphs and hounds nightly roamed
这 女神 的 打猎 , WHO 和 她 若虫 和 猎犬 每晚 漫游
[ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] [wʊdz] .
the fields and woods .
这 字段 和 树林 .
狩猎女神, 每晚都带着她的仙女和猎犬在田野和树林中游荡。

[ðə; ði] [ˈmɒnstəz] , [ðə; ði] [sfɪŋks] , [ðə; ði][ˈmaɪnəʊtɔ:rˈmɪnəʊtɔ:r] , [ðə; ði][ˈsaɪklɔ:ps] , [ðə; ði] [ˈsentɔ:z] ,
The monsters , the Sphinx , the Minotaur , the Cyclops , the Centaurs ,
这 怪物 , 这 狮身人面像 , 这 弥诺陶 , 这 独眼巨人 , 这 半人马 ,
那些怪物, 斯芬克斯、弥诺陶洛斯、独眼巨人、半人马,

[ˈsɪmbɪlz] [Λv; əv][ə; eɪ] [jet] [ʌnˈhju:mən][ɔ:r][hæf][ˈhju:mən] [ˈpaʊər] [Λv; əv][ˈneɪtʃər] , [wɜ:r; wər][ˌoʊvərˈkʌm][baɪ]
symbols of a yet unhuman or half human power of nature , were overcome by
符号 的 一个 然而 非人 或者 一半 人类 力量 的 自然 , 是 克服 经过
[ðə; ði] [ɡri:k] [ˈhɪrəʊz] ,
the Greek heroes ,
这 希腊语 英雄 ,
希腊英雄们战胜了象征着尚未被人类或半人类自然力量的事物。

[ˈpə:sju:s; -siəs] , [ˈhə:kjuli:z] , [ˈdʒeɪsn] , [ˈθi:siəs; ˈθi:sju:s] , , [ðə; ði] [taɪps] [Λv; əv][ˈhju:mən] [streŋθ]
Perseus , Hercules , Jason , Theseus , Œdipus , the types of human strength
珀尔修斯 , 赫拉克勒斯 , 杰森 , 忒修斯 , 奥狄普斯 , 这 类型 的 人类 力量
[ænd; ənd][ˈvælər] .
and valor .
和 勇气 .
珀尔修斯、赫拉克勒斯、伊阿宋、忒修斯、俄狄浦斯, 这些都是人类力量和勇气的象征。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['festəvəlz][wɜ:r; wər] [en'laɪvənd] [baɪ]['traɪəlz][ʌv; əv][menz] [streŋθ] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn]
The religious festivals were enlivened by trials of men's strength and skill in
这 宗教 节日 是 活跃 经过 试验 的 男士 力量 和 技能 在
[geɪmz] ,
games ,
游戏 ,

宗教节日期间，人们会进行各种游戏，考验男人的力量和技巧，这让节日气氛更加活跃。

[ænd; ənd][ðə; ði][hɪ'stɔ:riən][ænd; ənd]['pəʊət] [ˈɔ:fərd] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdz][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv]['hju:mən]
and the historian and poet offered to the gods the products of human
和 这 历史学家 和 诗人 提供 到 这 神 这 产品 的 人类
[ˈdʒiːniəs] .
genius :
天才 :

历史学家和诗人将人类的智慧结晶献给了神明。

[ɪn][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] ['gri:ks] , [həʊ'evər] , [ðə; ði]['mɔ:rəl] ['elɪmənt] ,
In the religion of the Greeks , however , the moral element ,
在 这 宗教 的 这 希腊人 , 然而 , 这 道德 元素 ,
[ə'haʊsɪv] ,
然而，在希腊人的宗教中，道德因素

[ɔ:l'ðoʊ] [nɑ:t] [pæst] ['oʊvər][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [gri:k] ['epɪk][ænd; ənd]['trædʒədi][nɑ:t] ['seldəm]
although not passed over and in the Greek epic and tragedy not seldom
虽然 不是 通过了 超过 和 在 这 希腊语 史诗 和 悲剧 不是 很少
[ɪk'sprest] [ɪn][grænd] ['kærəktərz] ,
expressed in grand characters ,
表达 在 盛大 人物 ,
[ə'haʊsɪv] ,
虽然并未被忽略，而且在希腊史诗和悲剧中也经常通过宏大的人物形象来表达，

[stʊd] [ˌnevərðə'les] [tu:] ['lɪt(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgraʊnd] , [soʊ] [ðæt][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][drɪ'vaɪn] ,
stood nevertheless too little in the foreground , so that the worship of the divine ,
站立 尽管如此 也 小的 在 这 前景 , 所以 那 这 崇拜 的 这 神圣的 ,
[ə'haʊsɪv] ,
然而，它在前景中却显得过于渺小，以至于对神圣事物的崇拜，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['oʊldər] ['neɪtʃər] - ['wɜ:rʃɪp] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [fi:sts] [ɪn] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv][daɪə'naisəs]
as in the older nature - worship , especially in the feasts in honor of Dionysus
作为 在 这 老 自然 - 崇拜 , 尤其 在 这 盛宴 在 荣誉 的 狄俄尼索斯
[ænd; ənd] [æfrə'daɪti] ,
and Aphrodite ,
和 阿芙洛狄忒 ,
[ə'haʊsɪv] ,
就像古代的自然崇拜一样，尤其是在纪念狄俄尼索斯和阿芙洛狄忒的宴会上，

[wʌz; wəz] [mɑ:rkɪt] [baɪ] [ɪ'mɔ:rəl] ['præktɪsɪz] .
was marked by immoral practices .
曾是 标记 经过 不道德 实践 .
[ə'haʊsɪv] ,
充斥着不道德的行为。

[ðə; ði] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fju:tʃər][laɪf] ,
The conception of a future life ,
这 概念 的 一个 未来 生活 ,
[ə'haʊsɪv] ,
对来世的构想，

[wɪtʃ] ['teɪkən][ɪn] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['fju:tʃər][ˌretrɪ'bju:(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ]['mɔ:rəl] ['tendənsɪ] ,
which taken in connection with a future retribution has a moral tendency ,
哪个 已采取 在 联系 和 一个 未来 报应 有 一个 道德 趋势 ,
[ə'haʊsɪv] ,
从对未来报应的考量来看，这具有道德倾向。

[hæd; həd][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [əˈtræk](ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡri:k] , [hu:] [riˈdʒɔɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈɡlɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]
had but little attraction for the Greek , who rejoiced in the glory of the
有 但 小的 景点 为了 这 希腊语 , WHO 欣喜若狂 在 这 荣耀 的 这
[ɜːrθ] ,
earth ,
地球 ,

对希腊人来说, 这并没有什么吸引力, 他们反而为大地的荣光而欢欣鼓舞。

[ænd; ənd] [sɔː] [ɪn][ˈneɪtʃər][ænd; ənd][ɪn][mæn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] .
and saw in nature and in man the kingdom of the divine .
和 锯 在 自然 和 在 男人 这 王国 的 这 神圣的 .
在自然界和人类身上看到了神圣的国度。

[ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜːrliər] [poʊˈetɪkl] [ˈneɪtʃər] - [ˈwɜːrʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]
The passage from the earlier poetical nature - worship to the worship of the
这 通道 从 这 早些时候 诗意的 自然 - 崇拜 到 这 崇拜 的 这
[dɪˈvaɪn][ɪn][ˈhju:mən][fɔːrm] [si:mz] [tuː; tə][biː; bi][ˈɪndɪkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][wɔːr] [wɪtʃ] [əˈlɪmpɪən] [zjuːs; zuːs]
divine in human form seems to be indicated in the war which Olympian Zeus
神圣的 在 人类 形式 似乎 到 是 表明的 在 这 战争 哪个 奥运选手 宙斯
[weɪdʒd][wɪð; wɪθ][ˈkrounɔːs][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪtənz] .
waged with Cronos and the Titans .
发动 和 克洛诺斯 和 这 泰坦 .

从早期的诗歌自然崇拜到对人形神灵的崇拜的转变, 似乎在奥林匹斯山上的宙斯与克洛诺斯和泰坦神之间的战争中有所体现。

[ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈverɪəs] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ænd; ənd] [ˈpaʊə-z] [ʌv; əv]
The origin and development of the various elements and powers of
这 起源 和 发展 的 这 各种各样的 元素 和 权力 的
[ˈneɪtʃər] , [ˈkeɪɔːs] ,
nature , Chaos ,
自然 , 混乱 ,

自然界各种元素和力量的起源与发展, 混沌,

[ˈɪrɔːsˈerɔːs] , [ˈjʊrənəsˌjɔːreɪnəs] , , [ðə; ði][ˈdʒaɪənts] , [stɪks] , [ˈerəbəs] , [ˈhemərə] , [ˈiːθər] , & [siː] . ,
Eros , Uranus , Gaea , the Giants , Styx , Erebus , Hemera , Æther , & c . ,
爱神 , 天王星 , 盖亚 , 这 巨人队 , 冥河 , 厄瑞玻斯 , 赫墨拉 , 醚 , & c . ,
[bɪˈkeɪm] ,
became ,
成为 ,

爱神厄洛斯、天王星、盖亚、巨人、冥河斯堤克斯、厄瑞玻斯、赫墨拉、埃忒尔等等, 都变成了

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpoʊəts][ænd; ənd] [frɪˈlɒsəfəz] [ˈæftər][ˈhoʊməɹ] , [ˈmætərz] [ʌv; əv][ˌspekjuˈleɪ](ə)n] , [ʌv; əv]
with the poets and philosophers after Homer , matters of speculation , of
和 这 诗人 和 哲学家 后 荷马 , 事情 的 推测 , 的
[wɪtʃ] [ðə; ði] [θiˈɒɡəniːz] [ʌv; əv][ˈhiːsɪɔd; ˈhes-] ,
which the theogonies of Hesiod ,
哪个 这 神谱 的 赫西俄德 ,

与荷马之后的诗人哲学家们一起, 探讨思辨性问题, 其中就包括赫西俄德的神谱。

[ˈɔːrfɪəs; ˈɔːrˌfjuːs] , [fərəsaɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɜːrniʃ] [pruːf] . [fɔːr] .
Orpheus , Pherecydes , and others furnish proof . 4 .
俄耳甫斯 , 费雷西德斯 , 和 其他的 提供 证明 . 4 .
俄耳甫斯、费雷西德斯等人提供了证据。4.

[ðə; ði] [ˈroʊmənz] .
THE ROMANS .
这 罗马书 .

罗马人。

[ɪn][ðə; ði][rɪˈlɪdʒən][λv; əv][ðə; ði][ˈɡriːks] , [ðə; ði][ɛsˈθetɪk][ænd; ənd][ˈmɔːrəl][ˈkærəktər][λv; əv][ðə; ði]
In the religion of the Greeks , the aesthetic and moral character of the
在这宗教的这希腊人 , 这审美的和道德特点的这
[ˈɡriːn][ˈpiːp(ə)l][wʌz; wəz][ˈdiːəˌfaɪd] ,
Grecian people was deified ,
希腊人们曾是神化 ,

在希腊人的宗教中, 希腊人的审美和道德品质被神化了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈroʊmənz][ˈɔːlsʊʃ][wiː; wi][siː][haʊ][ðæt][wɪtʃ][men][ˈvæljuː][ˈmoʊst][ɪgˈzəːts][æn; ən]
and in the Romans also we see how that which men value most exerts an
和在这罗马书还我们看如何那哪个男人价值最多施压一个
[ˈɪnfluəns][əˈpɑːn][ðer; ðər][ˈwɜːrʃɪp][λv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] .
influence upon their worship of the divine .
影响之上他们的崇拜的这神圣的 .

在罗马人身上我们也可以看到, 人们最珍视的事物如何影响他们对神的崇拜。

[ðə; ði][ˈprɪmətɪv][rɪˈlɪdʒən][λv; əv][ðə; ði][ˈroʊmənz] , [ˈbɔːroʊd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæbain][ænd; ənd]
The primitive religion of the Romans , borrowed from the Sabines and
这原始宗教的这罗马书 , 借来的从这萨宾人 和
[ɪˈtrʌskənz] , [berz][ˈevriwɜːr] ,
Etruscans , bears everywhere ,
伊特鲁里亚人 , 熊到处 ,

罗马人的原始宗教, 是从萨宾人和伊特鲁里亚人那里借鉴来的, 遍布各地。

[ɪn][dɪˈstɪŋkʃn][tuː; tə][ðæt][λv; əv][ðə; ði][ˈɡriːks] ,
in distinction to that of the Greeks ,
在区别到那的这希腊人 ,
与希腊人不同的是,

[ðə; ði][ˈmaːrks][λv; əv][ðə; ði][ˈpræktɪk(ə)l][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈkærəktər][λv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən][ˈpiːp(ə)l] .
the marks of the practical and political character of the Roman people .
这标记的这实际的和政治的特点的这罗马人们 .
罗马人民务实和政治性格的标志。

[ðə; ði][ˈoʊldɪst][ˈnæɪ(ə)nəl][dɪˈvɪnɪtɪz][ɑːr; ər] , [fɜːrst] , [ˈdʒuːpɪtər][ɔːr][ˈdʒoʊvɪs] , [ðə; ði][ɡɑːd][λv; əv][ðə; ði]
The oldest national divinities are , first , Jupiter or Jovis , the god of the
这最老国家的神祇是 , 第一的 , 木星或者乔维斯 , 这上帝的这
[ˈhevəns] ,
heavens ,
天 ,

最古老的民族神祇首先是朱庇特或朱庇特, 即天神。

[mɑːrʒ][ɔːr][meɪvʌːz] , [ðə; ði][ɡɑːd][λv; əv][ðə; ði][fiːld][ænd; ənd][λv; əv][wɔːr] , [kwɪˈraɪnəs,-ˈriː-] ([ˈdʒeɪnəs] ?)
Mars or Mavors , the god of the field and of war , Quirinus (Janus ?)
火星或者梅沃斯 , 这上帝的这场地和的战争 , 奎里努斯 (雅努斯 ?)
玛尔斯或梅沃斯, 战场之神和战争之神, 奎里努斯(雅努斯?)

[ðə; ði][prəˈtektər][λv; əv][ðə; ði][kwɪˈraɪtɪːz] , [ˈæftərwɜːrdz] , [təˈgeðər][wɪð; wɪθ][ˈdʒuːnoʊ] ([ˈdaɪˈoʊni])
the protector of the Quirites , afterwards , together with Juno (Dione)
这保护者的这奎里特斯 , 然后 , 一起和朱诺 (迪翁)
[ænd; ənd][mɪˈnɜːrvə] , [ˈwɜːʃɪpt][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪtl] ,
and Minerva , worshiped in the Capitol ,
和米涅瓦 , 崇拜在这国会大厦 ,

后来, 奎里忒斯的守护神与朱诺(狄俄涅)和密涅瓦一起, 在卡皮托尔山上受到崇拜。

([diˈiː][kæpɪtoʊliːni]) ; [ˈsekənd] , [ˈvestə] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɔːdz][λv; əv][ðə; ði][ˈhaʊs][ænd; ənd][ˈfæməli] ,
(Dii Capitolini) ; second , Vesta , and the gods of the house and family ,
(迪卡皮托利尼) ; 第二 , 灶神星 , 和这神的这房子和家庭 ,
[ðə; ði][ˈleɪˌriːz][ænd; ənd][piˈneɪˌtɪz] ;
the Lares and Penates ;
这拉雷斯和佩纳特斯 ;
(卡比托利欧诸神); 其次是维斯塔, 以及家宅之神拉雷斯和佩纳特斯;

[θɜːrð] , [ðə; ði][ˈrʊərəl] [diˈvinitiz] , [səˈtɜːrnəs] , [ɑːps] , [ˈlaɪbər] , [ˈfɔːnəs] , [silˈveinəs] , [ˈtɜːrminəs] , [ˈflɔːrə] , **third** , **the rural divinities** , **Saturnus** , **Ops** , **Liber** , **Faunus** , **Silvanus** , **Terminus** , **Flora** , 第三 , 这 乡村的 神祇 , 土星 , 行动 , 利伯 , 兽人 , 西尔瓦努斯 , 终点站 , 弗洛拉 , [vəˈtʌmnəs] , [ænd; ənd][pəˈməunə] ; **Vertumnus** , **and Pomona** ; 维尔图努斯 , 和 波莫纳 ;

第三, 乡村神祇, 萨图努斯、奥普斯、利伯、法乌努斯、西尔瓦努斯、特米努斯、弗洛拉、维尔图努斯和波摩纳; [fɔːrθ] [ænd; ənd][ləst] , [pər,sɑːnɪfɪˈkeɪʃn] , [ɪn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv][ˈnɛrtʃər] , [soʊl] , [ˈluːnə] , **fourth** **and last** , **personifications** , **in part of the powers of nature** , **Sol** , **Luna** , 第四 和 最后的 , 拟人化 , 在 部分 的 这 权力 的 自然 , 索尔 , 露娜 , 第四点也是最后一点, 人格化, 部分体现了自然的力量, 例如太阳神索尔、月亮女神卢娜。

[ˈteləs] , [nɛptənɪs] , [ˈɔːkəs] , [prəuˈsəːpinə] , [ɪn][pɑːrt][ʌv; əv][ˈmɔːrəl][ænd; ənd][ˈsoʊ(ə)l][ˈkwɑːlətɪz] **Tellus** , **Neptunus** , **Orcus** , **Proserpina** , **in part of moral and social qualities** 特勒斯 , 海王星 , 奥尔库斯 , 普罗塞庇娜 , 在 部分 的 道德 和 社会的 品质 [ænd; ənd] [stɜːts] , **and states** , 和 各州 , 特勒斯、海王星、奥喀斯、普罗塞皮娜, 在道德和社会品质和状态的一部分,

[sʌtʃ] [æz; əz][ˈfebrɪs] , [ˈseiləs] , [menz] , [spiːz] , [ˌpjuːdrɪˈsɪʃə] , [ˈpaɪətɑːs, pjeɪˈtɑːs] , [ˈfaɪdɪz] , [ˈkɒŋkɔːdiə] , **such as Febris** , **Salus** , **Mens** , **Spes** , **Pudicitia** , **Pietas** , **Fides** , **Concordia** , 这样的 作为 发烧 , 萨卢斯 , 男士 , 物种 , 羞耻 , 皮埃塔斯 , 信仰 , 康考迪亚 , [ˈvɜːrtəs] , [beˈlouənə] , [vɪkˈtɔːriə] , [pæks] , [lɪˈbɜːrtɑːs] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] . **Virtus** , **Bellona** , **Victoria** , **Pax** , **Libertas** , **and others** . 美德 , 贝洛娜 , 维多利亚 , 帕克斯 , 自由 , 和 其他的 . 例如 Febris、Salus、Mens、Spes、Pudicitia、Pietas、Fides、Concordia、Virtus、Bellona、Victoria、Pax、Libertas 等。

[prɪˈkjuːliərli] [ˈroʊmən][ˈɔːlsou][ɪz][ðə; ði] [kənˈsep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪniːz] , [ɔːr] [ˈeɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] **Peculiarly Roman also is the conception of the manes , or shades of the** 奇特地 罗马 还 是 这 概念 的 这 鬃毛 , 或者 色调 的 这 [dɪˈpɑːrtɪd] , **departed** , 已离开 , 罗马人特有的另一个概念是亡灵的鬃毛或亡魂。

[huː] [ˈhʌvər][æz; əz] [prəˈtektɪŋ] [ˈdʒiːnɪ,ɑɪ][əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] . **who hover as protecting genii about the living** . WHO 徘徊 作为 保护 天才 关于 这 活的 . 他们如同守护神一般盘旋在生者周围。 [ˈæftərwərdz] , [əˈɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːks] , [ðər; ðər][ɡɔɪdz][ˈɔːlsou][wɜːr; wər] **Afterwards , along with the culture of the Greeks , their gods also were** 然后 , 沿着 和 这 文化 的 这 希腊人 , 他们的 神 还 是 [ˈteɪkən] , **taken** , 已采取 , 后来, 随着希腊文化的传播, 他们的神祇也被带走了。

[ɔːlˈðou] [ˈræðər] [ˈaʊtwərdli] [ðæn; ðən] [ˈɪnwərdli] , [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , **although rather outwardly than inwardly , into the spirit of the people** , 虽然 相当 向外 比 内心 , 进入 这 精神 的 这 人们 , 虽然更多的是外在的而非内在的, 但已深入到人们的精神之中。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] ['kærəktər] [Λv; əv][ðə; ði][gɒdz] [Λv; əv]['leɪfɪəm][wʌz; wəz]['mɑ:ɾɪfaɪd]['æftər]
and the original character of the gods of Latium was modified after
和 这 原来的 特点 的 这 神 的 拉齐奥 曾是 修改的 后
[ðə; ði] [nu:] [mɪ'θɑ:lədʒi] .
the new mythology .
这 新的 神话 .

新神话出现后，拉提姆诸神的原始形象也发生了改变。

[nɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [Λv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] [rɪ'teɪnd] [ɪts][pə'ɪtɪk(ə)l]
Notwithstanding this , however , the worship of the Romans retained its political
虽然 这 , 然而 , 这 崇拜 的 这 罗马书 保留 它是 政治的
[ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] ['kærəktər] .
and practical character .
和 实际的 特点 .

尽管如此，罗马人的宗教崇拜仍然保留了其政治和实用性质。

[ðə; ði] [pri:sts] ([sæsə'doʊts]) [flə'maɪnz] , [sæliə] , - , [ðə; ði] [pɒn'tɪfɪsi:z] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The priests (sacerdots) Flamines , Salii , Feciales , the Pontifices with the
这 神父 (祭司) 弗拉明 , 萨利 , - , 这 教宗 和 这
[ˈpɑ:ntɪˌfeks][ˈmæksɪməs][æt; ət][ðer; ðər] [hed] ,
Pontifex Maximus at their head ,
教宗 马克西姆斯 在 他们的 头 ,
祭司 (sacerdots) Flamines、Salii、Feciales、以大祭司 Pontifex Maximus 为首的教宗，

[ðə; ði] ['ɔ:gəz] , [wɜ:r; wər] ['laɪkwaɪz] ['ɑ:fəsərz][Λv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
the Augurs , were likewise officers of the state ,
这 占卜师 , 是 同样地 警官 的 这 状态 ,
占卜师们同样也是国家的官员。

[ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][fɔ:rm][ə; eɪ] ['haɪərə:rki] [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [Λv; əv]
and did not form a hierarchy apart from the state and alongside of
和 做过 不是 形式 一个 等级制度 除 从 这 状态 和 旁边 的
[aɪ 'ti:] . [faɪv] .
it : 5 :
它 : 5 :

并且没有形成独立于国家之外或与之并存的等级制度。5.

[ðə; ði][selts; kelts] .
THE CELTS .
这 凯尔特人 .
凯尔特人。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['keltɪk] [traɪbz] [ɪn] ['brɪtəni] , [aɪərlənd] , [ænd; ənd] [ɡɔ:l] , [ænd; ənd][ɑ:n][bəʊθ][bæŋks]
Among the Celtic tribes in Brittany , Ireland , and Gaul , and on both banks
之中 这 凯尔特人 部落 在 布列塔尼 , 爱尔兰 , 和 高卢 , 和 在 两个都 银行
[Λv; əv][ðə; ði] [raɪn] ,
of the Rhine ,
的 这 莱茵河 ,
在布列塔尼、爱尔兰和高卢的凯尔特部落中，以及莱茵河两岸，

[aʊt][Λv; əv][æn; ən][æbə'ɾɪdʒən(ə)l][laɪf][Λv; əv] ['neɪtʃər] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['waɪldnəs][ænd; ənd]['laɪs(ə)ns] ,
out of an aboriginal life of nature characterized by wildness and license ,
出去的 的 一个 土著 生活 的 自然 特征化的 经过 野性 和 执照 ,
源于一种以野性和自由为特征的原始自然生活，

[rɪ'lɪdʒən] [dɪ'veləpt] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][Λv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [Λv; əv] [tu:] [tʃi:f] [dɪ'vɪnɪtɪz] ,
religion developed itself in the form of the worship of two chief divinities ,
宗教 发达 本身 在 这 形式 的 这 崇拜 的 二 首席 神祇 ,
宗教发展成为对两位主要神灵的崇拜形式，

[ə; eɪ] [meɪl] [dɪˈvɪnəti] , [ˈhuː] , [ðə; ði] [bɪˈɡetɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] , [kɛˈrɪdwɛn] , [ðə; ði] [ˈberɪŋ] ,
a male divinity , Hu , the begetting , and a female , Ceridwen , the bearing ,
一个 男性 神 , 胡 , 这 生育 , 和 一个 女性 , 塞丽德温 , 这 轴承 ,
[ˈpaʊə] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
power of nature .
力量 的 自然 .

一位男性神祇胡（Hu），生育之神；一位女性神祇凯瑞德温（Ceridwen），承载之神，自然之力。

[ðə; ði] [ˈpriːsthʊd] [ˈbɪzɪd] [ɪtˈself][wɪð; wɪθ][ˌspekjuˈleɪ(ə)n] [əˈbaʊt][ðə; ði][dɪˈvaɪn] , [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv]
The priesthood busied itself with speculations about the divine , the origin of
这 圣职 忙碌 本身 和 猜测 关于 这 神圣的 , 这 起源 的
[ðə; ði][wɜːrld] ,
the world ,
这 世界 ,

祭司们忙于推测神性、世界起源等问题，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈtɪnjuːd] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][mæn][ˈæftər] [deθ] , [kənˈsiːvd] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]
and the continued existence of man after death , conceived in the form of
和 这 持续 存在 的 男人 后 死亡 , 构思 在 这 形式 的
[ðə; ði][ˌtrænzmaɪˈɡreɪʃn; ˌtrænsmaɪˈɡreɪʃn][ʌv; əv] [səʊlz] .
the transmigration of souls .
这 轮回 的 灵魂 .

以及人死后继续存在的概念，即灵魂转世。

[nɔːr][dɪd][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [feɪθ] [læk] [ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈspɪrɪts] ,
Nor did the people's faith lack the conception of good and evil spirits ,
也不 做过 这 人们的 信仰 缺少 这 概念 的 好的 和 邪恶的 烈酒 ,
[ˌpeɪpəlz] [ˌfæθ] [ˌkənˈsepʃ(ə)n] [ˌɡʊd] [ˌænd; ənd] [ˌiːv(ə)l] [ˌspɪrɪts] ,
人们的信仰中也不乏善恶神灵的概念。

[ˈfɛərɪz] , [ˈdwɔːrfs] , [elvz] , [wɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɪl] [ˈtʃaɪldɪ] [ˈfænsɪ][ɑːr; ər][ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv] [fɪr] [ɔːr]
fairies , dwarfs , elves , which to the still childish fancy are objects of fear or
仙女 , 矮人 , 精灵 , 哪个 到 这 仍然 幼稚 想要 是 对象 的 害怕 或者
[ˌsuːpərˈstɪʃəs] [ˌvenəˈreɪʃn] .
superstitious veneration .
迷信的 崇敬 .

仙女、矮人、精灵，在孩童般的幻想中，它们是令人恐惧或迷信崇拜的对象。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪˈvɪnɪtɪz] [ðə; ði] [ˈpriːsthʊd] , [ðə; ði][ˈdruːɪdz] , [wɜːr; wər]
To the service of these divinities the priesthood , the Druids , were
到 这 服务 的 这些 神祇 这 圣职 , 这 德鲁伊 , 是
[ˈkənsəˌkreɪtɪd] , [ænd; ənd] [bɪˈsaɪd] [ðəm; ðəm][ðə; ði] [bɑːdz] ,
consecrated , and beside them the bards ,
已祝圣的 , 和 旁 他们 这 吟游诗人 ,

为了侍奉这些神灵，祭司阶层，即德鲁伊，被奉献给他们，吟游诗人则与他们一同侍奉神灵。

[ɔːr][ˈpəʊəts] , [held][ə; eɪ] [mɔːr] [ˌɪndɪˈpendənt] [plɜːs] . [sɪks] .
or poets , held a more independent place . 6 .
或者 诗人 , 握住 一个 更多的 独立的 地方 : 6 :

或者说，诗人，则占据了更为独立的地位。6.

[ðə; ði] [ˈdʒɜːmənz] [ænd; ənd] [ˌskændɪˈneɪvɪːənz] .
THE GERMANS AND SCANDINAVIANS .
这 德国人 和 斯堪的纳维亚人 :

德国人和斯堪的纳维亚人。

[mɔːr] [dɪˈveləpt] [ˌɪntəˈlektʃuəli] [ɪz][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] - [rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈdʒɜːmənz] ([ˈtjuːˌtɑːnz]
More developed intellectually is the nature - religion of the ancient Germans (Teutons
更多的 发达 智力方面 是 这 自然 - 宗教 的 这 古老的 德国人 (条顿人
) [ænd; ənd][ˌskændɪˈneɪvɪːənz] ,
) and Scandinavians ,
) 和 斯堪的纳维亚人 ,

古代日耳曼人（条顿人）和斯堪的纳维亚人的自然宗教在思想上更为发达。

[wɪtʃ] [bi'treɪz] [ðer'baɪ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erɪən] [reɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðɪːz] ['neɪʃəns] ,
which betrays thereby the character of the Aryan race to which these nations ,
哪个 背叛 从而 这 特点 的 这 雅利安 种族 到 哪个 这些 国家 ,
这从而暴露了这些国家所认同的雅利安人种的本质。

[laɪk][ðə; ði][seltz; kelts] , [ə'ɪndʒənəli] [br'ɒːŋd] .
like the Celts , originally belonged .
喜欢 这 凯尔特人 , 起初 属于 .
就像凯尔特人一样，原本属于这里。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmənz][ɪz]['woʊdən] , [kɔːld] - [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nɔːsmən] ,
The highest god of the Germans is Wodan , called Odhin among the Norsemen ,
这 最高 上帝 的 这 德国人 是 沃丹 , 称为 - 之中 这 北欧人 ,
日耳曼人的最高神是沃丹，北欧人称之为奥丁。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][sʌŋ] , [huː] [prə'tekts][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
the god of the heavens , and of the sun , who protects the earth ,
这 上帝 的 这 天 , 和 的 这 太阳 , WHO 保护 这 地球 ,
天神，太阳神，也是大地之神，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] ['fruːtflnəs] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
and is the source of light and fruitfulness , the spirit of the world ,
和 是 这 来源 的 光 和 丰硕 , 这 精神 的 这 世界 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][ɔːl] - ['fɑːðər] (-) .
and the All - father (Alfadhir) .
和 这 全部 - 父亲 (-) .
祂是光明和丰饶的源泉，是世界的精神，是全能之父（Alfadhir）。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv] ['hev(ə)n][ænd; ənd] [ɜːrθ] , [ðer; ðər] [sprɪŋz] [ðə; ði][gɑːd]['θuːnɑːr][ɔːr]
From the union of heaven and earth , there springs the god Thunar or
从 这 联盟 的 天堂 和 地球 , 那里 弹簧 这 上帝 图纳尔 或者
['dəʊnɑː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒɜːmənz] ,
Donar among the Germans ,
捐赠者 之中 这 德国人 ,
天地结合之中，诞生了日耳曼人所信奉的神祇图纳尔（Thunar）或多纳尔（Donar）。

[θɔː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nɔːsmən] ,
Thor among the Norsemen ,
雷神 之中 这 北欧人 ,
北欧人中的托尔

[ðə; ði][boʊld][gɑːd][ʌv; əv] ['θʌndər] [huː] ['weɪdʒɪz][wɔːr] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][gɔdz][ænd; ənd]
the bold god of thunder who wages war against the enemies of gods and
这 大胆的 上帝 的 雷 WHO 工资 战争 反对 这 敌人 的 神 和
[men] .
men .
男人 .
这位英勇的雷神向神与人的敌人发动战争。

[br'saɪdz] [ðɪːz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði][sʌnz] [ʌv; əv]['woʊdən] , [froʊ] (['dʒɜːrmən]) , - ([nɔːrs]) ,
Besides these there are the sons of Wodan , Fro (German) , Freyx (Norse) ,
除了 这些 那里 是 这 儿子们 的 沃丹 , 弗 (德语) , - (北欧) ,
[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [piːs] ,
the god of peace ,
这 上帝 的 和平 ,
除此之外，还有沃丹的儿子们，弗罗（德语）、弗雷克斯（北欧语），和平之神。

[ˈziːʊʊ] (['dʒɜːrmən]) , [ˈtɪks] ([ˈnɔːrs]) , [ðə; ði][ˈɡɑːd][ˈʌv; əv][ˈwɔːr] , [ˈɑːki] (['dʒɜːrmən]) , - ([ˈnɔːrs]) , **Zio (German) , Tyx (Norse) , the god of war , Aki (German) , Oegir (Norse) ,** 齐奥 (德语) , TYX (北欧) , 这 上帝 的 战争 , 阿基 (德语) , - (北欧) , [ˈɡɑːd][ˈʌv; əv][ðə; ði] [siː] , **god of the sea ,** 上帝 的 这 海 ,

Zio (德语), Tyx (北欧神话), 战神; Aki (德语), Oegir (北欧神话), 海神;

[ˈvaːl] (['dʒɜːrmən]) , [ʊl] ([ˈnɔːrs]) , [ˈɡɑːd][ˈʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [tuː; tə] [huːm] [ɑːr; ər] **Vol (German) , Ullr (Norse) , god of hunting , and others , to whom are** 沃尔 (德语) , 乌勒尔 (北欧) , 上帝 的 打猎 , 和 其他的 , 到 谁 是 [dʒɔɪnd] [ˈfiːmeɪl] [diˈvɪnɪtɪz] , **joined female divinities ,** 加入 女性 神祇 , Vol (德语)、Ullr (北欧语), 狩猎之神, 以及其他一些与女神相关的神祇,

[ˈsʌt] [æz; əz] [ˈnɜːrθəs] (['dʒɜːrmən]) , - ([ˈnɔːrs]) , [ðə; ði][ˈfruːt(ə)l] [ˈɡɑːdəs] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , **such as Nerthus (German) , Jördh (Norse) , the fruitful goddess of the earth ,** 这样的 作为 内尔图斯 (德语) , - (北欧) , 这 卓有成效 女神 的 这 地球 , [ˈhoʊldə] (['dʒɜːrmən]) , **Holda (German) ,** 霍尔达 (德语) , 例如 Nerthus (德语)、Jördh (北欧神话中的大地丰饶女神)、Holda (德语)

- ([ˈnɔːrs]) , [ðə; ði] [ˈɡɑːdəs] [ˈʌv; əv] [ˈʌv] , - , [ˈɡɑːdəs] [ˈʌv; əv] [ˈplenti] , - (**Freiya (Norse) , the goddess of love , Nehalennia , goddess of plenty , Frikka (** - (北欧) , 这 女神 的 爱 , - , 女神 的 很多 , - (['dʒɜːrmən]) , [ˈfrɪɡ] ([ˈnɔːrs]) , **German) , Frigg (Norse) ,** 德语) , 弗丽嘉 (北欧) , 弗蕾雅 (北欧神话中的爱神)、尼哈伦尼亚 (丰饶女神)、弗里卡 (德语)、弗丽嘉 (北欧神话中的女神)

[ðə; ði][ˈwaɪf][ˈʌv; əv][ˈwoʊdəŋ] , [ˈmʌðər] [ˈʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] , - (['dʒɜːrmən]) , [ˈhel] ([ˈnɔːrs]) , **the wife of Wodan , mother of all the living , Hellia (German) , Hel (Norse) ,** 这 妻子 的 沃丹 , 母亲 的 全部 这 活的 , - (德语) , 赫尔 (北欧) , 沃丹之妻, 众生之母, 赫利亚 (德语), 赫尔 (北欧语),

[ðə; ði][ɪnˈeksərəb(ə)l] [ˈɡɑːdəs] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊər] [wɜːrld] . **the inexorable goddess of the lower world .** 这 无情的 女神 的 这 降低 世界 .

冥界冷酷无情的女神。

[əˈpouzd] [tuː; tə] [ðɪːz] [diˈvɪnɪtɪz] ([ˈɑːsən][ænd; ənd] -) [stændz][ˈloʊkoʊ] (['dʒɜːrmən]) , [ˈləʊki] (**Opposed to these divinities (Asen and Asinnen) stands Loko (German) , Loki (** 反对 到 这些 神祇 (阿森 和 -) 站立 洛科 (德语) , 洛基 ([ˈnɔːrs]) , [ˈenəmi] [ˈʌv; əv][ðə; ði][diˈvaɪn] . **Norse) , enemy of the divine .** 北欧) , 敌人 的 这 神圣的 .

与这些神祇 (阿森和阿西嫩) 相对立的是洛科 (德语)、洛基 (北欧语), 他是神祇的敌人。

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪːz] [ðer; ðər] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrs] [ænd; ənd][ˈdʒɜːrmən][ˈsɑːgəz] , [brˈsaɪdz] [ðə; ði] **In addition to these there appear in the Norse and German Sagas , besides the** 在 添加 到 这些 那里 出现 在 这 北欧 和 德语 传奇故事 , 除了 这 [ˈhɪroʊz] , **heroes ,** 英雄 ,

除了这些之外, 在北欧和日耳曼萨迦中, 除了英雄之外, 还出现了其他人物。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtʊ:d] [ʌv; əv]['spɪrɪts] , [gʊd] [ænd; ənd]['hɑ:st(ə)l] , ['dʒaɪənts] , [elvz] , ['ɛlfən] (['dʒɜ:rmən]) ,
a multitude of spirits , good and hostile , giants , elves , Elfen (German) ,
一个 民众 的 烈酒 , 好的 和 敌对的 , 巨人 , 精灵 , 精灵 (德语) ,
[ælfən] ([nɔ:rs]) ,
Alfen (Norse) ,
阿尔芬 (北欧) ,

众多精灵，善恶皆有，巨人，精灵，Elfen（德语），Alfen（北欧语），

[waɪt] ['spɪrɪts][ʌv; əv] [laɪt] , [ænd; ənd] [blæk] ['dwɔ:rfz] , [haʊs] , ['fɔ:rist] , [ænd; ənd]['wɔ:tər]['spɪrɪts] .
white spirits of light , and black dwarfs , house , forest , and water spirits .
白色的 烈酒 的 光 , 和 黑色的 矮人 , 房子 , 森林 , 和 水 烈酒 .

光明的白色精灵，以及黑色的矮人、房屋精灵、森林精灵和水精灵。

[ðə; ði] ['wɜ:ʀɪp] [wʌz; wəz][moʊst]['sɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] , [æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The worship was most simple , and , as was the case with the
这 崇拜 曾是 最多 简单的 , 和 , 作为 曾是 这 案件 和 这
['eɪnʃənt] ['rɪmeks] ,
ancient Semites ,
古老的 闪米特人 ,

这种崇拜方式非常简单，而且，就像古代闪米特人的情况一样，

[ðə; ði]['ɪndiəns][ʌv; əv][ðə; ði]['veɪdə'vi:də] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gri:ks] , [æz; əz] [jet] [ɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv]
the Indians of the Veda , and the Greeks , as yet independent of
这 印度人 的 这 吠陀经 , 和 这 希腊人 , 作为 然而 独立的 的
['temp(ə)l] ['sɜ:rvis] [ænd; ənd] ['pri:stli] [kən'streɪnt] .
temple service and priestly constraint .
寺庙 服务 和 祭司 约束 .

吠陀时代的印度人和希腊人，当时还不受寺庙服务和祭司约束。

[ðə; ði]['həʊli]['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜ:mənz][wɜ:r; wər] [wʊdʒ] , [ænd; ənd] [hɪlz] , [ænd; ənd] ['faʊntɪnz] ,
The holy places of the Germans were woods , and hills , and fountains ,
这 圣 地方 的 这 德国人 是 树林 , 和 丘陵 , 和 喷泉 ,
['dɔɪtʃ]
德国人的圣地是森林、山丘和喷泉。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] ['rʌslɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [li:vz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɜ:rməɪɪŋ] [ʌv; əv]
and in the mysterious rustling of the leaves and in the murmuring of
和 在 这 神秘 沙沙声 的 这 树叶 和 在 这 淙淙 的
[ðə; ði]['wɔ:tərz][ðə; ði]['paɪəs]['spɪrɪt] [kɔ:t] [ðə; ði] ['bri:ðɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪtɪ; 'di:ətɪ] . [[faɪv]]
the waters the pious spirit caught the breathing of the deity . [5]
这 水 这 虔诚的 精神 捕捉 这 呼吸 的 这 神 . [5]

在树叶沙沙作响的神秘声响和流水潺潺的低语声中，虔诚的灵魂捕捉到了神灵的呼吸。[5]

[ðə; ði]['fa:ðər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [pri:st] ,
The father of the house is priest ,
这 父亲 的 这 房子 是 牧师 ,

这家的男主人是位祭司，

[ænd; ənd][ðə; ði][,rekəg'niʃ(ə)n][baɪ] [ði:z] ['reɪsɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['els,wər] [ʌv; əv] [wɜ:rθ] [ɪn]['wʊmən][ɪz]
and the recognition by these races more than elsewhere of worth in woman is
和 这 认出 经过 这些 种族 更多的 比 别处 的 值得 在 女士 是
[ə'pærənt] ['ɔ:lsoʊ][ɪn][ðər; ðər][rɪ'ɪdʒən] .
apparent also in their religion .
明显 还 在 他们的 宗教 .

这些种族比其他任何种族都更重视女性的价值，这一点在他们的宗教中也显而易见。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] - [nɔ:rs] [mɪ'θɑ:lədʒɪ]
In the description of the kingdom of the dead in the German - Norse mythology
在 这 描述 的 这 王国 的 这 死的 在 这 德语 - 北欧 神话
,
,
,

在日耳曼-北欧神话对亡灵王国的描述中，

[væl'hæərə; wæl-; vɑ:l'hɑ:rə; wɑ:l-] [ɪz] [ðə; ði] [ə'boʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɪroʊz] , [hel] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [pleɪs]
Walhalla **is the abode of the heroes , hell the gathering place**
瓦尔哈拉 是 这 住所 的 这 英雄 , 地狱 这 采集 地方
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [ded] .
of the other dead .
的 这 其他 死的 :

瓦尔哈拉是英雄的居所，地狱是亡灵的聚集地。

[ˌnɔ:twɪθ'stændɪŋ] [ðɪ:z] [stɪl] ['tʃaɪldɪʃ] [kən'sepʃnz] ,
Notwithstanding these still childish conceptions ,
虽然 这些 仍然 幼稚 概念 ,
[dʒɜːrmən] [dʒɜːrmən]
尽管这些想法仍然很幼稚,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] [ænd; ənd] [hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜ:rmən]
there was revealed in the moral character and heroic spirit of the German
那里 曾是 揭晓 在 这 道德 特点 和 英勇 精神 的 这 德语
[ˈfɔːrfaːðərz] [ðə; ði] [dʒɜ:rm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] ,
forefathers the germ of a higher development ,
祖先 这 细菌 的 一个 更高 发展 ,
[dɔɪtʃlən] [dɔɪtʃlən]
德国先辈的道德品质和英雄精神中蕴藏着更高层次发展的萌芽。

[wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [neɪʃəns] [ʌv; əv] ['dʒɜ:rməni] [ænd; ənd] ['nɔ:rðərn] - ['keɪpəb(ə)l]
which makes the nations of Germany and Northern class='center'Europe capable
哪个 制作 这 国家 的 德国 和 北方 - 有能力的
[bɪ'jɑ:nd] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑ:nstəntli] ['haɪər] [kən'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌestɪ'meɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði]
beyond others of a constantly higher conception and estimation of the
超过 其他的 的 一个 不断地 更高 概念 和 估算 的 这
[ˈkrɪstʃən] [rɪ'ɪdʒən] . [[sɪks]]
Christian religion . [6]
基督教 宗教 : [6]

这使得德国和北欧国家比其他国家更有能力对基督教有更高的理解和评价。 [6]

[ˈtʃæptər] [ˌɑːr'ɑːrɪ] .
CHAPTER III :
章 三、 :

第三章

[ðə; ði] [rɪ'ɪdʒən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪmeks] .
THE RELIGION OF THE SEMITES .
这 宗教 的 这 闪米特人 :

闪米特人的宗教。

[aɪ] . [ðə; ði] , ['sɪri:ənz] , [ˌbæbə'loʊni:ənz] , ['kɑ: θə'dʒɪniən] , [ænd; ənd] [ə'reɪbi:ənz] .
I . THE PHŒNICIANS , SYRIANS , BABYLONIANS , CARTHAGINIANS , AND ARABIANS .
我 : 这 腓尼基人 , 叙利亚人 , 巴比伦人 , 迦太基人 , 和 阿拉伯人 :

一、腓尼基人、叙利亚人、巴比伦人、迦太基人和阿拉伯人。

[ɪn] [ðə; ði] [se'mɪtɪk] ['reɪsɪz] [ðə; ði] [rɪ'ɪdʒəs] ['spɪrɪt] [roʊz] [ə'bʌv] ['neɪtʃər] - ['wɜ:ʀɪp] [ɪn] [ðə; ði] ['efərt] [tu:; tə]
In the Semitic races the religious spirit rose above nature - worship in the effort to
在 这 闪米特语 种族 这 宗教 精神 玫瑰 多于 自然 - 崇拜 在 这 努力 到
[ˈseprət] [gɑ:d][frəm; frəm] ['neɪtʃər] ,
separate God from nature ,
分离 上帝 从 自然 ,
[dʒɜːrmən] [dʒɜːrmən]
在闪米特民族中，宗教精神超越了自然崇拜，努力将上帝与自然分离。

[ænd; ənd] [tu:; tə] ['elɪvət] [hɪm; ɪm] [ə'bʌv] ['neɪtʃər] [æz; əz] [lɔ:rd] , ['beəl] (['plʊərəl] ['beləlɪm] ,
and to elevate him above nature as Lord , Baal (plural Baalim ,
和 到 提升 他 多于 自然 作为 主 , 巴力 (复数 巴力姆 ,
[dʒɜːrmən] [dʒɜːrmən]
并将他提升到自然之上，尊为主，巴力（复数形式为巴力姆，

[ˈiːðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwəːʃɪpt] ,
either from the different places where he was worshiped ,
任何一个 从 这 不同的 地方 在哪里 他 曾是 崇拜 ,
要么来自他被崇拜的不同地方,

[ɔːr][ðə; ði] [ˈveriəs] [neɪmz] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwəːʃɪpt]) , [bel] , [el] , [ɑːˈdɒn] ([əˈdoʊnɪs]) .
or the various names under which he was worshiped) , **Bel** , **El** , **Adon** (**Adonis**) .
或者 这 各种各样的 姓名 在下面 哪个 他 曾是 崇拜) , 贝尔 , 埃尔 , 阿顿 (阿多尼斯) .
或他受人崇拜的各种名字) , 贝尔, 埃尔, 阿多尼斯。

[ðʌs] [bel] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˌbæbəˈloʊniːənz] , [ˈbeəl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈæməˌnaɪts] [ænd; ənd][ˈmoʊəˌbaɪts] ,
Thus Bel among the Babylonians , Baal among the Ammonites and Moabites ,
因此 贝尔 之中 这 巴比伦人 , 巴力 之中 这 菊石 和 摩押人 ,
[wʌz; wəz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [laɪt] ,
was the god of light ,
曾是 这 上帝 的 光 ,
因此, 巴比伦人眼中的贝尔, 亚扪人和摩押人眼中的巴力, 都是光明之神。

[ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ðə; ði] [kriˈeɪtər] [ʌv; əv][mænˈkaɪnd] ,
the lord of heaven , the creator of mankind ,
这 主 的 天堂 , 这 创作者 的 人类 ,
天上的主宰, 人类的创造者,

[huː] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [θroʊn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪnˈvoʊkt] [ɑːn] [ˈmaʊntnɪz] . [
who had his throne above the clouds and was invoked on mountains . [
WHO 有 他的 王座 多于 这 云 和 曾是 调用 在 山脉 : [
[ˈsevən]] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] [ˈməʊlek]][ænd; ənd][ˈbeəl][ˈməʊlek][tuː; tə] [ˈdeziɡneɪt] [ðə; ði] [suˈpriːm] [ˈbiːɪŋ]
7] Also the title Molech and Baal Molech to designate the Supreme Being
7] 还 这 标题 莫莱克 和 巴力 莫莱克 到 指定 这 最高 存在
[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [fəˈniːʃənz] [ænd; ənd][ˈkɑː θəˈdʒɪniən] ,
among the ancient Phoenicians and Carthaginians ,
之中 这 古老的 腓尼基人 和 迦太基人 ,
他的宝座在云端之上, 人们在山上向他祈祷。[7] 此外, 摩洛神和巴力摩洛神也是古代腓尼基人和迦太基人用来指代至高无上的神灵的称号。

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪʃəns] [ˈnɪrəst] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɪzriəl] , [ðə; ði][ˈmoʊəˌbaɪts][ænd; ənd] [ˈæməˌnaɪts] ,
and the nations nearest related to Israel , the Moabites and Ammonites ,
和 这 国家 最近的 有关的 到 以色列 , 这 摩押人 和 菊石 ,
还有与以色列关系最近的民族, 摩押人和亚扪人。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈraɪvd] [neɪmz] [ˈmɪlkɑːm] ([kɑɪməːs])
as well as the derived names Milcom (Kamos)
作为 出色地 作为 这 衍生的 姓名 军事通讯 (卡莫斯)
以及衍生名称 Milcom (Kamos)

[[ˈkiːməːʃ] , [ˌiː en ˈdʒiː] . [vɜːr] .] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈæməˌnaɪts] , [ænd; ənd] - [æt; ət][ˈtaɪər]
[**Chemosh , Eng . ver .**] , **among the Ammonites , and Melkartht at Tyre**
[化学 , 英文 . 版本 .] , 之中 这 菊石 , 和 - 在 胎
[ænd; ənd] [ˈkɑːrθɪdʒ] , [ˈɪndɪkeɪt] ,
and Carthage , indicate ,
和 迦太基 , 表明 ,
[Chemosh, 英文版], 在亚扪人中, 以及泰尔和迦太基的梅尔卡特, 都表明,

[laɪk] [ˈbeəl] , [æn; ən][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈefərt] [tuː; tə] [kənˈsiːv] [gɑːd][æz; əz][ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
like Baal , an original effort to conceive God as the ruler of nature .
喜欢 巴力 , 一个 原来的 努力 到 构想 上帝 作为 这 统治者 的 自然 :
就像巴力一样, 这是一种将上帝视为自然界统治者的原创尝试。

[əˈɡriːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈderəti; ˈdiːəti] , [ðer; ðər][ɪz][ˈmæniˌfest] ,
Agreeing with this conception of the Deity , there is manifest ,
同意 和 这 概念 的 这 神 , 那里 是 显现 ,
认同这种神性观念, 便可明显看出:

[æz; əz] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːrɪp] [ʌv; əv][ˈbeəl][æz; əz][ʌv; əv][ˈməulek][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [əˈstɑːrti] (**as well in the worship of Baal as of Molech and the female Astarte (** 作为出色地在 这 崇拜 的 巴力 作为 的 莫莱克 和 这 女性 阿斯塔特 (-) [ert]) **Melecheth**) [8] -) [8])

以及对巴力、摩洛和女性阿斯塔特（Melecheth）的崇拜[8]

[[æftə,rəʊθ] , [iː en ˈdʒiː] . [vɜːr] .] , ['wəːʃɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ˈpɑːrtli][ɪn][ðə; ði] [ˈæbstɪnəns] **[Ashtaroth , Eng . ver .] , worshiped with him , partly in the abstinence** [阿斯塔罗斯 , 英文 . 版本 .] , 崇拜 和 他 , 部分 在 这 节制 [frʌm; frəm] [ˈmæɪdʒ] , [ˈpɑːrtli][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈsækrɪfaɪs] , **from marriage , partly in the human sacrifice ,** 从 婚姻 , 部分 在 这 人类 牺牲 , [阿斯塔特, 英文版], 与他一同敬拜, 部分体现在禁欲, 部分体现在活人献祭中,

[ɪˈspeʃəli] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] - [bɔːrn] , [ðə; ði][eɪm] , [θruː] [ˌæbnɪˈgeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] **especially the sacrifice of the first - born , the aim , through abnegation of the** 尤其 这 牺牲 的 这 第一的 - 出生 , 这 目的 , 通过 放弃 的 这 [laɪf][ʌv; əv] [sens] , **life of sense ,** 生活 的 感觉 ,

尤其是牺牲长子, 通过放弃感官生活来实现这一目标。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs] , [ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [ʌnˈnætʃrəl] , [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ˈdɪrɪst] [tuː; tə][mæn] , **and through the sacrifice , even though unnatural , of what is dearest to man ,** 和 通过 这 牺牲 , 甚至 尽管 不自然 , 的 什么 是 亲爱的 到 男人 , 并通过牺牲——即使是违背自然规律的牺牲——来献祭人类最珍视的东西。

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ə; eɪ][dɪˈvɪnəti] [huː] [æz; əz][lɔːrd][ænd; ənd] [ˈɡʌvərnər] [ruːlz] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekts][tuː; tə] **to appease a divinity who as lord and governor rules and subjects to** 到 安抚 一个 神 WHO 作为 主 和 州长 规则 和 主题 到 [hɪmˈself][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈevri] [prəˈpensəti] [ʌv; əv] [sens] . [[naɪn]] **himself the power of nature and every propensity of sense . [9]** 他自己 这 力量 的 自然 和 每一个 倾向 的 感觉 . [9]

安抚一位神灵, 他作为主宰和统治者, 统治着自然的力量和感官的一切倾向。[9]

[ɪn] [spart] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈefərt] [tuː; tə] [ˈelɪvɪt] [ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][æz; əz][lɔːrd][ænd; ənd] [kɪŋ] [əˈbʌv] **In spite of the effort to elevate the Deity as Lord and King above** 在 尽管如此 的 这 努力 到 提升 这 神 作为 主 和 国王 多于 [ˈneɪtʃər] , **nature ,** 自然 ,

尽管人们努力将神灵提升为凌驾于自然之上的主宰和君王,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

宗教的比较研究(A Comparative View of Religions)

第2/2页

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][se'mɪtɪk][neɪʃəns][ˈɡrædʒuəli][sæŋk][bæk][ˈɪntuː][ðə; ði][oʊld][ˈneɪtʃər] - [ˈwɜːrʃɪp] ,
most of the Semitic nations gradually sank back into the old nature - worship ,
最多的 这 闪米特语 国家 逐步地 沉没 后退 进入 这 老的 自然 - 崇拜 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

大多数闪米特民族逐渐恢复了旧有的自然崇拜，而且，

[.juˈnaɪtɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈwɜːrʃɪp][ʌv; əv][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst][ɡɑːd] , [ˈbeəl][ænd; ənd][bel] ,
uniting with the worship of the highest God , Baal and Bel ,
联合 和 这 崇拜 的 这 最高 上帝 , 巴力 和 贝尔 ,
与对至高神巴力和贝尔的崇拜相结合，

[ðæt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfiːmeɪl][dɪˈvɪnəti][ˈʌndər][ðə; ði][neɪmz][ʌv; əv] , [ˈbɛltɪs] , - , [mɪˈlɪtə] ,
that of a female divinity under the names of Baaltis , Beltis , Aschera , Mylitta ,
那 的 一个 女性 神 在下面 这 姓名 的 巴尔蒂斯 , 贝尔蒂斯 , - , 米莉塔 ,
一位女性神祇，名为巴尔提斯、贝尔提斯、阿舍拉、米利塔等。

[ðeɪ][meɪd][rɪˈlɪdʒən][tuː; tə][kənˈsɪst; ˈkɑːnsɪst][ɪn][ðə; ði][ˈsækrɪfajs][ʌv; əv][ˈtʃæstəti][tuː; tə][ðə; ði][wɪl][ʌv; əv]
they made religion to consist in the sacrifice of chastity to the will of
他们 制成 宗教 到 由 在 这 牺牲 的 贞洁 到 这 将要 的
[ðə; ði][ˈderəti; ˈdiːəti] ,
the Deity ,
这 神 ,
他们把宗教定义为为了神的旨意而牺牲贞洁。

[æz; əz][ðə; ði][ˈfruːt(ə)l] , [prəˈdʌktɪv][ˈpəʊər][ʌv; əv][ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd][ðʌs][fel][ˈɪntuː][ɡroʊs][ɪməˈræləti]
as the fruitful , productive power of nature , and thus fell into gross immorality
作为 这 卓有成效 , 生产力 力量 的 自然 , 和 因此 跌倒 进入 总的 不道德
· [-]
· [10]
· [-]

如同自然界富有创造力和生产力一样，因此堕入了严重的道德败坏之中。[10]

[rɪˈlɪdʒən][əˈpɪrɪz][ɪn][əˈnʌðər][fɔːrm][əˈmʌŋ][ðə; ði][ˈrɪmeks][ɪn][ðə; ði][ˈwɜːrʃɪp][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrɪz]
Religion appears in another form among the Semites in the worship of the stars
宗教 出现 在 其他 形式 之中 这 闪米特人 在 这 崇拜 的 这 明星
[əˈmʌŋ][ðə; ði][ˌbæbəˈloʊniːənz][ænd; ənd][ˈeɪnʃənt][əˈreɪbiːənz] .
among the Babylonians and ancient Arabians .
之中 这 巴比伦人 和 古老的 阿拉伯人 .

宗教在闪米特人中以另一种形式出现，例如巴比伦人和古代阿拉伯人崇拜星辰。

[ðɪs][æsˈtrɑːlətri] , [əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ˈfiːtɪfɪzəm] , [brˈkeɪm][ˈneɪtʃər] - [ˈwɜːrʃɪp] ,
This astrolatry , originally a kind of fetichism , became nature - worship ,
这 星象崇拜 , 起初 一个 种类 的 恋物癖 , 成为 自然 - 崇拜 ,
这种星象崇拜，最初是一种物神崇拜，后来演变为自然崇拜。

[ænd; ənd][ˈɡrædʒuəli][roʊz][tuː; tə][ðə; ði][ˈwɜːrʃɪp][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtelɪdʒəns][ˈmænɪfɛstɪd][tuː; tə][ˈəʊər; ɑːr]
and gradually rose to the worship of the intelligence manifested to our
和 逐步地 玫瑰 到 这 崇拜 的 这 智力 表现出来 到 我们的
[ˌkɑːntəmˈpleɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈmuːvmənt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][ˈluːməˌnɛrɪːz] .
contemplation in the movement of the heavenly luminaries .
沉思 在 这 移动 的 这 天上 杰出人物 .
并逐渐发展到崇拜天体运行中向我们显现的智慧。

[ə'strɑ:lədʒi][ə'rouz] , [ænd; ənd][rɪ'lɪdʒən][noʊ][b:ŋgər] [ɪk'sprest] [ɪt'self][ɪn] ['pæsɪv] [,ækwi'es(ə)ns] ,
Astrology arose , and religion no longer expressed itself in passive acquiescence ,
占星术 出现 , 和 宗教 不 更长 表达 本身 在 被动的 默认 ,
占星术兴起，宗教不再以被动的默许来表达自身。

[bʌt; bət][wʌz; wəz][ju'naitɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['efərt] [tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði][laɪf][baɪ][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [tu:; tə]
but was united with the effort to guide the life by the knowledge to
但 曾是 团结的 和 这 努力 到 指导 这 生活 经过 这 知识 到
[bi:; bi] [drɔ:n] ,
be drawn ,
是 绘制 ,

但他致力于运用所获得的知识来指导人生。

[æz; əz][men][ɪ'mædʒɪnd] , [frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] .
as men imagined , from the motion of the stars .
作为 男人 想象 , 从 这 运动 的 这 明星 .

正如人们根据星辰的运动所想象的那样。

['ɪzriə,laitɪ] [rɪ'lɪdʒən] .
ISRAELITISH RELIGION .
以色列 宗教 .

以色列宗教。

[ə; eɪ] . [ɪts]['ɔ:ɪdʒɪn] .
a . Its origin .
一个 . 它是 起源 .

a. 它的起源。

[ðə; ði][,peɪtri'ɑ:rk(ə)l][rɪ'lɪdʒən] .
The patriarchal religion .
这 父权制 宗教 .

父权制宗教。

['moʊzeɪɪzəm] .
Mosaism .
马赛克 .

马赛克。

['prɑ:fɪtɪzəm] .
Prophetism .
预言 .

预言。

[waɪl] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][se'mɪtɪk] [neɪfəns] ,
While most of the Semitic nations ,
尽管 最多 的 这 闪米特语 国家 ,

虽然大多数闪米特民族，

[ɪn] [ˌɑ:pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['efərt] [tu:; tə] ['elɪvɪt] [gɑ:d] [ə'bʌv] ['neɪtʃər][æz; əz][lɔ:rd][ænd; ənd] ['gʌvərnər]
in opposition to the effort to elevate God above nature as lord and governor
在 反对 到 这 努力 到 提升 上帝 多于 自然 作为 主 和 州长
,
.
,

与那种将上帝凌驾于自然之上，视其为主宰和统治者的做法相反，

[rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['neɪtʃər] - [rɪ'lɪdʒən][wɪð; wɪθ][ɪts] ['groʊsli] ['senʃuəl] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]
returned to the old nature - religion with its grossly sensual worship of the
返回 到 这 老的 自然 - 宗教 和 它是 粗略地 感性的 崇拜 的 这
[dɪ'vaɪn] ,
divine ,
神圣的 ,

回归了旧有的自然宗教，以及其中对神灵的粗俗感官崇拜。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [gɑ:t][noʊ] ['fɑ:rðər] [ðæn; ðən][tu:; tə][ðə; ði] [kən'sep](ə)n] [ʌv; əv][ə; ei][dɪrəti; 'di:əti] , [hu:] ,
and others got no farther than to the conception of a deity , who ,
和 其他的 得到 不 更远 比 到 这 概念 的 一个 神 , WHO ,
而其他人则止步于构想神祇的概念，他们

[laɪk][ə; ei] [kən'su:mɪŋ] ['faɪər] , [stʊd] [ə'pouzɪd] [tu:; tə]['neɪtʃər] ,
like a consuming fire , stood opposed to nature ,
喜欢 一个 消费 火 , 站立 反对 到 自然 ,
如同吞噬一切的烈火，与自然背道而驰。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pi:zɪd] [ænd; ənd] [prə'piʃiɪtɪd] [baɪ]['hju:mən]['sækrɪfaɪsɪz] , [ðer; ðər]
and was to be appeased and propitiated by human sacrifices , there
和 曾是 到 是 安抚 和 安抚 经过 人类 牺牲 , 那里
[wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪzriə,laitɪʃ] ['pi:p(ə)l] ,
was developed among the Israelitish people ,
曾是 发达 之中 这 以色列 人们 ,
并通过活人献祭来安抚和取悦神灵，这种习俗在以色列人中发展起来。

['grædzʊəli][ænd; ənd][ɪn] ['kɑ:nstəntli] ['haɪər] ['meɪzər] , [ɪn] [kə'nek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; ei] ['haɪər] ['mɔ:rəl]
gradually and in constantly higher measure , in connection with a higher moral
逐步地 和 在 不断地 更高 措施 , 在 联系 和 一个 更高 道德
[ænd; ənd] [rɪ'ɪdʒəs] [ˌdɪspə'zɪ](ə)n] ,
and religious disposition ,
和 宗教 处置 ,
随着道德和宗教素养的提高，这种程度的逐渐增强和不断提高，也与更高的道德和宗教倾向相关。

[ðə; ði] ['wɜ:rɪp] [ʌv; əv][gɑ:d][æz; əz][ə; ei] ['bi:ɪŋ] [hu:] , [ðʊʊ] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm]['neɪtʃər] ,
the worship of God as a being who , though distinct from nature ,
这 崇拜 的 上帝 作为 一个 存在 WHO , 尽管 清楚的 从 自然 ,
将上帝视为一个虽然与自然界有所区别的存在而进行崇拜，

[ɪz] [jet] [nɑ:t] [ə'pouzɪd] [tu:; tə][aɪ'ti:] , [ænd; ənd] [ðʌs] [noʊ][b:ŋgər] [dɪ'mændz] ['hju:mən]['sækrɪfaɪsɪz] ,
is yet not opposed to it , and thus no longer demands human sacrifices ,
是 然而 不是 反对 到 它 , 和 因此 不 更长 需求 人类 牺牲 ,
然而，它并不反对这种做法，因此不再要求进行活人献祭。

[bʌt; bət] [ə'bi:diəns] [ænd; ənd]['mɔ:rəl] [kɑ:nsɪ'kreɪʃn] .
but obedience and moral consecration .
但 服从 和 道德 祝圣 .
但要服从和道德上的奉献。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'ɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪzriəlaɪts] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ðer; ðər]
The common origin of the religion of the Israelites and that of their
这 常见的 起源 的 这 宗教 的 这 以色列人 和 那 的 他们的
[se'mɪtɪk] [rɪ'leɪʃnz] ,
Semitic relations ,
闪米特语 关系 ,
以色列人的宗教与其闪米特亲属的宗教有着共同的起源。

[ðʊʊ] ['hɑ:rdli] ['eɪvɪdənt] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['oʊldɪst] ['mɒŋjumənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hi:bru:]
though hardly evident even in the oldest monuments of the Hebrew
尽管 几乎 明显 甚至 在 这 最老 纪念碑 的 这 希伯来语
['lɪtərəʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] ,
literature ,
文学 ,
尽管即使在希伯来文学最古老的文献中也几乎看不出来，

[ə'pɪrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [fæktɪs][ænd; ənd] [pə'tiku:ləz] : ['fɜ:rstli] , [ðə; ði][kɑ:mpə'ziʃ(ə)n][ʌv; əv]
appears from the following facts and particulars : firstly , the composition of
出现 从 这 下列的 事实 和 细节 : 首先 , 这 作品 的
['ɪzriə,laiti] [neɪmz] [nɑ:tɪ]'oʊnli][wɪð; wɪθ] [el] ,
Israelitish names not only with El ,
以色列 姓名 不是 仅有的 和 埃尔 ,

从以下事实和细节可以看出：首先，以色列名字的组成不仅包含El，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ] ['beəl] , [sʌtɪ] [æz; əz][dʒɛrə'beɪəl] (['ædvərseri] [ʌv; əv] ['beəl]) , (['ɡɪdiən]) , [-]
but also with Baal , such as Jerubbaal (adversary of Baal) , (Gideon) , [11]
但 还 和 巴力 , 这样的 作为 耶路巴力 (对手 的 巴力) , (基甸) , [-]
[-] ,
Esbaal ,
[-] ,

也有巴力，例如耶路巴力（巴力的对手）、（基甸）、[11] 埃斯巴力、

[-] - , [-] [neɪmz] [wɪtɪ] ['æftərwərdz] ,
[12] Meribbaal , [13] names which afterwards ,
[-] - , [-] 姓名 哪个 然后 ,
[12] 梅里巴尔，[13] 后来的名字，

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'vɜ:rɪʒn] [wɪtɪ] [ðə; ði] ['evər] - [ɪn'kri:sɪŋ] ['dɪstəns] [ɪn][rɪ'lɪdʒən] [brɪ'twi:n]
on account of the aversion which the ever - increasing distance in religion between
在 帐户 的 这 厌恶 哪个 这 曾经 - 增加 距离 在 宗教 之间
[ðə; ði] ['ɪzriə,laiti] ['neɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [neɪʃəns] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][aɪ 'ti:][mʌst; məst] ,
the Israelitish nation and the nations related to it must ,
这 以色列 国家 和 这 国家 有关的 到 它 必须 ,

由于以色列民族与其相关民族之间在宗教上日益加深的隔阂所导致的厌恶，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] , [hæv; həv][ɪn'spaɪəd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['beəl] ,
from the nature of the case , have inspired against the name of Baal ,
从 这 自然 的 这 案件 , 有 灵感 反对 这 姓名 的 巴力 ,
从案件的性质来看，这激发了人们对巴力之名的反抗。

[ɑ:r; ər] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] - , [-] - , [-] [ænd; ənd] - [-] , [æz; əz]
are changed into Jerubboseth , [14] Isboseth , [15] and Mephiboseth [16] , as
是 已更改 进入 - , [-] - , [-] 和 - [-] , 作为
[ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [ɪntər'tʃendʒ] [ʌv; əv] [el] [ænd; ənd] ['beəl] ,
also the interchanging of El and Baal ,
还 这 互换 的 埃尔 和 巴力 ,

被改为耶路博塞，[14]伊博塞，[15]和米非博塞[16]，以及厄尔和巴力的互换，

[-] [ʌv; əv] ['beəl] - ['dʒɛɪdə] [-] [ænd; ənd] - ,
[17] of Baal - Jada [18] and Eljada ,
[-] 的 巴力 - 贾达 [-] 和 - ,

[17] 巴力贾达 [18] 和艾尔贾达，

[-] [si:m] [tu:; tə] [pɔɪnt] [tu:; tə][æŋ; ən] ['eɪnfənt] ['pɪriəd] [wen] [ðə; ði] [neɪm] ['beəl] ([lɔ:rd]) [wʌz; wəz]
[19] seem to point to an ancient period when the name Baal (Lord) was
[-] 似乎 到 观点 到 一个 古老的 时期 什么时候 这 姓名 巴力 (主) 曾是
[ju:st] ,
used ,
用过的 ,

[19] 似乎指向古代使用巴力（主）这个名字的时期，

[laɪk] [el] , [e'ləuhɪm] , [el] - , [el] - , [ædɔ'nai] , ['i:v(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪzriələɪts] , [tu:; tə]
like El , Elohim , El Eljon , El Schaddai , Adonai , even among the Israelites , to
喜欢 埃尔 , 神 , 埃尔 - , 埃尔 - , 阿多奈 , 甚至 之中 这 以色列人 , 到
[ˈdeɪzɪneɪt] [ðə; ði] [su'pri:m] ['bi:ɪŋ] .
designate the Supreme Being .
指定 这 最高 存在 .

就像 El、Elohim、El Eljon、El Schaddai、Adonai，甚至在以色列人中，都用来指代至高无上的存在。

[ˈsekəndli] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ˈeɪbrəhæm] ([eˈləuhim]) , [ɔ:l'doʊ] [hi;; hi][dɪ'zaɪə-z][noʊ][ˈhju:mən]
Secondly , the God of Abraham (Elohim) , although he desires no human
第二 , 这 上帝 的 亚伯拉罕 (神) , 虽然 他 欲望 不 人类
[ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
sacrifices ,
牺牲 ,

其次，亚伯拉罕的神（Elohim）虽然不想要活人祭祀，

[ˌnevərðə'les] [ˈpreɪzɪz] [ðə; ði] [ˈwɪlɪŋnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:ðər][tu;; tə][ˈɔ:fər] [ʌp][hɪz; ɪz][fɜ:rst] - [bɔ:rn] ,
nevertheless praises the willingness of the father to offer up his first - born ,
尽管如此 赞扬 这 意愿 的 这 父亲 到 提供 向上 他的 第一的 - 出生 ,
然而，他赞扬了这位父亲甘愿献出长子的意愿。

[ænd; ənd] [si:z] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pru:f] [ʌv; əv] [dɪ'vootɪdnəs] [ænd; ənd] [ə'bi:diəns] . [-]
and sees in that the highest proof of devotedness and obedience . [20]
和 看到 在 那 这 最高 证明 的 奉献 和 服从 . [-]
[ˈθɜ:rdli] , [ˌsɜ:rkəm'sɪzn] ,
Thirdly , circumcision ,
第三 , 割礼 ,

并认为这是虔诚和服从的最高证明。[20] 第三，割礼，

[ɔ:l'redi] [brɪ'fɔ:r] [ˈmouzəs] [-] [ðə; ði] [ˈblɑdi] [ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv] [ˌkɑ:nsɪ'kreɪʃn] [tu;; tə][gɑ:d] ,
already before Moses [21] the bloody symbol of consecration to God ,
已经 前 摩西 [-] 这 血腥 象征 的 祝圣 到 上帝 ,
早在摩西之前[21]，献给上帝的血腥象征就已经存在了。

[-] [ænd; ənd][ˈɔ:lsou][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈjɑ:və] [tu;; tə][ðə; ði][fɜ:rst] - [bɔ:rn] ,
[22] and also the right of Jahveh to the first - born ,
[-] 和 还 这 正确的 的 耶和華 到 这 第一的 - 出生 ,
[22] 以及耶和華对长子的权利，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [ˈrænsəmɪŋ] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,
and the necessity of ransoming them from him ,
和 这 必要性 的 赎金 他们 从 他 ,
以及从他那里赎回他们的必要性，

[-] [ɪm'plai][æn; ən] [ˈɜ:rlɪər] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪəti; 'di:əti][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbi:ɪŋ] , [hu:] ,
[23] imply an earlier conception of the deity as a being , who ,
[-] 意味着 一个 早些时候 概念 的 这 神 作为 一个 存在 , WHO ,
[23]暗示了一种更早的神性观念，即神是一个存在，他，

[ɔ:l'doʊ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'ɪdʒən] [hi;; hi][ɪz][nɑ:t] [ɪn'di:d] [ˈeni] [lɔ:ŋgər]
although on a higher development of the religion he is not indeed any longer
虽然 在 一个 更高 发展 的 这 宗教 他 是 不是 的确 任何 更长
[θɔ:t] [tu;; tə][dɪ'zaɪər][ˈhju:mən][ˈsækrɪfaɪs] ,
thought to desire human sacrifice ,
想法 到 欲望 人类 牺牲 ,
虽然在宗教的更高发展阶段，他确实不再被认为渴望活人献祭，

[ˌnevərðə'les] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu;; tə] [sʌt] [ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] , [ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'mændz] [ɪn'demnəti]
nevertheless has a right to such a sacrifice , and thus demands indemnity
尽管如此 有 一个 正确的 到 这样的 一个 牺牲 , 和 因此 需求 赔款
[fɔ:r; fər] [rɪ'mɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] .
for remitting it .
为了 汇款 它 .

然而，他有权做出这样的牺牲，因此要求赔偿以弥补他所做出的牺牲。

[ˈfɔ:rθli] , [ðə; ði][ˈleɪtər] [kən'sep(ə)n] , [ʌv; əv] [ˈjɑ:və] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪs'trɔɪŋ] [ˈfaɪər] ,
Fourthly , the later conception , of Jahveh as a destroying fire ,
第四 , 这 之后 概念 , 的 耶和華 作为 一个 摧毁 火 ,
第四，后来人们将耶和華视为毁灭之火的观念，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɑ:dʒ][ʌv; əv] ['ɪzriəl] [ɪz] [kən'si:vd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wið; wiθ]['faɪər] ,
and the way in which the God of Israel is conceived in connection with fire ,
和 这 方式 在 哪个 这 上帝 的 以色列 是 构思 在 联系 和 火 ,
以及以色列的上帝与火之间的联系,

[ænd; ənd][æz; əz] ['mænifestɪŋ] [hɪm'self][ɪn]['faɪər] , [-] [bɪ'treɪ] ,
and as manifesting himself in fire , [24] betray ,
和 作为 显现 他自己 在 火 , [-] 背叛 ,
并以火的形式显现, [24]背叛,

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mɪdʃt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔ:r] [əd'vænst] [rɪ'lɪdʒəs] [dɪ'veləpmənt] ,
even in the midst of a more advanced religious development ,
甚至 在 这 中间 的 一个 更多的 先进的 宗教 发展 ,
即使在宗教发展更为先进的时期,

[æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wið; wiθ][ðə; ði][laɪk] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['rimeks] .
an original relationship with the like conceptions of the other Semites .
一个 原来的 关系 和 这 喜欢 概念 的 这 其他 闪米特人 .
与闪米特人其他民族的类似观念建立了一种独特的联系。

['fɪfθli] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ɔ:rθədɑ:ks] ['jɑ:və] - ['wɜ:rʃɪp] , [sʌm; səm] ['sɪmbɪlz] ,
Fifthly , even in the orthodox Jahveh - worship , some symbols ,
第五 , 甚至 在 这 正统 耶和華 - 崇拜 , 一些 符号 ,
第五, 即使在正统的耶和華崇拜中, 也存在一些象征符号,

[æz; əz][ðə; ði] [twelv] ['ɑ:ksn][ɪn][ðə; ði] [pɔ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
as the twelve oxen in the porch of the temple ,
作为 这 十二 牛 在 这 门廊 的 这 寺庙 ,
如同寺庙门廊里的十二头牛,

[-] [ðə; ði][hɔ:rnz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:ltər][fɔ:r; fər][bɜ:rnt] - ['ɔfə-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] ,
[25] the horns of the altar for burnt - offerings ,
[-] 这 角 的 这 坛 为了 烧焦的 - 供品 ,
[25] 燔祭坛的角,

[-] [pər'hæps]['ɔ:lsou][ðə; ði][ɪn][pɑ:rt]['ɑ:ks,laɪk][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃerəbɪm] ,
[26] perhaps also the in part oxlike form of the cherubim ,
[-] 也许 还 这 在 部分 牛状 形式 的 这 基路伯 ,
[26] 或许也指基路伯部分似牛的形态,

[-] [pɔɪnt] [tu:; tə][æn; ən] ['ɜ:rlɪər] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['derəti; 'di:əti] ['ʌndər] [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][æn; ən]
[27] point to an earlier worship of the deity under the form of an
[-] 观点 到 一个 早些时候 崇拜 的 这 神 在下面 这 形式 的 一个
[ɑ:ks] ,
ox ,
牛 ,
[27] 指出早期曾以牛的形象崇拜该神灵,

[ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [maɪt] , [ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][se'mɪtɪk]['reɪsɪz] . [-]
the symbol of the highest might , especially among the Semitic races . [28]
这 象征 的 这 最高 可能 , 尤其 之中 这 闪米特语 种族 . [-]
是最高力量的象征, 尤其在闪米特民族中更是如此。 [28]

[ɪn][kɑ:nfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðʌs] [sə'dʒestɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv]['ɔ:rɪdʒɪn]
In confirmation of the supposition thus suggested of a community of origin
在 确认 的 这 假设 因此 建议 的 一个 社区 的 起源
[ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪzriəlaɪts] [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][neɪʃəns] [rɪ'lertɪd] [tu:; tə]
in the religion of the Israelites and in that of the nations related to
在 这 宗教 的 这 以色列人 和 在 那 的 这 国家 有关的 到
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
为了证实由此提出的假设, 即以色列人和与他们相关的民族的宗教起源于一个共同体,

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [riˈmɑːkt] , [ˈfɜːrstli] ,
there is also to be remarked , firstly ,
那里 是 还 到 是 评论 , 首先 ,

首先，还有一点需要指出：

[ðə; ði] [ˈsɪmpəθi] [ˈɔːlweɪz] [felt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv] [ˈɪzriəl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ˈbeəl]
the sympathy always felt among the people of Israel for the worship of Baal
这 同情 总是 毛毡 之中 这 人们 的 以色列 为了 这 崇拜 的 巴力
[ænd; ənd][ˈməʊlek] ,
and Molech ,
和 莫莱克 ,

以色列人民对巴力和摩洛的崇拜总是抱有同情心。

[ɪn] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [ˌɑːpəˈzɪ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɒfɪts] ; [-]
in face of the strongest opposition on the part of the prophets ; [29]
在 脸 的 这 最强 反对 在 这 部分 的 这 先知 ; [-]
[ˈsekəndli] ,
secondly ,
第二 ,

面对先知们最强烈的反对； [29] 其次，

[ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ˈeɪməs] , [-] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [ðə; ði] [ˈɪzriələɪts] [ˈwəːʃɪpt]
the statement of Amos , [30] that even in the wilderness the Israelites worshiped
这 陈述 的 阿莫斯 , [-] 那 甚至 在 这 荒野 这 以色列人 崇拜
[ˈməʊlek] ;
Molech ;
莫莱克 ;

阿摩司书[30]记载，即使在旷野，以色列人也敬拜摩洛神；

[ˈθɜːrdli] , [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] , [ˈdʒefθə] [ˈɔːfəd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər]
thirdly , the fact that in the time of the Judges , Jephthah offered his daughter
第三 , 这 事实 那 在 这 时间 的 这 法官 , 耶弗他 提供 他的 女儿
[tuː; tə] [ˈjɑːvə] ,
to Jahveh ,
到 耶和华 ,

第三，在士师时代，耶弗他曾将女儿献给耶和华。

[-] [ænd; ənd] [stiːl] [ˈleɪtər][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] , [nɑːt] [ˈdrɪvŋ] [aʊt][ˈiːv(ə)n][baɪ][ˈmouzeɪnɪzəm] ,
[31] and still later the feeling , not driven out even by Mosaism ,
[-] 和 仍然 之后 这 感觉 , 不是 驱动 出去 甚至 经过 马赛克 ,

[31] 后来，这种感觉甚至没有被摩西律法所驱除，

[ðæt] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [ˈjɑːvə] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈpiːzd] [baɪ][ˈhjuːmən] [blʌd] , [-] [ə; eɪ]
that the wrath of Jahveh must be appeased by human blood , [32] a
那 这 愤怒 的 耶和华 必须 是 安抚 经过 人类 血 , [-] 一个
[nəˈsesəti] [wɪtʃ] [ˈderɪd][ˈrekəɡnaɪzɪz] ;
necessity which David recognizes ;
必要性 哪个 大卫 认可 ;

耶和华的愤怒必须用人的血来平息， [32] 大卫认识到这是必要的；

[-] [ˈfɔːrθli] , [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈkʌstəm] [ɪn] [ˈɪzriəl] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [neɪʃəns] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðəm; ðəm]
[33] fourthly , the ancient custom in Israel , as in the nations related to them
[-] 第四 , 这 古老的 风俗 在 以色列 , 作为 在 这 国家 有关的 到 他们
,
:
,

[33] 第四，以色列的古老习俗，以及与他们相关的国家，

[ʌv; əv] [ˈwəːʃɪpɪŋ] [ðə; ði][ˈderəti; ˈdiːəti][ɑːn] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [haɪts] ,
of worshiping the deity on mountains and heights ,
的 敬拜 这 神 在 山脉 和 高度 ,

在山巅崇拜神灵，

[-] [ə'genst] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pri:stli] [ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] [stroʊv] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr]
[34] **against which the priestly legislation strove in the interest of the pure**
[-] 反对 哪个 这 祭司 立法 努力 在 这 兴趣 的 这 纯的
[ˈwɜ:ɹɪp] [ʌv; əv] [ˈjɑ:və] ;
worship of Jahveh ;
崇拜 的 耶和華 ;

[34] 祭司立法为了维护对耶和華的纯正崇拜而努力反对这种做法；

[-] ['fɪfθli] ,
[35] **fifthly** ,
[-] 第五 ,

[35] 第五，

[ðə; ði][ˈhetərəda:ks] [ˈwɜ:ɹɪp] [ʌv; əv] [ˈjɑ:və] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ten] [traɪbz] [ˈʌndər][ðə; ði]
the heterodox worship of Jahveh in the kingdom of the ten tribes under the
这 异质 崇拜 的 耶和華 在 这 王国 的 这 十 部落 在下面 这
[fɔ:ɹm][ʌv; əv][ə; eɪ][kæf] . [-]
form of a calf . [36]
形式 的 一个 小牛 . [-]

在十个支派的王国中，对耶和華的非正统崇拜以牛犊的形式出现。 [36]

[frʌm; frəm][ɔ:l] [ðɪs] [ˌaɪˈti:] [si:mz] [fer] [tu:; tə] [kənˈklu:d] [ðæt][ðə; ði][rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldɪst]
From all this it seems fair to conclude that the religion of the oldest
从 全部 这 它 似乎 公平的 到 结束 那 这 宗教 的 这 最老
[ˈfɔ:ɹfɑ:ðərz] [ʌv; əv] [ˈɪzriəl] [hæd; həd][ɪts] [ru:t] [əˈrɪdʒənəli][ɪn][wʌŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [sɔɪl][wɪð; wɪθ]
forefathers of Israel had its root originally in one and the same soil with
祖先 的 以色列 有 它是 根 起初 在 一 和 这 相同的 土壤 和
[ðə; ði][rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈrimeks] .
the religion of the other Semites .
这 宗教 的 这 其他 闪米特人 .

由此看来，我们可以合理地得出结论：以色列最古老祖先的宗教最初与闪米特人的宗教起源于同一片土地。

[aʊt] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɜ:ɹliər] [ˈneɪtʃər] - [rɪˈlɪdʒən][ðər; ðər] [dɪˈveləpt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrimeks] [ðə; ði]
Out of an earlier nature - religion there developed among the Semites the
出去 的 一个 早些时候 自然 - 宗教 那里 发达 之中 这 闪米特人 这
[kənˈsep(ə)n] [ʌv; əv][ˈbeəl] ,
conception of Baal ,
概念 的 巴力 ,

在闪米特人早期的自然宗教中，发展出了巴力神的概念。

[ðə; ði][ˌɔ:ɹd][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ˈməʊlek][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɪnˈhju:mən] [ˈwɜ:ɹɪp] .
the lord of nature , and of Molech with his inhuman worship .
这 主 的 自然 , 和 的 莫莱克 和 他的 不人道 崇拜 .

自然之主，以及对摩洛神及其非人崇拜的主宰。

[waɪl] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈrimeks] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [ðɪs] [ˈloʊər] [steɪdʒ] ,
While , however , the other Semites remained in this lower stage ,
尽管 , 然而 , 这 其他 闪米特人 剩余 在 这 降低 阶段 ,
[-]
然而，其他闪米特人则仍停留在这一较低阶段。

[ɔ:ɹ] [ˈræðər] [sæŋk] [bæk] [mɔ:ɹ] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪməˈræləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] - [rɪˈlɪdʒən] ,
or rather sank back more and more into the immorality of the nature - religion ,
或者 相当 沉没 后退 更多的 和 更多的 进入 这 不道德 的 这 自然 - 宗教 ,
[-]
或者更确切地说，是越来越沉沦于自然宗教的不道德之中。

— [æn; ən][haɪ'pɑ:θəsis] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ə; eɪ] [kəm'pærisn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'ɪdʒəs] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
— an hypothesis suggested by a comparison of the religious state of the
— 一个 假设 建议 经过 一个 比较 的 这 宗教 状态 的 这
[neɪʃəns] [ʌv; əv] ['keɪnən] [ɪn]['eɪbrə'hæmz][taɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [steɪt] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]
nations of Canaan in Abraham's time with their state at the time of the
国家 的 迦南 在 亚伯拉罕的 时间 和 他们的 状态 在 这 时间 的 这
[ˈkɑ:ŋkwɛst][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][baɪ]['dʒɔʃwə][ænd; ənd]['æftərwərdz] ,
conquest of the land by Joshua and afterwards ,
征服 的 这 土地 经过 约书亚 和 然后 ,
——这一假设是通过比较亚伯拉罕时代迦南各民族的宗教状况与约书亚征服迦南地及其之后各民族的宗教状况而提出的。

— [ɪn][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv]['eɪbrə'hæm] , [rɪ'ɪdʒəs] [ˈkɑ:nʃəsnəs] [rouz][tu:; tə][ðə; ði][rekəg'ni(ə)n][ʌv; əv]
— in the family of Abraham , religious consciousness rose to the recognition of
— 在 这 家庭 的 亚伯拉罕 , 宗教 意识 玫瑰 到 这 认出 的
[ə; eɪ]['derəti; 'di:əti] ,
a deity ,
一个 神 ,
——在亚伯拉罕的家族中，宗教意识发展到对神明的认知，

[hu:] , [ɔ:l'ðou] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə]['hju:mən]['sækrɪfaɪsɪz] , [jet] [dɪd][nɑ:t][kleɪm] [sæt]
who , although he had a right to human sacrifices , yet did not claim such
WHO , 虽然 他 有 一个 正确的 到 人类 牺牲 , 然而 做过 不是 宣称 这样的
['sækrɪfaɪsɪz] ,
sacrifices ,
牺牲 ,
——他虽然有权要求进行活人献祭，却并未要求进行此类献祭。

[bʌt; bət][wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][menz] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][him; ɪm] .
but was satisfied with men's willingness to bring them to him .
但 曾是 使满意 和 男士 意愿 到 带来 他们 到 他 .
——但他对男人们愿意把他们带到他面前感到满意。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['haɪər] [drɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][rɪ'ɪdʒən] , [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] ['bi:ɪŋ] ,
With this higher development of religion , the names of the Supreme Being ,
和 这 更高 发展 的 宗教 , 这 姓名 的 这 最高 存在 ,
['beəl][ænd; ənd]['məulek] ,
Baal and Molech ,
巴力 和 莫莱克 ,
——随着宗教的进一步发展，至高无上的神灵的名字，巴力（Baal）和摩洛（Molech），

[ə'rɪdʒənəli] ['kɑ:mən] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] [reɪs] , [keɪm] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['ɪntu:] [kən'tempt] ,
originally common to the whole race , came more and more into contempt ,
起初 常见的 到 这 所有的 种族 , 来了 更多的 和 更多的 进入 鄙视 ,
——原本是全人类共有的，后来却越来越受到鄙视。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪk'spre(ə)n] [ʌv; əv][ə'bɑ:mɪnəb(ə)][aɪ'dɑ:lətri] ,
and were regarded as the expression of abominable idolatry ,
和 是 认为 作为 这 表达 的 可恶 偶像崇拜 ,
——并被视为可憎的偶像崇拜的表现形式。

[-] [waɪl] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['wɜ:rɪp] [ʌv; əv] ['jɑ:və] ['ʌndər][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][kæf] ,
[**37**] while even the worship of Jahveh under the form of a calf ,
[-] 尽管 甚至 这 崇拜 的 耶和華 在下面 这 形式 的 一个 小牛 ,
——[37] 甚至以牛犊的形象崇拜耶和華，

[ə'rɪdʒənəli] [pər'mɪtɪd] , [wʌz; wəz]['leɪtər]['brændɪd][baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪts] [æz; əz] ['herəsi] .
originally permitted , was later branded by the prophets as heresy .
起初 允许 , 曾是 之后 品牌 经过 这 先知 作为 异端 .
——最初是被允许的，后来被先知们斥为异端邪说。

[ðoʊ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][ˈeɪbrəhæm][ðæt][ˈiːv(ə)n][ɪn][,mesəpəˈteɪmiə] [-] [ðə; ði]
Though it was in the family of Abraham that even in Mesopotamia [38] the
尽管 它 曾是 在 这 家庭 的 亚伯拉罕 那 甚至 在 美索不达米亚 [-] 这
[brˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðɪs] [ˈhaɪər] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][seˈmɪtɪk][rɪˈlɪdʒən] [ˌoʊd] [ɪtˈself] ,
beginning of this higher development of the Semitic religion showed itself ,
开始 的 这 更高 发展 的 这 闪米特语 宗教 显示 本身 ,
虽然闪米特宗教的这种更高层次的发展始于亚伯拉罕的家族，甚至在美索不达米亚[38]也开始显现，

[wɪtʃ] , [ˈæftər][hɪz; ɪz][maɪˈɡreɪ(ə)n][tuː; tə] [ˈkeɪnən] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈherɪtɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
which , after his migration to Canaan became the heritage of his family ,
哪个 , 后 他的 迁移 到 迦南 成为 这 遗产 的 他的 家庭 ,
他迁居迦南后，这笔遗产便传给了他的家族。

[ˌjet] [ðə; ði][ˈpeɪtriɑːrk][ʌv; əv] [ˈɪzriəl] [dɪd][nɑːt][stænd][əˈloʊn][ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrimeks] .
yet the patriarch of Israel did not stand alone in this respect among the Semites .
然而 这 族长 的 以色列 做过 不是 站立 独自的 在 这 尊重 之中 这 闪米特人 .
然而，以色列的先祖在这方面并非闪米特人中唯一如此的人。

[ðə; ði][oʊld] [ˈkeɪnəˌnaɪtɪʃ] [ˈtʃiːftənz] [ˈɔːlsou][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpeɪtriˈɑːrk(ə)l] [ˈpɪriəd] , [melˈkɪzɪˌdek] [ænd; ənd]
The old Canaanitish chieftains also of the patriarchal period , Melchizedek and
这 老的 迦南人 酋长们 还 的 这 父权制 时期 , 麦基洗德 和
[əˈbɪməˌlek] ,
Abimelech ,
亚比米勒 ,
迦南古酋长国的首领，如族长时期的麦基洗德和亚比米勒，

[ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði] [seɪm] [ɡɑːd][æz; əz][hiː; hi] ,
worship the same God as he ,
崇拜 这 相同的 上帝 作为 他 ,
要敬拜与他一样的神。

[-] [waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfæməli][nɑːt][ɔːl] [ˈtreɪsɪz][ʌv; əv] [ˌpɑːliθiˈɪstɪk]
[**39**] **while on the other hand in his own family not all traces of polytheistic**
[-] 尽管 在 这 其他 手 在 他的 自己的 家庭 不是 全部 痕迹 的 多神教
[ˌsuːpərˈstɪʃ(ə)n][hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] ,
superstition have disappeared ,
迷信 有 消失 ,
[39] 然而另一方面，在他自己的家庭中，多神教迷信的痕迹并没有完全消失，

[-] [ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈtreɪsɪz][ɑːr; ər][ˈɔːlsou][ˈvɪzəb(ə)l] [stɪl] [ˈleɪtər][ɪn] [ˈɪzriəl] . [-]
[**40**] **and these traces are also visible still later in Israel . [41]**
[-] 和 这些 痕迹 是 还 可见的 仍然 之后 在 以色列 . [-]
[40]这些痕迹在后来的以色列也可见。[41]

[ðə; ði][ˌpeɪtriˈɑːrk(ə)l] [rɪˈlɪdʒən] , [wɪtʃ] [ˈæftərwərdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪt] [məˈdʒɔːrəti] [fel] [ˈɪntuː] [əˈblɪvɪən] ,
The patriarchal religion , which afterwards with the great majority fell into oblivion ,
这 父权制 宗教 , 哪个 然后 和 这 伟大的 多数 跌倒 进入 遗忘 ,
父权制宗教，后来和绝大多数人一样，逐渐被人遗忘。

[wʌz; wəz] [rɪˈkɔːld] [əˈfreʃ] [tuː; tə][menz][maɪndz][baɪ][ˈmoʊzəs] ,
was recalled afresh to men's minds by Moses ,
曾是 召回 重新 到 男士 思想 经过 摩西 ,
摩西使人们重新记起了这段历史。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɡɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [wʌz; wəz] [ˌpriːtʃt] [baɪ][hɪm; ɪm] [ˈʌndər][ðə; ði] [neɪm] [brɪˈfɔːr]
and the God of the fathers was preached by him under the name before
和 这 上帝 的 这 父亲们 曾是 布道 经过 他 在下面 这 姓名 前
[ˌʌnˈnoʊn] [ʌv; əv] [ˈjɑːvə] ,
unknown of Jahveh ,
未知 的 耶和華 ,
他以耶和華先前未曾知道的名义宣扬列祖的神。

[-] [tuː; tə] [huːm] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'skluːʒn] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈʌðər] [ɡɒdʒ] , [rɪˈlɪdʒəs] [ˈwɜːrʃɪp] [ɪz] [duː] . [**42**] **to whom , with the exclusion of all other gods , religious worship is due .** [-] 到 谁 , 和 这 排除 的 全部 其他 神 , 宗教 崇拜 是 到期的 . [-] **43**] [-]

[42] 除其他所有神灵外，应当向他进行宗教崇拜。[43]

[ðə; ði] [ˈjɑːvə] [ʌv; əv][ˈmoʊzəs] , [laɪk][ðə; ði] [el] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpetriːɑːks] , **The Jahveh of Moses , like the El Eljon of the patriarchs ,** 这 耶和華 的 摩西 , 喜欢 这 埃尔 - 的 这 族长 , 摩西的耶和華，如同列祖的伊勒·伊勒琼一样，

[ɪz][ðə; ði][wʌn][ˈoʊnli][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ˈwɜːrʃɪp] ([ˈdeɪus, ˈdiəs][ˈʌnəs]) , **is the one only object of worship (Deus Unus) ,** 是 这 一 仅有的 目的 的 崇拜 (上帝 乌斯) , 是唯一值得崇拜的对象 (Deus Unus),

[jet] [wɪˈðəʊt] [ɪk'skluːdɪŋ][ðə; ði][pɑːsəˈbɪləti][ʌv; əv] [ˈʌðər] [ɡɒdʒ] [ɪɡˈzɪstɪŋ] . [-] [nɑːt][ʌnˈtɪl][ˈleɪtər][dɪd] **yet without excluding the possibility of other gods existing .** [**44**] **Not until later did** 然而 没有 不包括 这 可能性 的 其他 神 现存的 . [-] 不是 直到 之后 做过 [ðə; ði] [mɔːr] [dɪˈveləpt] [kənˈsep(ə)n] [ʌv; əv] [ˈjɑːvə] [əˈraɪz][æz; əz][ðə; ði][wʌn][ˈoʊnli][ɡɑːd] ([ˈdeɪus, ˈdiəs] **the more developed conception of Jahveh arise as the one only God (Deus** 这 更多的 发达 概念 的 耶和華 出现 作为 这 一 仅有的 上帝 (上帝 [juːˈhɪkəs]) , **unicus**) , 独一无二) , 然而，这并没有排除其他神存在的可能性。[44] 直到后来，耶和華才发展成为唯一真神 (Deus unicus)。

[-] [huː] [ɪz] [θroʊnd] [ɪn][ˈhev(ə)n] , [ænd; ənd][laɪk][ðə; ði][eˈləuhɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpetriːɑːks] , [**45**] **who is throned in heaven , and like the Elohim of the patriarchs ,** [-] WHO 是 登基 在 天堂 , 和 喜欢 这 神 的 这 族长 , [45] 坐在天上宝座上的，如同列祖的上帝，

[enˈsɜːkəld][baɪ][səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋs] ([ˈbenɪ] [eˈləuhɪm] , - , [ˈeɪndʒəlʒ]) , [huː] [ˈeksɪkjʊːt][hɪz; ɪz] **encircled by celestial beings (Bene Elohim , Malakim , Angels) , who execute his** 包围 经过 天体 生物 (贝内 神 , - , 天使) , WHO 执行 他的 [kəˈmændz] , **commands ,** 命令 , 他被一群天上的生物（神之子、天使）环绕，这些生物执行他的命令。

[jet] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˌædəˈreɪ(ə)n] . **yet are not objects of religious adoration .** 然而 是 不是 对象 的 宗教 崇拜 . 但它们并非宗教崇拜的对象。

[ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈstændpɔɪnt] [ʌv; əv][ˈmoʊzəs][ɪz][ðə; ði][ˈliːɡ(ə)l] . **The religious standpoint of Moses is the legal .** 这 宗教 立场 的 摩西 是 这 合法的 . 摩西的宗教立场就是法律立场。

[dʒəˈhoʊvə][stændz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l][æz; əz][ðə; ði][ˈhoʊli] , [æz; əz] [ˈlɔːɡɪvər] [ænd; ənd][dʒʌdʒ] ; **Jehovah stands related to his people as the Holy , as lawgiver and judge ;** 耶和華 站立 有关的 到 他的 人们 作为 这 圣 , 作为 立法者 和 法官 ; 耶和華与他的子民之间是神圣的，他是立法者和审判者；

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [tru:] ['mɔ:rəl] [ˌkɑ:nsɪ'kreɪʃn] [tu:; tə][gɑ:d][ɪz] [sɪm'bɑ:lɪkli] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði]['rɪtʃuəl] ,
and the true moral consecration to God is symbolically expressed in the ritual ,
和 这 真的 道德 祝圣 到 上帝 是 象征意义上的 表达 在 这 仪式 ;
[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði]['sækrɪfajs] ,
especially in the sacrifice ,
尤其 在 这 牺牲 ;

而对上帝的真正道德奉献则以象征性的方式体现在仪式中，尤其是在献祭中。

[waɪ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)][tu:; tə][gɑ:d][ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [mi:di'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
while the relation of the people to God is based upon the mediation of the
尽管 这 关系 的 这 人们 到 上帝 是 基于 之上 这 调解 的 这
[pri:sts] .
priests .
神父 .

而人民与上帝的关系则是建立在祭司的调解之上的。

[ə'ɒ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ænd; ɐnd][aʊt][ʌv; əv]['mouzeɪɪzəm] , ['æftər][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['sæmjʊəl] ,
Along with this , and out of Mosaism , after the time of Samuel ,
沿着 和 这 ; 和 出去 的 马赛克 ; 后 这 时间 的 塞缪尔 ;
['prɑ:fɪtɪzəm] [wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] ,
prophetism was developed ,
预言 曾是 发达 ;

与此同时，在撒母耳时代之后，先知制度从摩西律法中发展起来。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌɪndɪ'pendənt] [rɪ'ɪdʒəs] [kən'vɪkʃn] , [aʊt'saɪd][ðə; ði]['lɪmɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] ,
in which independent religious conviction , outside the limits of the priesthood ,
在 哪个 独立的 宗教 定罪 ; 外部 这 限制 的 这 圣职 ;
[ɪn] [wɪtʃ] [ˌɪndɪ'pendənt] [rɪ'ɪdʒəs] [kən'vɪkʃn] , [aʊt'saɪd][ðə; ði]['lɪmɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] ,
在 哪个 独立的 宗教 定罪 ; 外部 这 限制 的 这 圣职 ;

在这种独立于神职人员之外的宗教信仰中，

[ænd; ɐnd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ræŋk][ɔ:r][bɜ:rθ] , [-] [ə'wʊk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] .
and without distinction of rank or birth , [46] awoke among the people .
和 没有 区别 的 秩 或者 出生 , [-] 醒来 之中 这 人们 .
[ænd; ɐnd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ræŋk][ɔ:r][bɜ:rθ] , [-] [ə'wʊk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] .
和 没有 区别 的 秩 或者 出生 , [-] 醒来 之中 这 人们 .

不分等级或出身，[46] 在人民中觉醒了。

['prɑ:fɪtɪzəm] , [ɪn][ðə; ði][dou'meɪn][ʌv; əv][rɪ'ɪdʒən] ,
Prophetism , in the domain of religion ,
预言 , 在 这 领域的 宗教 ;
[ænd; ɐnd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ræŋk][ɔ:r][bɜ:rθ] , [-] [ə'wʊk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] .
和 没有 区别 的 秩 或者 出生 , [-] 醒来 之中 这 人们 .

在宗教领域，预言

[ɪz][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'ɪdʒəs] ['spɪrɪt][tu:; tə][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] [ˌɪndɪ'pendəns] [ænd; ɐnd]
is the development of the religious spirit to individual independence and
是 这 发展 的 这 宗教 精神 到 个人 独立 和
[ˌfri:dəm] .
freedom .
自由 .

是将宗教精神发展为个人独立和自由的过程。

[ðə; ði] ['prɑ:fɪt] , ['raɪzɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['li:g(ə)] ['stændpɔɪnt] [ænd; ɐnd] ['aʊtwəd] [ˌserɪ'mouʃniəl] ,
The prophet , rising above the legal standpoint and outward ceremonial ,
这 先知 , 上升 多于 这 合法的 立场 和 向外 仪式 ;
[ænd; ɐnd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ræŋk][ɔ:r][bɜ:rθ] , [-] [ə'wʊk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] .
和 没有 区别 的 秩 或者 出生 , [-] 醒来 之中 这 人们 .

先知超越了法律立场和外在的礼仪，

[pʊts][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [tru:] ['wɜ:rʃɪp] [ɪn][mə'ræləti] ,
puts the essence of true worship in morality ,
放置 这 本质的 真的 崇拜 在 道德 ;
[ænd; ɐnd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ræŋk][ɔ:r][bɜ:rθ] , [-] [ə'wʊk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] .
和 没有 区别 的 秩 或者 出生 , [-] 醒来 之中 这 人们 .

将真正崇拜的本质置于道德之中，

[-] [bʌt; bət][ˈrekəɡnaɪzɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdiːpəst] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [dɪˈpendəns] [əˈpɑːn]
[47] but recognizes also along with the deepest feeling of dependence upon
[-] 但 认可 还 沿着 和 这 最深处 感觉 的 依赖性 之上
[gɑːd] ,
God ,
上帝 ,

[47] 但同时也认识到对上帝最深切的依赖感，

[ɪn][ðə; ði] [ɪndɪˈpendəns] [-] [ænd; ənd][ˌspɑːntəˈneɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ænd; ənd][ˈmɔːrəl][laɪf] ,
in the independence [48] and spontaneity of the religious and moral life ,
在 这 独立 [-] 和 自发性 的 这 宗教 和 道德 生活 ,
在宗教和道德生活的独立性[48]和自发性中，

[ðə; ði][ɪrɪˈzɪstəb(ə)] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn][ˈspɪrɪt] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][moʊst] [haɪ] ,
the irresistible power of the divine spirit , by which the Most High ,
这 无法抗拒 力量 的 这 神圣的 精神 , 经过 哪个 这 最多 高的 ;
神圣精神不可抗拒的力量，藉此，至高者，

[ðoʊ] [əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [θroʊnd] [ɪn][ˈhev(ə)n] ,
though apart from the world and throned in heaven ,
尽管 除 从 这 世界 和 登基 在 天堂 ,
虽然超脱尘世，高居天庭，

[pʊts] [hɪmˈself][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkloʊsɪst][ænd; ənd][moʊst] [ˈɪntɪmət] [kəˈmjuːniən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː]
puts himself into the closest and most intimate communion with the true
放置 他自己 进入 这 最接近 和 最多 亲密的 圣餐 和 这 真的
[ˈwɜːrʃɪpər] .
worshiper .
崇拜者 .

他让自己与真正的信徒建立最亲密、最密切的联系。

[ðʌs] [ðə; ði][ɡʌlf] [wɪtʃ] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈjɑːvə] , [æz; əz][ə; eɪ][gɑːd][əˈfaːr][ɔːf] , [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrld]
Thus the gulf which divided Jahveh , as a God afar off , from the world
因此 这 海湾 哪个 分割 耶和華 , 作为 一个 上帝 远方 离开 , 从 这 世界
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈwɜːʃɪpəz] ,
and his worshipers ,
和 他的 信徒 ,

因此，将耶和華这位远在天上的神与世界及其信徒隔开的鸿沟，

[kloʊzd] [ʌp] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] .
closed up more and more .
关闭 向上 更多的 和 更多的 .

越来越封闭。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kənˈvɪkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpjuːənis] [ænd; ənd] [truːθ] [-] [ʌv; əv][hɜːr; həɪr][rɪˈlɪdʒən] ,
With the conviction of the pureness and truth [49] of her religion ,
和 这 定罪 的 这 纯度 和 真相 [-] 的 她 宗教 ,
她坚信自己宗教的纯洁性和真理性[49]，

[ˈɪzriəl] [felt][ðə; ði] [ˈkɔːlɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
Israel felt the calling to raise it to the religion of the world ,
以色列 毛毡 这 呼叫 到 增加 它 到 这 宗教 的 这 世界 ,
以色列感到有责任将基督教提升为世界宗教。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][riːələˈzeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði][aɪˈdiːəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] . [-]
and in the realization of this she saw the ideal of the future . [50]
和 在 这 实现 的 这 她 锯 这 理想的 的 这 未来 . [-]
在认识到这一点之后，她看到了未来的理想。[50]

[biː] .
b :
b .

[ðə; ði] ['ɪzriə,laiti] [rɪ'ɪdʒən] ['æftər][ðə; ði][kæp'tɪvəti] .
The Israelitish religion after the Captivity .
这 以色列 宗教 后 这 囚禁 .

以色列人在被掳之后的宗教信仰。

[ðə; ði] [fri:] ['kærəktər] [wɪt] [dɪ'stɪŋɡwɪt] ['prɑ:fɪtɪzəm] [ɪn][ðə; ði][rɪ'ɪdʒən][ʌv; əv] ['ɪzriəl] [tʃeɪndʒd] ,
The free character which distinguished prophetism in the religion of Israel changed ,
这 自由的 特点 哪个 杰出的 预言 在 这 宗教 的 以色列 已更改 ,
以色列宗教中先知主义的自由特质发生了改变。

['æftər][ðə; ði] [rɪ'tʃ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][kæp'tɪvəti] , [ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɑ:rti][ʌv; əv]
after the return of the people from captivity , especially with the party of
后 这 返回 的 这 人们 从 囚禁 , 尤其 和 这 派对 的
[ðə; ði] ['faɪ,sɪz] ,
the Pharisees ,
这 法利赛人 ,

在人民从被掳之地归来之后，特别是与法利赛人一起归来之后，

[tu; tə] ['lɪtərəlnəs] [ænd; ənd]['fɔ:rməɪzəm] .
to literalness and formalism .
到 字面意义 和 形式主义 .

过于拘泥字面意思和形式主义。

[ðə; ði] ['prɒfɪts] [geɪv] [plɛs] [tu; tə][ðə; ði] ['sɪnəɡɑ:g] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ]
The prophets gave place to the synagogue , the living proclamation of the truth
这 先知 给予 地方 到 这 犹太教堂 , 这 活的 公告 的 这 真相
[tu; tə]['skɪptʃərəl][ˌerjə'dɪʃ(ə)n] ,
to scriptural erudition ,
到 圣经 博学 ,

先知让位于犹太会堂，活生生的真理宣讲让位于对经文的博学研究。

[ðə; ði] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['fri:dəm] [tu; tə] ['sleɪvɪ] [səb'dʒekʃ(ə)n][tu; tə] ['skɪptʃər] [ænd; ənd][trə'dɪʃ(ə)n] .
the spirit of freedom to slavish subjection to Scripture and tradition .
这 精神 的 自由 到 奴隶 隶属 到 圣经 和 传统 .

自由精神沦为对圣经和传统的奴役。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənt] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [ə'ɪdʒənəli][ðə; ði]
As the ancient productions of the Indian literature , originally the
作为 这 古老的 作品 的 这 印度 文学 , 起初 这
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑ:pjələ] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['ɪndiə] ,
expression of the popular thought of India ,
表达 的 这 受欢迎的 想法 的 印度 ,

作为印度古代文学作品，它们最初是印度民众思想的表达，

[wɜ:r; wər] ['elɪvətɪd] [baɪ][ðə; ði] ['brɑ:minz] ['ɪntu:] ['veɪdə'vi:də] , ['hoʊli] , [ɪn'spaɪəd] ['skɪptʃər] ,
were elevated by the Brahmins into Veda , holy , inspired scripture ,
是 升高 经过 这 婆罗门 进入 吠陀经 , 圣 , 灵感 圣经 ,

被婆罗门提升为吠陀经，神圣的、受启示的经文。

[soʊ][ˈɔ:lsou][ðə; ði] [rɪ'ɪdʒəs] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv] ['ɪzriəl] [tʊk] [ɑ:n][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv]
so also the religious literature of Israel took on the character of
所以 还 这 宗教 文学 的 以色列 采取 在 这 特点 的
[ə; eɪ] [kloʊzd] ['kænən] ,
a closed Canon ,
一个 关闭 佳能 ,

因此，以色列的宗教文献也呈现出封闭正典的特征。

[soʊ] [ðæt] [wʌt] [wʌz; wəz][wʌns][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ'ɪdʒəs] [laɪf] [brɪ'keɪm] [naʊ] [ruːl] [ʌv; əv] [feɪθ]
so that what was once the expression of religious life became now rule of faith
所以 那 什么 曾是 一次 这 表达 的 宗教 生活 成为 现在 规则 的 信仰
.
:
.

因此，曾经的宗教生活表达方式，如今变成了信仰的准则。

[ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [wɪtʃ] ['prɑːfɪtɪzəm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˌoʊvər'kʌm] [wʌz; wəz] [ə'gen]
The standpoint of the law which prophetism had already overcome was again
这 立场 的 这 法律 哪个 预言 有 已经 克服 曾是 再次
[ˈstrɔːŋli] [meɪn'teɪnd] ,
strongly maintained ,
强烈 维持 ,

先知主义已经战胜的律法立场再次得到了强有力的维护。

[ðə; ði] [lɔː] [ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [nuː] ['ɔːrdənənsɪz] ,
the law enriched with a number of new ordinances ,
这 法律 富含 和 一个 数字 的 新的 法令 ,

该法律新增了多项法令，内容更加完善。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][rɪ'ɪdʒən] [meɪd] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst]['pɑːrtli][ɪn][dɔːg'mætɪk]
and the essence of religion made to consist partly in dogmatic
和 这 本质 的 宗教 制成 到 由 部分 在 教条主义
[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
speculation ,
推测 ,

宗教的本质被部分地构建成教条式的思辨，

['pɑːrtli][ɪn][ə; eɪ] ['mɪrli] ['aʊtwərd] ['sɜːrvɪs] , [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['ɪnər] [laɪf] .
partly in a merely outward service , devoid of inner life .
部分 在 一个 仅仅 向外 服务 , 缺乏 的 内 生活 .

部分原因仅仅在于外在服务，缺乏内在生命。

[ðə; ði] [ˌmesi'ænɪk] [prɪ'dɪkʃn] , [ɔːr][ðə; ði] [ˌekspek'teɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [dɪ'vaɪdɪd][ɪn] [rɪ'həboʊmz]
The Messianic prediction , or the expectation that the kingdom , divided in Rehoboam's
这 弥赛亚 预言 , 或者 这 期待 那 这 王国 , 分割 在 罗波安的
[reɪn] ,
reign ,
在位 ,

弥赛亚预言，或者说对王国在罗波安统治时期分裂后将重生的期望，

[wʌns] [mɔːr] [ju'nɑɪtɪd][ˌʌndər][ə; eɪ] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]['deɪvɪd] ,
once more united under a prince of the house of David ,
一次 更多的 团结的 在下面 一个 王子 的 这 房子 的 大卫 ,

再次在大卫家族的一位王子领导下团结起来，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪg'zɔːlɪtɪd][tuː; tə] [nuː] [bluːm] [ænd; ænd] ['lʌstər] ,
should be exalted to new bloom and lustre ,
应该 是 崇高 到 新的 盛开 和 光泽 ,

应当焕发出新的光彩和活力，

— [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊldər] ['prɒfɪts] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ænd] [hɪ'stɔːrɪkli] [ɪk'splɪkəb(ə)] [fɔːrm]
— **which in the older prophets was the natural and historically explicable form**
— 哪个 在 这 老 先知 曾是 这 自然的 和 历史 可解释的 形式
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][aɪ'diːəl][ʌv; əv][ˈɪzreɪlz, ˈɪzriːəlz]['fjuːtʃər] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði] [sɪr] ,
in which the ideal of Israel's future presented itself to the seer ,
在 哪个 这 理想的 的 以色列的 未来 呈现 本身 到 这 先知 ,

——在古代先知书中，这是以色列未来理想呈现给先知的一种自然且符合历史解释的形式。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] , [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒd] [pəˈlɪtɪk(ə)l][kənˈdɪʃ(ə)nɪz] ,
but which , under the influence of the changed political conditions ,
但 哪个 , 在下面 这 影响 的 这 已更改 政治的 状况 ,
但在政治环境变化的影响下,

[hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [rɪˈpleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈleɪtər] [ˈprɑ:fəsi] [baɪ][ðə; ði] [mɔ:r] [ˈdʒen(ə)rəl][kənˈsepʃ(ə)n]
had already been replaced in the later prophecy by the more general conception
有 已经 到过 替换 在 这 之后 预言 经过 这 更多的 一般的 概念
[ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfju:tʃər] [ˈtraɪʌmf] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈɪzriəl] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbrɪŋə] ,
of a future triumph of the true religion of which Israel was the bringer ,
的 一个 未来 胜利 的 这 真的 宗教 的 哪个 以色列 曾是 这 使者 ,
在后来的预言中, 这种观念已经被更普遍的观念所取代, 即以色列是真正宗教的传播者, 而这种宗教最终将取得胜利。

— [-] [rɪˈtʃ:rnd] , [jet] [nɑ:t][æz; əz][ðə; ði][aɪˈdi:əl][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfetɪk] [ˈspɪrɪt] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]
— **[51] returned , yet not as the ideal of the prophetic spirit , but as a**
— [-] 返回 , 然而 不是 作为 这 理想的 的 这 预言 精神 , 但 作为 一个
[ˈdɔ:gmə] ,
dogma ,
教条 ,
—[51]回归了, 但不是作为先知精神的理想, 而是作为教条,

[ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv][ˈskɪptʃərəl][ɪn,tʃ:rprəˈteɪʃ(ə)n] .
the product of scriptural interpretation .
这 产品 的 圣经 解释 .
圣经诠释的产物。

[ðə; ði] [pjʊr] [ˈma:nouθɪzəm] ,
The pure monotheism ,
这 纯的 一神论 ,
纯粹的一神论,

[baɪ] [wɪtʃ] [ˈfɔ:rmərli] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑ:vɪdəns] [ʌv; əv][gɑ:d][hæd; həd] [bɪn] [əˈlɒtɪd] [tu:; tə]
by which formerly a place in the Providence of God had been allotted to
经过 哪个 以前 一个 地方 在 这 普罗维登斯 的 上帝 有 到过 分配 到
[ˈevriθɪŋ] ,
everything ,
一切 ,
过去, 万物在上帝的眷顾中都占有一席之地。

[ˈi:v(ə)n][tu:; tə][ˈmɔ:rəl][ˈi:v(ə)l] , [-] [brˈkeɪm] [kəˈrʌptɪd] , [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ˈpɑ:rsɪzəm] ,
even to moral evil , [52] became corrupted , under the influence of Parsism ,
甚至 到 道德 邪恶的 , [-] 成为 腐败的 , 在下面 这 影响 的 解析 ,
甚至到了道德上的邪恶地步, [52] 在帕西姆主义的影响下变得腐败堕落,

[baɪ][ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tu:] [ˈkɪŋdəmz] , [ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)l] .
by the conception of two kingdoms , of God and of the Devil .
经过 这 概念 的 二 王国 , 的 上帝 和 的 这 魔鬼 .
通过上帝和魔鬼两个王国的概念来理解世界。

[ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] , [əˈrɪdʒənəli][ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] [ʌv; əv] [ˈprɑ:vɪdəns] , [brˈkeɪm] [ˈʌndər] [ˌmɪθəˈlɑ:dʒɪkl]
The angels , originally the messengers of Providence , became under mythological
这 天使 , 起初 这 信使 的 普罗维登斯 , 成为 在下面 神话
[neɪmz] , [ˈgeɪbriəl] , [ˈræfeɪəl] ,
names , Gabriel , Raphael ,
姓名 , 加布里埃尔 , 拉斐尔 ,
天使们最初是上帝的使者, 后来有了神话中的名字, 如加百列、拉斐尔等。

[ˈmaɪk(ə)l] , & [si:] . , [soʊ] [ˈmeni] [ˈmɪd(ə)l] [ˈbi:ɪŋs] [hu:] [fɪld] [ðə; ði] [speɪs] [brˈtwi:n] [ðə; ði][ˈderəti; ˈdi:əti] ,
Michael , & c . , so many middle beings who filled the space between the Deity ,
迈克尔 , & c . , 所以 许多 中间 生物 WHO 已填 这 空间 之间 这 神 ,
米迦勒等等, 还有许多介于神和主之间的中间存在,

[ɪɡˈzɪstɪŋ] [əˈpɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .

existing apart from the world , and the world .

现存的 除 从 这 世界 , 和 这 世界 :

既独立于世界之外, 又存在于世界之中。

[ðə; ði][ˈloʊər] [wɜ:rlɪd] ([ˈʃi:əʊl] , [[ɡri:k] : -]) , [ˈfɔ:rmərli] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][əˈboʊd][ʌv; əv][ðə; ði]

The lower world (sheol , [Greek : aidēs]) , formerly the general abode of the

这 降低 世界 (阴间 , [希腊语 : -]) , 以前 这 一般的 住所 的 这

[ded] ,

dead ,

死的 ,

下界 (sheol, [希腊语: aidēs]), 以前是死者的普遍居所,

[ʌv; əv][bæd][ænd; ənd] [ɡʊd] [wɪˈðəʊt] [dɪˈstɪŋkʃn] , [wʌz; wəz][splɪt][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] , [ˈpærədəɪs]

of bad and good without distinction , was split into two parts , paradise

的 坏的 和 好的 没有 区别 , 曾是 分裂 进入 二 部分 , 天堂

[ænd; ənd][ɡɪˈhenə; ɡəˈhenə] ,

and gehenna ,

和 地狱 ,

善恶不分, 分为天堂和地狱两部分。

[ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈrekəmpens] , [ænd; ənd] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [rɪˈlɪdʒən] , [wʌns]

and became a place of recompense , and , along with this , religion , once

和 成为 一个 地方 的 补偿 , 和 , 沿着 和 这 , 宗教 , 一次

[æn; ən][end] ,

an end ,

一个 结尾 ,

并成为补偿之地, 随之而来的是宗教, 而宗教曾经是终点。

[brˈkeɪm] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:rdɪŋ] [ɔ:f][ə; eɪ] [ˈdredɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ɔ:r][ʌv; əv] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ]

became the means of warding off a dreaded punishment , or of gaining a

成为 这 方法 的 守卫 离开 一个 令人恐惧的 惩罚 , 或者 的 获得 一个

[ˈfju:tʃər][ʌv; əv] [blɪs] .

future of bliss .

未来 的 极乐 :

成为抵御可怕惩罚或获得幸福未来的手段。

[ðə; ði] [ˈdɔ:ktɪn] [ʌv; əv] [ɪmɔ:rˈtæləti] , [æz; əz][ðə; ði][kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈmænz][ˈmɔ:rəl] [dɪˈveləpmənt] ,

The doctrine of immortality , as the continuation of man's moral development ,

这 教义 的 不朽 , 作为 这 续篇 的 男人的 道德 发展 ,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:rmərli] [ʌnˈnoʊn] [ɪn] [ˈɪzriəl] ,

which was formerly unknown in Israel ,

哪个 曾是 以前 未知 在 以色列 ,

不朽的教义, 作为人类道德发展的延续, 这种教义在以色列以前是闻所未闻的。

[əˈpɪrd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈleɪtər][ˈpɑ:rsɪzəm] , [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈbɔ:ðɪli] [ˌrezəˈrek(ə)n] [ʌv; əv]

appeared , as in the later Parsism , in the form of a bodily resurrection of

出现 , 作为 在 这 之后 解析 , 在 这 形式 的 一个 身体上的 复活 的

[ðə; ði] [ded] ,

the dead ,

这 死的 ,

如同后来的帕西米主义一样, 它以死者肉身复活的形式出现。

[æt; ət][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈoʊnli] , [bʌt; bət] [ˈæftərwərdz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]

at first of the righteous only , but afterwards in the form of a general

在 第一的 的 这 正义 仅有的 , 但 然后 在 这 形式 的 一个 一般的

[ˌrezəˈrek(ə)n] ,

resurrection ,

复活 ,

起初只是义人复活, 但后来以普遍复活的形式出现。

[baɪ] [ˌmiːdiˈeɪʃn] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [məˈsaɪə] , [æt; ət] [huːz] [əˈpiəriŋ] ,
by mediation of the Messiah , at whose appearing ,
经过 调解 的 这 弥赛亚 , 在 谁 出现 ,
藉着弥赛亚的调解, 在他显现之时,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪkˈspektrɪd] [dʒʌst] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][end][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [steɪt] [ˈʌv; əv] [θɪŋz] ,
which was expected just before the end of the present state of things ,
哪个 曾是 预期的 只是 前 这 结尾 的 这 展示 状态 的 事物 ,
这正是人们在当前局面结束前所预料到的。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒʌdʒmənt][ˈʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ˈʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ded] , [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][held]
the great judgment of the world , of living and dead , was to be held
这 伟大的 判断 的 这 世界 , 的 活的 和 死的 , 曾是 到 是 握住
,
一场关乎世人, 包括生者和死者的伟大审判即将举行。

[ˈhev(ə)n][ænd; ənd] [zːrθ] [rɪˈnuːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ˈʌv; əv][gɔːd] [ˈfaʊndɪd] .
heaven and earth renewed , and the kingdom of God founded .
天堂 和 地球 更新 , 和 这 王国 的 上帝 创立 .
天地更新, 神的国度建立。

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈlɜːrniɪd] [ˈpɑːrti][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaɪ, sɪz] [stʊd] [ðə; ði] [ˈsædʒʊsiːz] , [huː] [səˈbɔːrdɪnertɪd]
Beside the learned party of the Pharisees stood the Sadducees , who subordinated
旁 这 学习 派对 的 这 法利赛人 站立 这 撒都该人 , WHO 从属的
[rɪˈlɪdʒən] [tuː; tə][ˈpɑːlətɪks] ,
religion to politics ,
宗教 到 政治 ,
与博学的法利赛人一方并肩而立的是撒都该人, 他们将宗教置于政治之下。

[rɪˈdʒektrɪd][ðə; ði] [ˌmesiˈænik] [aɪˈdiːə][ænd; ənd][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ˈʌv; əv][trəˈdɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ,
rejected the Messianic idea and the authority of tradition , and ,
拒绝 这 弥赛亚 主意 和 这 权威 的 传统 , 和 ,
拒绝接受弥赛亚观念和传统权威, 并且,

[ɪn] [dɪˈnaɪɪŋ] [ɪmɔːrˈtæləti] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ˈʌv; əv][ə; eɪ][ˈbɔːdɪli] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] , [feɪld] [tuː; tə] [pərˈsiːv]
in denying immortality in the form of a bodily resurrection , failed to perceive
在 否认 不朽 在 这 形式 的 一个 身体上的 复活 , 失败的 到 感知
[ðə; ði] [truːθ] [ˈʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] ,
the truth of immortality ,
这 真相 的 不朽 ,
否认肉体复活形式的永生, 就是未能领悟永生的真谛。

[fɔːr; fər] [huːz] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n][ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [ænd; ənd][dʒəːmz] [ɪɡˈzɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ˈʌv; əv] [ˈɪzriəl]
for whose recognition the premises and germs existed in the religion of Israel
为了 谁 认出 这 前提 和 细菌 存在 在 这 宗教 的 以色列
,
以色列宗教的前提和萌芽正是基于对他的认识而存在的。

[ðoʊ] [naːt][æz; əz] [jet] [dɪˈveləpt] .
though not as yet developed .
尽管 不是 作为 然而 发达 .
虽然尚未开发完成。

[ðə; ði][θɜːrd][ˈpɑːrti] , [ðæt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈesiːnz] , [wʌz; wəz] [mɑːrkt] [baɪ][ˈkwaiət][ˈpaɪəti] ,
The third party , that of the Essenes , was marked by quiet piety ,
这 第三 派对 , 那 的 这 爱色尼派 , 曾是 标记 经过 安静的 虔诚 ,
第三派, 即艾赛尼派, 以默默的虔诚为特征。

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][ɔ:'lsou][baɪ] [ɪk'sesɪv] [ə'setɪsɪzəm] .
and in many respects also by excessive asceticism .
和 在 许多 尊重 还 经过 过多的 禁欲主义 .

在许多方面，过度苦行也是原因之一。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði][,færi'seɪɪk]['fɔ:rməlɪzəm] , [ðə; ði] [ʌnbɪ'li:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sædʒusi:z] ,
In the midst of the Pharisaic formalism , the unbelief of the Sadducees ,
在 这 中间 的 这 法利赛人 形式主义 , 这 不信 的 这 撒都该人 ,
在法利赛人的形式主义和撒都该人的不信之中,

[ænd; ənd][ðə; ði]['paɪə,tɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['esi:nz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [jet] [ɪn] ['ɪzriəl] [ə; eɪ] [si:d] [ʌv; əv]
and the pietism of the Essenes , there was yet in Israel a seed of
和 这 虔敬主义 的 这 爱色尼派 , 那里 曾是 然而 在 以色列 一个 种子 的
[tru:] ['wɜ:ʃɪpəz] ,
true worshippers ,
真的 信徒 ,
尽管以色列人信奉艾赛尼派的虔诚，但以色列仍然孕育着一批真正的敬拜者。

[hu:] , [ðou] [nɑ:t] [ə'bʌv] [ðə; ði][dɔ:g'mætɪk][p'redʒudɪsɪz][ʌv; əv][ðer; ðər][taɪm] ,
who , though not above the dogmatic prejudices of their time ,
WHO , 尽管 不是 多于 这 教条主义 偏见 的 他们的 时间 ,
尽管他们也未能摆脱当时的教条偏见，

[hæd; həd] [hɑ:rt] [ænd; ənd][maɪnd]['oʊpən][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tru:] [rɪ'lɪdʒən] ,
had heart and mind open for the true religion ,
有 心 和 头脑 打开 为了 这 真的 宗教 ,
心胸开阔，愿意接受真正的宗教。

[ænd; ənd] [hu:] [set][ðə; ði] [tru:] ['blesɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [lʊkt] [fɔ:r; fər][frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'saɪə] [ɪn]
and who set the true blessing to be looked for from the Messiah in
和 WHO 放 这 真的 祝福 到 是 看起来 为了 从 这 弥赛亚 在
[ðə; ði] ['sætɪsfɑɪɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd]['mɔ:rəl] [ni:dz] . [θri:] .
the satisfying of their religious and moral needs . 3 .
这 令人满意 的 他们的 宗教 和 道德 需求 . 3 .
他们认为弥赛亚真正带来的祝福在于满足他们的宗教和道德需求。3.

[ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] .
THE CHRISTIAN RELIGION .
这 基督教 宗教 .

基督教。

[ðə; ði] ['ɪzriə,laitɪ] [rɪ'lɪdʒən] , [wɪtʃ] [ri:tʃt] [ɪts][haɪɪst; 'haɪəst][steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɪn]
The Israelitish religion , which reached its highest stage of development in
这 以色列 宗教 , 哪个 达到 它是 最高 阶段 的 发展 在
[p'rɑ:fɪtɪzəm] ,
prophetism ,
预言 ,
以色列宗教在先知时代达到了发展的鼎盛时期，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['leɪtər][dʒu:z]['æftər]['ezrə][drɪ'dʒenəreɪtɪd] ,
but which among the later Jews after Ezra degenerated ,
但 哪个 之中 这 之后 犹太人 后 以斯拉 退化的 ,
但后来以斯拉之后堕落的犹太人， 有哪些是这样的呢？

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['faʊɪ,sɪz] ['ɪntu:]['fɔ:rməlɪzəm][ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
with the Pharisees into formalism and worship of the letter , with the
和 这 法利赛人 进入 形式主义 和 崇拜 的 这 信 , 和 这
['esi:nz] ['ɪntu:]['mɪstɪsɪzəm][ænd; ənd] [ə'setɪsɪzəm] ,
Essenes into mysticism and asceticism ,
爱色尼派 进入 神秘主义 和 禁欲主义 ,
跟随法利赛人走向形式主义和对字面意义的崇拜，跟随艾赛尼派走向神秘主义和禁欲主义。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sædʒusi:z] , [ə'ɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'fetɪk]
and which with the Sadducees , along with the sacrifice of the prophetic
和 哪个 和 这 撒都该人 , 沿着 和 这 牺牲 的 这 预言
[aɪ'di:əl][ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər] ,
ideal of the future ,
理想的 的 这 未来 ,

而撒都该人则一同牺牲了对未来的预言理想，

[wʌz; wəz] [sə'bo:rdɪnɪtɪd] [tu:; tə]['pɑ:lətɪks] , [dɪ'veləpt] [ɪn] [ˌkrɪstɪ'ænəti] , [bʌt; bət] [fri:d] [frʌm; frəm][wʌns]
was subordinated to politics , developed in Christianity , but freed from once
曾是 从属的 到 政治 , 发达 在 基督教 , 但 自由 从 一次
[tʃerɪʃt] ['næ](ə)nəl][ekspek'teɪ](ə)nz][ænd; ənd] ['aʊtwərd] [fɔ:rmz] ,
cherished national expectations and outward forms ,
珍爱 国家的 期望 和 向外 表格 ,
[ɪntu:] [ə; eɪ] ['pjʊərli] ['spɪrɪtʃuəl] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][gɔ:d] .
into a purely spiritual knowledge and worship of God .
进入 一个 纯粹 精神 知识 和 崇拜 的 上帝 .
[ɪntu:] [ə; eɪ] ['pjʊərli] ['spɪrɪtʃuəl] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][gɔ:d] .
进入纯粹的精神层面，认识和敬拜上帝。

['dʒɪ:zəs] ['fæðəmd] [ðə; ði] [di:p] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd][ɪts]
Jesus fathomed the deep meaning of the religion of his people , and its
耶稣 深邃 这 深的 意义 的 这 宗教 的 他的 人们 , 和 它是
[ə'rɪdʒən(ə)l] ['fɪtnəs] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ,
original fitness to become ,
原来的 健康 到 变得 ,
[θru:] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] , [ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
through higher development , the religion of the world .
通过 更高 发展 , 这 宗教 的 这 世界 .
[θru:] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] , [ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
通过更高的发展，成为世界宗教。

['dʒɪ:zəs][dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [ɪntu:][wʌn] [ɡreɪt]
Jesus devoted himself to the end of forming the human race into one great
耶稣 奉献 他自己 到 这 结尾 的 成型 这 人类 种族 进入 一 伟大的
[sə'saɪəti] ([ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['hev(ə)n]) ,
society (the kingdom of heaven) ,
社会 (这 王国 的 天堂) ,
[θru:] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] , [ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
通过更高的发展，成为世界宗教。

耶稣毕生致力于将人类塑造成一个伟大的社会（天国），

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [rɪ'lɪdʒən] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][soʊl][ænd; ənd][laɪf] , [ænd; ənd] , [kən'vɪnst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
of which religion should be the soul and life , and , convinced of his
的 哪个 宗教 应该 是 这 灵魂 和 生活 , 和 , 确信 的 他的
[ˈkɔ:lɪŋ] ,
calling ,
呼叫 ,
[θru:] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] , [ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
通过更高的发展，成为世界宗教。

宗教应当成为人的灵魂和生命，并且确信自己的使命，

[prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd][hɪm'self][æz; əz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][mæn] , [hu:] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [brɪ'ɔ:ŋd] [nɑ:t]
proclaimed himself as the Son of man , who , as such , belonged not
宣布 他自己 作为 这 儿子 的 男人 , WHO , 作为 这样的 , 属于 不是
[tu:; tə] ['ɪzriəl] [ə'loʊn] ,
to Israel alone ,
到 以色列 独自的 ,
[bʌt; bət][tu:; tə][mæn'kaɪnd] .
but to mankind .
但 到 人类 .
[bʌt; bət][tu:; tə][mæn'kaɪnd] .
但他自称是人子，因此他不只属于以色列。

但他自称是人子，因此他不只属于以色列。

但对人类而言。

[ˈdʒiːzəs] [ˈkɑːmbæt] [bəuθ][ðə; ði][ˈfɔːrməlɪzəm][ænd; ənd] [ɪkˈskluːsɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːlɪsɪz] , [ænd; ənd]
Jesus **combated** **both** **the** **formalism** **and** **exclusiveness** **of** **the** **Pharisees** , **and**
耶稣 对抗 两个都 这 形式主义 和 独家性 的 这 法利赛人 , 和
[ðə; ði] [ˌʌnbɪˈliːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsædʒusiːz] ,
the **unbelief** **of** **the** **Sadducees** ,
这 不信 的 这 撒都该人 ,
耶稣既反对法利赛人的拘泥形式和排外思想，也反对撒都该人的不信。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wɜːrd][ænd; ənd] [diːd] [priːtʃt] [ə; eɪ][rɪˈlɪdʒən] [wɪtʃ] , [ɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv][ɔːl]
and **with** **word** **and** **deed** **preached** **a** **religion** **which** , **independent** **of** **all**
和 和 单词 和 契据 布道 一个 宗教 哪个 , 独立的 的 全部
[ˈaʊtwərd] [fɔːrm] ,
outward **form** ,
向外 形式 ,
他们以言行宣扬一种独立于一切外在形式的宗教，

[tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [drɪˈveləpɪŋ] [ˈɪntuː][æn; ən] [ɪndɪˈpendənt]
took **hold** **of** **the** **human** **heart** , **and** **which** , **developing** **into** **an** **independent**
采取 抓住 的 这 人类 心 , 和 哪个 , 发展 进入 一个 独立的
[ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn][mæn] ,
principle **in** **man** ,
原则 在 男人 ,
它占据了人类的心灵，并发展成为人类的一种独立原则，

[wʌz; wəz][tuː; tə][faɪnd][ɪts] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [nɑːtɪ][ɪn][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv] [ˈskriptʃər] [ɔːr][trəˈdɪʃ(ə)n] ,
was **to** **find** **its** **commission** , **not** **in** **the** **authority** **of** **Scripture** **or** **tradition** ,
曾是 到 寻找 它是 委员会 , 不是 在 这 权威 的 圣经 或者 传统 ,
其使命并非源于圣经或传统的权威，而是源于其他方面。
[nɑːtɪ][ˈiːv(ə)n][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] , [bʌt; bət][ɪn][ɪts] [oʊn] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [truːθ] .
not **even** **in** **that** **of** **his** **name** , **but** **in** **its** **own** **power** **and** **truth** .
不是 甚至 在 那 的 他的 姓名 , 但 在 它是自己的 力量 和 真相 .

甚至不是以他的名义，而是以它自身的力量和真理。
[ɪn][hɪm; ɪm] [rɪˈlɪdʒən] [əˈpɪrd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][self] - [ˈsækrɪfəɪsɪŋ] [lʌv] , [wɪtʃ] [fɪrʒ] [nɑːtɪ]
In **him** **religion** **appeared** **as** **the** **power** **of** **self** - **sacrificing** **love** , **which** **fears** **not**
在 他 宗教 出现 作为 这 力量 的 自己 - 牺牲 爱 , 哪个 恐惧 不是
[ˈiːv(ə)n] [deθ] ,
even **death** ,
甚至 死亡 ,
在他身上，宗教展现为一种自我牺牲的爱的力量，这种爱甚至不惧死亡。

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈdaɪɪŋ] [ɪz][nɑːtɪ][ðə; ði] [ˈluːzɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] , [bʌt; bət][ðə; ði] [drɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][laɪf]
and **to** **which** **dying** **is** **not** **the** **losing** **of** **life** , **but** **the** **development** **of** **life**
和 到 哪个 垂死 是 不是 这 输 的 生活 , 但 这 发展 的 生活
.
:
:
.
而死亡对生命而言并非生命的丧失，而是生命的演进。

[ɪn] [drɪˈstɪŋkʃn] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [rɪˈlɪdʒənz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˈiːðər] [ɡɑːd][ænd; ənd][mæn][ɑːr; ər][stˈreɪndʒəz]
In **distinction** **from** **other** **religions** , **in** **which** **either** **God** **and** **man** **are** **strangers**
在 区别 从 其他 宗教 , 在 哪个 任何一个 上帝 和 男人 是 陌生人
[tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
to **each** **other** ,
到 每个 其他 ,
与其他宗教（其中神与人彼此陌生）不同，

[ænd; ʌnd] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ɔ:r][ˈmænz][,pɜ:rsə'hæləti][ɪz] , [æz; əz][,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] , [sʌŋk] [ɪn]
and opposed to each other , or man's personality is , as it were , sunk in
和 反对 到 每个 其他 , 或者 男人的 性格 是 , 作为 它 是 , 沉没 在
[gɑ:d] ,
God ,
上帝 ,

二者对立，或者说，人的个性仿佛沉浸于上帝之中。

[,krɪsti'ænəti] [ɪz][ðə; ði][rɪ'ɪdʒən][baɪ] [wɪtʃ] [mæn] , [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][,ɪndɪ'vɪdʒuəl]
Christianity is the religion by which man , in the full enjoyment of individual
基督教 是 这 宗教 经过 哪个 男人 , 在 这 满的 享受 的 个人
[dɪ'veləpmənt] ,
development ,
发展 ,

基督教是使人充分享受个人发展乐趣的宗教，

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [streŋθ] ,
and with the sense of his own strength ,
和 和 这 感觉 的 他的 自己的 力量 ,
并且凭借着对自己力量的自信，

[laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪn'taɪər] [dɪ'pendəns] [ə'pɑ:n][gɑ:d] .
lives in the consciousness of the most entire dependence upon God .
生活 在 这 意识 的 这 最多 全部的 依赖性 之上 上帝 :
生活在对上帝最彻底的依赖的意识中。

[rɪ'ɪdʒən] [ɪn][ɪts][haɪst; 'haɪəst][fɔ:rm] , [kən'si:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['wʌnnəs] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ][gɑ:d] , [ɪz]
Religion in its highest form , conceived as the oneness of man with God , is
宗教 在 它是 最高 形式 , 构思 作为 这 合一 的 男人 和 上帝 , 是
['ri:əlaɪzd][ɪn] [,krɪsti'ænəti] . [-] [fɔ:r] .
realized in Christianity . [**53**] **4** .
已实现 在 基督教 : [-] 4 :

宗教的最高形式，即人与上帝的合一，在基督教中得以实现。[53]4.

[ˈɪzləmɪzəm] .
ISLAMISM .
伊斯兰主义 :

伊斯兰主义。

[ðə; ði][rɪ'ɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [noʊ'mædɪk] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'reɪbiən] [prɪ'nɪnsələ] [ə'rɪdʒənəli]
The religion of the ancient nomadic tribes of the Arabian peninsula originally
这 宗教 的 这 古老的 游牧的 部落 的 这 阿拉伯 半岛 起初
[ɪg'zɪbɪtɪd] [ə; eɪ] [,pɑ:lɪθi'ɪstɪkəl] ['kærəktər] ,
exhibited a polytheistical character ,
展出 一个 多神教 特点 ,

阿拉伯半岛古代游牧部落的宗教最初呈现出多神教的特征。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] , [ɪn][pɑ:rt][ʌv; əv]['seɪkrɪd] [stoʊnz] ,
in the form of the worship , in part of sacred stones ,
在 这 形式 的 这 崇拜 , 在 部分 的 神圣 石头 ,
以崇拜的形式，部分以圣石的形式，

[ɪn][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊə-z] [ʌv; əv]['neɪtʃər] , [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] ,
in part of the powers of nature , especially of the stars ,
在 部分 的 这 权力 的 自然 , 尤其 的 这 明星 ,
部分原因在于自然的力量，特别是星辰的力量。

[hu:z] [pə'zi](ə)n][ænd; ənd][ˈmoʊ](ə)n][wɜ:r; wəɹ] [θɔ:t] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt][æɪn; əɪn] ['ɪnfluəns] , [br'nefɪs(ə)nt]
whose position and motion were thought to exert an influence , beneficent
谁 位置 和 运动 是 想法 到 发挥 一个 影响 , 仁慈的
[ɔ:r] ['beɪnfl] ,
or baneful ,
或者 有害的 ,

人们认为它们的位置和运动会产生影响，这种影响可能是有益的，也可能是有害的。

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['destɪnɪz] [ʌv; əv][men] .
upon the destinies of men .
之上 这 命运 的 男人 .

这关乎人类的命运。

[wɪð; wɪθ] [ði:z] [kən'sepʃnz] [wʌz; wəz][kəm'baɪnd][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] ['li:nɪŋ] [tɔ:rd] ['mɑ:nouθiɪzəm] ,
With these conceptions was combined a certain leaning toward monotheism ,
和 这些 概念 曾是 合并 一个 肯定 倾斜 朝向 一神论 ,
这些观念中融合了某种一神论倾向。

[wɪtʃ] ['mænɪfɛstɪd] [ɪt'self] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ˈælə'ɑ:lə,ɑ:'lɑ:] [tɑ:lə] (
which manifested itself especially in the common worship of Allah taala (
哪个 表现出来 本身 尤其 在 这 常见的 崇拜 的 真主 塔拉 (
[ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][el] -) ,
equivalent to El Eljon) ,
相等的 到 埃尔 -) ,

这一点尤其体现在对真主安拉（相当于埃尔-埃尔琼）的共同崇拜上。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['æftərwəɹdz] ['kwɪkənd] [ænd; ənd] ['streŋθənd] [baɪ][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][wɪð; wɪθ]
which was afterwards quickened and strengthened by association with
哪个 曾是 然后 加速 和 加强 经过 协会 和
[ðə; ði] ['dʒu:ɪʃ] [traɪbz] ,
the Jewish tribes ,
这 犹太人 部落 ,

后来，由于与犹太部落的联系，这种联系得到了加速和加强。

[wɪð; wɪθ] [hu:m] [ðeɪ] [held] [ðəm'selvz] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [dɪ'sent] [frʌm; frəm][ˈeɪbrəhæm] .
with whom they held themselves to be related by descent from Abraham .
和 谁 他们 握住 他们自己 到 是 有关的 经过 下降 从 亚伯拉罕 .
他们自认为与这些人是亚伯拉罕的后裔。

[ðə; ði][pɑ:r'si:;pɑ:rsi:] ['dɑ:ktɪn] [ʌv; əv][ˈdi:mənz] , [ˈɔ:lsou] , [wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'noʊn] [ɪn][ə'reɪbiə] ,
The Parsee doctrine of demons , also , was not unknown in Arabia ,
这 帕西人 教义 的 恶魔 , 还 , 曾是 不是 未知 在 阿拉伯 ,
帕西人的恶魔教义在阿拉伯半岛也并非鲜为人知。

['æftəɹ][ðə; ði][ˈkɑ:ŋkwɛst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pə:ʃənz] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] ['sentʃəri] .
after the conquest of the Persians in the fifth century .
后 这 征服 的 这 波斯人 在 这 第五 世纪 .

五世纪波斯人征服之后。

['æftəɹ][ðə; ði][θɜ:rd] , [fɔ:rθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] ['sentʃəɹɪz] , [ˌkrɪstɪ'ænəti] [ˈɔ:lsou] , [ðou] [ɪn][ə; eɪ]
After the third , fourth , and fifth centuries , Christianity also , though in a
后 这 第三 , 第四 , 和 第五 几个世纪 , 基督教 还 , 尽管 在 一个
[kə'rʌpt] [fɔ:rm] ,
corrupt form ,
腐败 形式 ,

在三、四、五世纪之后，基督教也以某种扭曲的形式传播开来。

[ɔːr] , [ˈdefɪnətli] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [məˈnɑːfɪsɪtɪzəm] [ænd; ənd][nesˈtɔːriənɪzəm] , [wɪtʃ] [hæd; həd]
or , definitely , in the form of Monophysitism and Nestorianism , which had
或者 , 确实 , 在这 形式 的 一性论 和 聂斯托利主义 , 哪个 有
[bɪn] [kənˈdemd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
been condemned by the church ,
到过 谴责 经过 这 教会 ,
或者 , 更确切地说 , 是以一性论和聂斯托利主义的形式出现 , 而这两种思想都曾被教会谴责。

[brˈkeɪm] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][əˈreɪbiə] .
became established in Arabia .
成为 已确立的 在 阿拉伯 .

在阿拉伯地区站稳了脚跟。

[əˈmɪd] [sʌtʃ] [daɪˈvɜːrs][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv][ˈjuːnəti][ɪn][ðə; ði][douˈmeɪn]
Amid such diverse elements , there was need of unity in the domain
之中 这样的 各种各样的 元素 , 那里 曾是 需要 的 统一 在这 领域
[ʌv; əv][rɪˈlɪdʒən] ,
of religion ,
的 宗教 ,

在如此多元的因素中 , 宗教领域亟需统一。

[ə; eɪ] [niːd] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [moʊˈhɑːmɪd] , [ˈæftər][ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [ˈʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
a need for which Mohammed , after the example of others of his family ,
一个 需要 为了 哪个 穆罕默德 , 后 这 例子 的 其他的 的 他的 家庭 ,
[sɔːt] [tuː; tə][prəˈvaɪd] .
sought to provide .
寻求 到 提供 .

穆罕默德效仿家族其他成员的做法 , 努力满足这一需求。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] [ˈmekə] (-) [ʌv; əv][æn; ən][ˈɑːnərəb(ə)l][ˈfæməli] , [brˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
He was born at Mecca (571) of an honorable family , belonging to the
他 曾是 出生 在 麦加 (-) 的 一个 光荣的 家庭 , 属于 到 这
[ˈkɔːrɪʃ] [traɪb] .
Koreish tribe .
韩国 部落 .

他出生于麦加 (公元571年) , 出身于高丽族的显赫家族。

[ˈfaɪndɪŋ] [noʊ][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈrestləs] [ˈspɪrɪt][ɪn][ðə; ði] [treɪd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈæftər][hɪz; ɪz]
Finding no satisfaction for his restless spirit in the trade to which after his
寻找 不 满意 为了 他的 不安 精神 在这 贸易 到 哪个 后 他的
[ˈperənts] - [deθ] [hiː; hi][hæd; həd][æt; ət][fɜːrst][dɪˈvootɪd] [hɪmˈself] ,
parents ' death he had at first devoted himself ,
父母 - 死亡 他 有 在 第一的 奉献 他自己 ,

父母去世后 , 他最初投身于自己热爱的行业 , 但这份工作并不能满足他不安分的灵魂。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪmˈself] [ʌp] , [ɪn][ˈsɔːləteri][rɪˈtaɪərmənt] , [tuː; tə][ˈkwaɪət][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] ,
he gave himself up , in solitary retirement , to quiet meditation ,
他 给予 他自己 向上 , 在 孤 退休 , 到 安静的 冥想 ,

他隐居起来 , 独自一人潜心冥想。

[ænd; ənd] [brˈkeɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɔːlɪŋ] [tuː; tə][pʊt][æn; ən][end] ,
and became more and more convinced of his calling to put an end ,
和 成为 更多的 和 更多的 确信 的 他的 呼叫 到 放 一个 结尾 ,
他越来越确信自己肩负着结束这一切的使命 ,

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbetər] [rɪˈlɪdʒən] , [tuː; tə][ðə; ði][kənˈfjuːʒ(ə)n] [ɪgˈzɪstɪŋ] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz]
by means of a better religion , to the confusion existing among his
经过 方法 的 一个 更好的 宗教 , 到 这 困惑 现存的 之中 他的
[ˈkʌntriːmɪn] [wɪð; wɪθ][rɪˈgɑːrd][tuː; tə][rɪˈlɪdʒən] .
countrymen with regard to religion .
同胞们 和 看待 到 宗教 .

通过一种更好的宗教 , 来消除他的同胞们在宗教方面存在的混乱。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [aɪ'di:ə] [wɪtʃ] ['əʊvə'mɑ:stəd] [hɪm; ɪm] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self][tu; tə][hɪz; ɪz]['paʊəf(ə)l]
The religious idea which overmastered him presented itself to his powerful
 这 宗教 主意 哪个 过度掌握 他 呈现 本身 到 他的 强大的
 [ɔ:prɪ'ent(ə)l][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ]['vɪʒ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][revə'leɪ(ə)n][ʌv; əv]['ælə'ɑ:lə.ɑ:'lɑ:]
Oriental imagination in the form of a vision as a revelation of Allah
 东方 想像力 在 这 形式 的 一个 想象 作为 一个 启示 的 真主
 [tɑ:lə] ,
taala ,
 塔拉 ,

支配他的宗教思想以真主安拉启示的异象形式呈现在他强大的东方想象力面前。

[meɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrtiəθ] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][baɪ] [ˌmiːdi'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪndʒl̩]
made to him in the fortieth year of his life by mediation of the angel
 制成 到 他 在 这 第四十 年 的 他的 生活 经过 调解 的 这 天使
 ['geɪbriəl] .
Gabriel .
 加布里埃尔 .

这是在他四十岁那年，通过天使加百列的调解而赐予他的。

[hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn] , [ðʌs] [ə'kwɑɪrd] , [wʌz; wəz] [kən'fɜːrmd] [baɪ] [,revɪ'leɪʃnz] ['æftərwərdz] [rɪ'siːvd] ;
His conviction , thus acquired , was confirmed by revelations afterwards received ;
 他的 定罪 , 因此 获得 , 曾是 确认的 经过 启示 然后 已收到 ;
 [ænd; ʌnd] ,
and ,
 和 ,

他由此形成的信念，后来又因所获得的启示而得到证实；而且，

[ʃɛrd] [æt; ət][fɜːrst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈsɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [ˈtrʌstɪd] [ˈfrendz] , [ˈgrædʒuəli] [sprɛd] [ˈwaɪdər] ,
shared **at** **first** **with** **a** **small** **circle** **of** **trusted** **friends** , **gradually** **spread** **wider** ,
 共享 在 第一的 和 一个 小的 圆圈 的 可信 朋友们 , 逐步地 传播 更广泛 ,
 起初只与一小群信任的朋友分享, 后来逐渐扩大范围。

hɪd] [keɪm] ['fɔ:rwərd][ɪn][ðə; ði] ['eɪn[ənt] ['sæŋktʃuəri]

until at last Mohammed came forward in the ancient sanctuary , the Kaaba , at
直到 在 最后的 穆罕默德 来了 向前 在 这 古老的 避难所 , 这 克尔白 , 在
[ˈmekə] ,
Mecca ,
麦加 ,

最后，穆罕默德来到了麦加的古老圣地——克尔白。

[æz; əz] ['prɑ:fɪt] [ʌv; əv] ['ælə'ɑ:ləɑ:'lɑ:'] .
as prophet of Allah .
 作为 先知 的 真主 .

作为真主的使者。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [pər'suːd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kʌntriːmɪn] , [ænd; ənd][fled][frʌm; frəm] [ðens] [tuː; tə]
For this he was pursued by his countrymen , and fled from thence to
 为了 这 他 曾是 追击 经过 他的 同胞们 , 和 逃亡 从 因此 到
 [me'di:nə] ,
Medina ,
 麦地那 ,

为此他遭到同胞追捕，被迫逃往麦地那。

[In][ðə; ði] [jɪr] - , [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːzləm] [ˈɪrə] .
in the year 622 , the beginning of the Moslem era .
在 这 年 - , 这 开始 的 这 穆斯林 时代 .

公元622年，伊斯兰纪元开始。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [ɪn'kri:sɪŋ] , [hi:; hi][hæd; həd] ['ri:kɔ:rs] [tu:; tə][ɑ:rmz] .
The number of his followers increasing , he had recourse to arms .
 这 数字 的 他的 追随者 增加 , 他 有 追索权 到 武器 .

随着追随者人数的增加，他诉诸武力。

[æz; əz][ðə; ði] [kri'eitə] [ænd; ənd] [ɔ:rd] [ʌv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz] , [ɪn] [striktɪst] [,aɪsə'leɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rlɪd]
as the Creator and Lord of all things , in strictest isolation from the world
作为 这 创作者 和 主 的 全部 事物 , 在 最严格的 隔离 从 这 世界
,
.
.

作为万物的创造者和主宰，祂与世隔绝，

[ɪz] [θround] [ɪn]['hev(ə)n] .
is throned in heaven .
是 登基 在 天堂 .

在天上拥有宝座。

[ɔ:l] [ðæt] [teɪks] [pleɪs] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [brɪ'fɔ:lz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [drɪ'kri:] [ʌv; əv][gɑ:d]
All that takes place upon the earth befalls according to the eternal decree of God
全部 那 需要 地方 之上 这 地球 发生 根据 到 这 永恒 法令 的 上帝
,
.
.

世间万物皆按上帝永恒的旨意而行。

[ə; eɪ] [kən'sep(ə)n] [ɪn] [wɪt] , [æt; ət] [li:st] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɔ:rθəda:ks]['mɑ:zləmz] , [ðə; ði] [sʌnaɪts] ,
a conception in which , at least among the Orthodox Moslems , the Sunnites ,
一个 概念 在 哪个 , 在 至少 之中 这 正统 穆斯林 , 这 太阳党 ,
至少在东正教穆斯林和逊尼派穆斯林中，存在这样一种观念：

[hu:] [ɑ:r; ər] [drɪ'stɪŋgwɪft] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [æz; əz][ɪn] ['ʌðər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [drɪ'sentɪŋ] ['ʃi:,aɪts] ,
who are distinguished in this respect , as in others , from the dissenting Shiites ,
WHO 是 杰出的 在 这 尊重 , 作为 在 其他的 , 从 这 持不同意见 什叶派 ,
在这方面，他们与持不同意见的什叶派穆斯林截然不同，就像在其他方面一样。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [left][fɔ:r; fər]['hju:mən] ['fri:dəm] .
there is no place left for human freedom .
那里 是 不 地方 左边 为了 人类 自由 .

人类自由已无立足之地。

[ðɪs] [gɑ:d][hæz; həz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:rli:st] [taɪmz] [rɪ'vi:ld] [hɪm'self][tu:; tə][sʌm; səm] ['prɪvəlɪdʒd]
This God has from the earliest times revealed himself to some privileged
这 上帝 有 从 这 最早 时代 揭晓 他自己 到 一些 特权
[men] ,
men ,
男人 ,

这位神从远古时代起就向一些有特权的人显现自己，

['ædəm] , ['noʊə] , ['eɪbrəhæm] , ['moʊzəs] , ['dʒi:zəs] (['aɪsə; ,aɪ es 'eɪ]) .
Adam , Noah , Abraham , Moses , Jesus (Isa) .
亚当 , 诺亚 , 亚伯拉罕 , 摩西 , 耶稣 (伊萨) .

亚当、诺亚、亚伯拉罕、摩西、耶稣（以赛亚）。

[tu:; tə][ðə; ði][læst][ɪz] [du:] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [bɪn] [ðə; ði] [rɪ'fɔ:rmər] [ʌv; əv] [drɪ'dʒenəreɪt]
To the last is due the honor of having been the reformer of degenerate
到 这 最后的是 到期的 这 荣誉 的 拥有 到过 这 改革者 的 退化
['dʒu:diɪzəm,'dʒu:deɪɪzəm] .
Judaism .
犹太教 .

最后一位理应获得改革堕落犹太教的荣誉。

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] , [æz; əz][ðə; ði] ['krɪstʃənz] [ʌv; əv] [mə'hɑ:mɪdʒ] [taɪm] [tɔ:t] ,
He is not , as the Christians of Mohammed's time taught ,
他 是 不是 , 作为 这 基督徒 的 穆罕默德的 时间 教授 ,

他并非像穆罕默德时代的基督徒所教导的那样，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [gɑ:d] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [sens], [mʌt] [les] [gɑ:d] [hɪm'self] , — ['æləˈɑ:lə,ɑ:'la:] [ɪz]
the Son of God in a metaphysical sense , much less God himself , — Allah is
这 儿子 的 上帝 在 一个 形而上学的 感觉 , 很多 较少的 上帝 他自己 , — 真主 是
[wʌn] ,
one ,
— ,

从形而上学的意义上讲，他是上帝之子，更不用说上帝本身了——真主是独一的。

[hi;; hi] ['ni:ðər] [br'gets] [nɔ:r] [ɪz] [br'gɑ:tn] , — [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['prɑ:fit] [ʌv; əv] ['hju:mən] [dr'sent] .
he neither begets nor is begotten , — but a prophet of human descent .
他 两者都不 产生 也不 是 所生的 , — 但 一个 先知 的 人类 下降 .
他既非生育者，也非被生育者，——而是一位人类血统的先知。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ænd; ənd] [læst] ['prɑ:fit] [ɪz] [moʊ'hɑ:mɪd] [hɪm'self] , [ɪn] [hu:m] ['prɑ:fitɪzəm] [ri:t] [t] [ɪts]
The greatest and last prophet is Mohammed himself , in whom prophetism reached its
这 最 和 最后的 先知 是 穆罕默德 他自己 , 在 谁 预言 达到 它是
[fʊl'fɪlmənt] .
fulfillment .
履行 .

最伟大也是最后一位先知就是穆罕默德本人，先知预言在他身上得到了圆满实现。

[ə'ɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɑ:ktɪn] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [gɑ:d] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [wɜ:rld] , [prer]
Along with the doctrine regarding God and his relation to the world , prayer
沿着 和 这 教义 关于 上帝 和 他的 关系 到 这 世界 , 祷告
,
:
,

除了关于上帝及其与世界关系的教义之外，还有祈祷，

[hɑ:sprɪ'tæləti] , [ænd; ənd] [bə'nevələns] ['ɑ:kjupaɪ] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [ʌv; əv]
hospitality , and benevolence occupy a prominent place in the teaching of
热情好客 , 和 仁 占据 一个 著名的 地方 在 这 教学 的
[moʊ'hɑ:mɪd] ,
Mohammed ,
穆罕默德 ,

好客和仁慈在穆罕默德的教义中占据着重要地位。

[lʊkt] [æt; ət] [frʌm; frəm] [ɪts] ['præktɪk(ə)] [saɪd] , [ænd; ənd] ['ɔ:lsʊ] [ðə; ði] [brɪ'li:f] [ɪn] [ə; eɪ] ['fju:tʃər] [laɪf] ,
looked at from its practical side , and also the belief in a future life ,
看起来 在 从 它是 实际的 边 , 和 还 这 信仰 在 一个 未来 生活 ,
从实际角度来看，以及从对来世的信仰来看，

[ɪn] [ðə; ði] ['dʒu:ɪ] - [pɑ:r'si:,pɑ:rsi:] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌrezə'rek](ə)n [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt]
in the Jewish - Parsee form of the resurrection of the dead , the judgment
在 这 犹太人 - 帕西人 形式 的 这 复活 的 这 死的 , 这 判断
[ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
of the world ,
的 这 世界 ,

在犹太-帕西教关于死人复活和世界审判的教义中，

['fju:tʃər] [rɪ'wɔ:rd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] , ['pærədəɪs] [ænd; ənd] [hel] .
future reward and punishment , paradise and hell .
未来 报酬 和 惩罚 , 天堂 和 地狱 .
未来的奖惩，天堂与地狱。

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] [ðɪs] [drɪ'vaɪn] [ˌrevə'leɪ](ə)n [rests] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['veri] [fækt] [ʌv; əv] [ɪts] ['hævɪŋ] [bɪn]
The truth of this divine revelation rests upon the very fact of its having been
这 真相 的 这 神圣的 启示 休息 之上 这 非常 事实 的 它是 拥有 到过
[rɪ'vi:ld] ,
revealed ,
揭晓 ,

这一神圣启示的真实性恰恰建立在其已被启示这一事实之上。

[ænd; ɐnd] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [moʊ'hɑ:mɪd] , [aɪ'ti:][noʊ] [mɔ:r] [ni:dz] [saɪən'tɪfɪk] [pru:f] [ðæn; ðən]
and , according to Mohammed , it no more needs scientific proof than
和 , 根据 到 穆罕默德 , 它 不 更多的 需求 科学 证明 比
[kɑ:nfər'meɪ](ə)n][baɪ] ['mɪrəklz] ,
confirmation by miracles ,
确认 经过 奇迹 ,

穆罕默德认为，这既不需要科学证据，也不需要奇迹的证实。

[tu:; tə] [wɪt] [ˈɪzləmɪzəm][dɪd][nɑ:t] [ə'pi:l] [ʌn'tɪl]['leɪtər] .
to which Islamism did not appeal until later .
到 哪个 伊斯兰主义 做过 不是 上诉 直到 之后 .

伊斯兰主义直到后来才开始吸引人们。

[ðə; ði][ə'pɪnjən] [wɪt] ['fɔ:rmərli] [pri'veild] [ə'mʌŋ] ['krɪstʃənz] [ðæt] [moʊ'hɑ:mɪd] [wʌz; wəz][æən; ən]
The opinion which formerly prevailed among Christians that Mohammed was an
这 观点 哪个 以前 最终获胜 之中 基督徒 那 穆罕默德 曾是 一个
[ɪm'pɑ:stər] , [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['pra:fɪt] ,
impostor , a false prophet ,
骗子 , 一个 错误的 先知 ,

过去基督徒普遍认为穆罕默德是骗子，是假先知。

[wʌz; wəz] [baʊnd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'sep](ə)n] [ðæt] [gɑ:d] , [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'sklu:ʒn] [ʌv; əv] ['ʌðər]
was bound up with the conception that God , to the exclusion of other
曾是 边界 向上 和 这 概念 那 上帝 , 到 这 排除 的 其他
[neɪʃəns] ,
nations ,
国家 ,

这与上帝凌驾于其他民族之上的观念紧密相连。

[hæd; həd] [rɪ'vi:ld] [hɪm'self] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ɐnd] [su:pər'nætʃrəli] [fɜ:rst][tu:; tə] ['ɪzrɪəl] , [ænd; ɐnd]
had revealed himself immediately and supernaturally first to Israel , and
有 揭晓 他自己 立即地 和 超自然地 第一的 到 以色列 , 和
[ˈæftərwərdz] [θru:] [kraɪst] [tu:; tə][ɔ:l][mæn'kaɪnd] .
afterwards through Christ to all mankind .
然后 通过 基督 到 全部 人类 .

他首先以超自然的方式直接向以色列人显现，然后通过基督向全人类显现。

[hens] [aɪ'ti:] ['fɑ:lʊd] [ðæt] [kristi'ænəti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [praɪzd] [æz; əz][ðə; ði][haɪnst; 'haɪəst] [rɪ'lɪdʒən] ,
Hence it followed that Christianity was not prized as the highest religion ,
因此 它 随后 那 基督教 曾是 不是 珍贵的 作为 这 最高 宗教 ,
[æz; əz][ðə; ði] [haɪnst; 'haɪəst] [rɪ'lɪdʒən] ,
因此，基督教并未被视为最高宗教。

[ɪg'zɪstɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [les] [dɪ'veləpt] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,
existing along with less developed forms of religion ,
现存的 沿着 和 较少的 发达 表格 的 宗教 ,

与发展程度较低的宗教形式并存，

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [ə'pəʊzd] [æz; əz][ðə; ði]['oʊnli] [tru:] [rɪ'lɪdʒən] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌðər] ,
but was opposed as the only true religion to all others ,
但 曾是 反对 作为 这 仅有的 真的 宗教 到 全部 其他的 ,
[bʌt; bət][wʌz; wəz] [ə'pəʊzd] [æz; əz][ðə; ði]['oʊnli] [tru:] [rɪ'lɪdʒən] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌðər] ,
但它却被视为唯一真正的宗教，反对其他一切宗教。

[wɪt] [wɜ:r; wər] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði][fru:t][ʌv; əv] [ɪm'pɑ:stʃər] [ænd; ɐnd] ['erər] ,
which were regarded as the fruit of imposture and error ,
哪个 是 认为 作为 这 水果 的 骗局 和 错误 ,

这些都被认为是欺诈和错误的产物。

[æn; ən][ə'pɪnjən][tu;: tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] ['strʌglz] [ɪn] [wɪtʃ] ['ɪzlɑ:m; ɪz'lɑ:m]
an opinion to which the religious and political struggles in which Islam
一个 观点 到 哪个 这 宗教 和 政治的 斗争 在 哪个 伊斯兰教
[ænd; ənd] ['krɪsndəm] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'vɑ:lvd] ['ɔ:lsʊʊ] ['rɪtʃli] [kən'trɪbjʊ:tɪd] .
and Christendom have been involved also richly contributed .
和 基督教世界 有 到过 涉及 还 丰富 贡献 .

伊斯兰教和基督教世界所卷入的宗教和政治斗争也对这种观点产生了深远的影响。

[moʊ'hɑ:mɪd] [wʌz; wəz] [sɪr] [ænd; ənd] ['prɑ:fɪt] , [fɪld] [wɪð; wɪθ][faiəri] [zi:l] [fɔ:r; fər][rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd]
Mohammed was seer and prophet , filled with fiery zeal for religion , and
穆罕默德 曾是 先知 和 先知 , 已填 和 火热 热情 为了 宗教 , 和
,
,
,
穆罕默德是一位先知，对宗教充满热情，并且.....

[waɪl] [hi; hi][stændz] [ɪn'di:d] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,
while he stands indeed in this respect ,
尽管 他 站立 的确 在 这 尊重 ,
虽然他在这方面确实立场坚定，

[bəʊθ] ['pɜ:rsənəli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu;: tə][ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pri:tʃɪŋ] [ænd; ənd]
both personally and with regard to the contents of his preaching and
两个都 亲自 和 和 看待 到 这 内容 的 他的 布道 和
[ðə; ði] [mi:nz] [baɪ] [wɪtʃ] [hi; hi] [sɔ:t] [tu;: tə][geɪn] [əd'mɪj(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dɑ:ktɪn] ,
the means by which he sought to gain admission for his doctrine ,
这 方法 经过 哪个 他 寻求 到 获得 入学 为了 他的 教义 ,
无论就其个人而言，还是就其布道内容以及其试图使其教义被接受的方式而言，

[br'lʊʊ] [ðə; ði] [siəz] [ʌv; əv] ['ɪzriəl] , [ænd; ənd][fɑ:r] [br'lʊʊ] [ðə; ði]['faʊndər][ʌv; əv] [kristi'ænəti] , [jet] ,
below the seers of Israel , and far below the founder of Christianity , yet ,
以下 这 先知 的 以色列 , 和 远的 以下 这 创始人 的 基督教 , 然而 ,
低于以色列的先知，更低于基督教的创始人，然而，

[ɑ:n][ðə; ði] [ʌðər] [hænd] , [hɪz; ɪz]['mɑ:nʊθiɪzəm] , ['æbstrækt][æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪz] ,
on the other hand , his monotheism , abstract as it is ,
在 这 其他 手 , 他的 一神论 , 抽象的 作为 它 是 ,
另一方面，他的一神论，尽管抽象，

[mʌst; məst][bi; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hoʊlsəm] [rɪ'ækʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði]['evər] - [ɪn'kri:sɪŋ]
must be regarded as a wholesome reaction against the ever - increasing
必须 是 认为 作为 一个 健康 反应 反对 这 曾经 - 增加
[pɑ:liθi'ɪstɪkəl] [su:pər'stɪj(ə)n][tu;: tə] [wɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][ðə; ði] ['krɪstʃən] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st]
polytheistical superstition to which in his time the Christian church of the East
多神教 迷信 到 哪个 在 他的 时间 这 基督教 教会 的 这 东方
[ɪ'speʃəli] [hæd; həd] [sʌŋk] .
especially had sunk .
尤其 有 沉没 .

这必须被视为对日益增长的多神教迷信的一种健康的反抗，在他那个时代，尤其是东方基督教教会已经堕落到这种迷信的地步。

['ɪzləmɪzəm][stændz] , [haʊ'evər] , [br'lʊʊ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [kristi'ænəti] , [ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv]['dʒi:zəs]
Islamism stands , however , below original Christianity , the religion of Jesus
伊斯兰主义 站立 , 然而 , 以下 原来的 基督教 , 这 宗教 的 耶稣
[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] ,
and the Apostles ,
和 这 使徒们 ,
然而，伊斯兰主义的地位低于基督教，即耶稣和使徒们的宗教。

[ɪn] [ðæt] , [baɪ] [ˈsepəreɪtɪŋ] [gɔ:d] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈæbstrækt][wʌn] [suˈpri:m] [ˈbi:ɪŋ] , [frʌm; frəm][ðə; ði]
in that , by separating God , as the abstract one Supreme Being , from the
在 那 , 经过 分离 上帝 , 作为 这 抽象的 一 最高 存在 , 从 这
[wɜ:rlɪd] ,
world ,
世界 ,

这样一来, 就把上帝——作为抽象的至高无上的存在——与世界分离了。

[aɪˈti:] [li:vz] [noʊ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈdɑ:ktɪn] [ʌv; əv][ˈgɑ:dz] [ˈɪmənəns] ,
it leaves no place for the doctrine of God's immanence ,
它 树叶 不 地方 为了 这 教义 的 神的 内在 ,
它完全没有给上帝临在的教义留下任何空间。

[ɔ:r][ðə; ði] [ɪnˈdwelɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv][gɔ:d][ɪn][mæn] .
or the indwelling of the Spirit of God in man .
或者 这 内住 的 这 精神 的 上帝 在 男人 :
或者说, 神的灵住在人里面。

[hens] [ɪn][ˈɪzləmɪzəm][ðə; ði][drɪˈvaɪn][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ˈpʊrli] [məˈkænɪk(ə)l] , [wɪð; wɪθ][noʊ][ˈnætʃ(ə)rəl]
Hence in Islamism the divine revelation remains purely mechanical , with no natural
因此 在 伊斯兰主义 这 神圣的 启示 遗迹 纯粹 机械的 , 和 不 自然的
[pɔɪnt] [ʌv; əv] [kəˈnekʃ(ə)n] [ɪn][mæn] ,
point of connection in man ,
观点 的 联系 在 男人 ,

因此, 在伊斯兰教中, 神圣启示仍然纯粹是机械的, 与人类之间没有任何自然的联系点。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌpɑ:səˈbɪləti][ʌv; əv][ænz; ən] [ɪnˈdʊrɪŋ] [ˈpra:fɪtɪzəm] , [wɪθ] [ɪz][ðə; ði]
and therefore there is no possibility of an enduring prophetism , which is the
和 所以 那里 是 不 可能性 的 一个 持久 预言 , 哪个 是 这
[ˌfʌndəˈment(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˌkrɪstɪˈænəti] .
fundamental principle of Christianity .
基本的 原则 的 基督教 .

因此, 基督教的基本原则——持久的先知预言——是不可能存在的。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌsepəˈreɪʃn] [ʌv; əv][gɔ:d][ænd; ənd][mæn] , [ðə; ði] [moʊˈhæmɪdən] [ˈdɑ:ktɪn] [ʌv; əv]
From this separation of God and man , the Mohammedan doctrine of
从 这 分离 的 上帝 和 男人 , 这 穆罕默丹 教义 的
[ˌpri:destɪˈneɪʃn] , [ɪn] [dɪˈstɪŋkʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] ,
predestination , in distinction from the Christian ,
预定论 , 在 区别 从 这 基督教 ,

从这种神与人的分离出发, 伊斯兰教的预定论与基督教的预定论截然不同。

[əˈkwaɪəz] [ɪts][ˈæbstrækt][ænd; ənd][ˌfeɪtəˈlɪstɪk] [ˈkærəktər] , [werˈbaɪ] [mæn] ,
acquires its abstract and fatalistic character , whereby man ,
收购 它是 抽象的 和 宿命论 特点 , 由此 男人 ,
由此, 人获得了抽象和宿命论的特征,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈgɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn] [hu:z] [fri:] [ækˈtɪvəti][ˈgɑ:dz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd]
instead of being regarded as a being in whose free activity God's power and
反而 的 存在 认为 作为 一个 存在 在 谁 自由的 活动 神的 力量 和
[laɪf][ɑ:r; ər][ˈɡlɔ:rɪfaɪd] ,
life are glorified ,
生活 是 光荣的 ,

而不是被视为一个通过自由活动来荣耀上帝的力量和生命的个体,

[ɪz] [kənˈsi:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpæsɪv] [ˈɪnstɹəmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ˈpaʊər] .
is conceived as a passive instrument of a higher power .
是 构思 作为 一个 被动的 乐器 的 一个 更高 力量 :
被视为更高权力的被动工具。

[tuː; tə] [truː] [ˈmɔːrəl] [ˌɪndɪˈpendəns] , [ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈmɑːzləm] [dʌz] [nɑːt] [əˈteɪn] .
To true moral independence , therefore , the Moslem does not attain .
到 真的 道德 独立 , 所以 , 这 穆斯林 做 不是 达到 .
因此, 穆斯林无法达到真正的道德独立。

[hɪz; ɪz] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][ˈliːg(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ɪnˈtɑːləərənt][ænd; ənd][ɪkˈskluːsɪv] ;
His religion is legal and external , and therefore intolerant and exclusive ;
他的 宗教 是 合法的 和 外部的 , 和 所以 不宽容 和 独家的 ;
[ænd; ənd] [wen] [ˈɪzləmɪzəm] ,
and when Islamism ,
和 什么时候 伊斯兰主义 ,
他的宗教是合法的、外在的, 因此是不宽容和排外的; 而当伊斯兰主义,

[led][baɪ][ɪkˈsaɪtɪd] [ˈpæ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] , [ˌdɪsɪˈgɑːdɪd] [ðə; ði][ˈsæŋktəti][ʌv; əv]
led by excited passion and a heated imagination , disregarded the sanctity of
引领 经过 兴奋的 热情 和 一个 加热 想像力 , 被忽视 这 圣洁 的
[ˈmæɪɪdʒ] ,
marriage ,
婚姻 ,
在激情澎湃和想象力驰骋的驱使下, 他们无视了婚姻的神圣性。

[ænd; ənd][held] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ][rɪˈwɔːrd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈfeɪθf(ə)l][ˈmɑːzləm][ə; eɪ][ˈpærədəɪs] [ˈkærəktəraɪzd]
and held up as a reward before the faithful Moslem a paradise characterized
和 握住 向上 作为 一个 报酬 前 这 忠实 穆斯林 一个 天堂 特征化的
[baɪ] [ˈsenʃuəl] [ɪnˈdʒɔɪmənt] ,
by sensual enjoyment ,
经过 感性的 享受 ,
并被描绘成对虔诚的穆斯林的一种奖赏, 那就是一个以感官享受为特征的天堂。

[aɪˈtiː] [mɪst] [æt; ət][wʌns][ðə; ði] [diːp] [ˈmɔːrəl][ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ˌkrɪstiˈænəti] .
it missed at once the deep moral and spiritual character of Christianity .
它 错过 在 一次 这 深的 道德 和 精神 特点 的 基督教 .
它完全忽略了基督教深刻的道德和精神内涵。

[tuː; tə] [ðiːz] [ˈdiːfekts; drɪfekts][mʌst; məst][biː; bi][əˈskraɪbd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈɪzləmɪzəm] , [əˈdæptɪd] [tuː; tə]
To these defects must be ascribed the fact that Islamism , adapted to
到 这些 缺陷 必须 是 归因于 这 事实 那 伊斯兰主义 , 改编 到
[ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ,
the need of the East ,
这 需要 的 这 东方 ,
这些缺陷必须归因于这样一个事实: 伊斯兰主义虽然适应了东方的需要, 但.....

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [spred] [ˈoʊvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪfə][ænd; ənd][ˈæfrɪkə] , [hæz; həz][nɑːt] ,
and therefore spread over a large part of Asia and Africa , has not ,
和 所以 传播 超过 一个 大的 部分 的 亚洲 和 非洲 , 有 不是 ,
因此, 它并没有扩散到亚洲和非洲的大部分地区。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər][ʌv; əv] [ˈtɜːrki] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][ˈɔːlsəʊ]
with the exception of the empire of Turkey , and for a time also
和 这 例外 的 这 帝国 的 火鸡 , 和 为了 一个 时间 还
[ʌv; əv][speɪn] ,
of Spain ,
的 西班牙 ,
除了土耳其帝国, 以及一度的西班牙帝国之外,

[ˈpenətreɪtɪd] [ˈjʊrəp] ; [ænd; ənd] , [əʊvəˈʃædəʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [drɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][hjuːˈmænəti] ,
penetrated Europe ; and , overshadowed by a higher development of humanity ,
渗透 欧洲 ; 和 , 黯然失色 经过 一个 更高 发展 的 人类 ,
[hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts][haɪɪst; ˈhaɪəst] [bluːm] ,
has reached its highest bloom ,
有 达到 它是 最高 盛开 ,
渗透到欧洲; 并且, 由于人类文明的更高发展水平, 它达到了鼎盛时期。

[waɪl] [ˌkrɪstɪˈænəti] , [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpjʊərəti] , [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ʌv; əv] **while Christianity , brought back to its original purity , remains the religion of** 尽管 基督教 , 带来 后退 到 它是 原来的 纯度 , 遗迹 这 宗教 的 [ðə; ði] [ˈsɪvəlaɪzd] [wɜːrld] . **the civilized world** . 这 文明 世界 .

而基督教，如果恢复到最初的纯正状态，仍然是文明世界的宗教。

[ˈfʊtnəʊts] : [ˈwʌn]] **FOOTNOTES** : [1] 脚注 : [1]

脚注：[1]

[trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʌt] [ʌv; əv] [praːf] . [dʒeɪ] . [eɪt]] . [ˈʃoʊltən] , [baɪ] [ef] . [tiː] . **Translated from the Dutch of Prof . J . H . Scholten , by F . T .** 翻译 从 这 荷兰语 的 教授 : J : H : 斯科尔滕 , 经过 F : T : [ˈwɑːʃbɜːn] . **Washburn** . 沃什伯恩 .

由 FT Washburn 从 JH Scholten 教授的荷兰语译本翻译而来。

[ðɪs] [ˈkɑːnstəˌtuːts] [ðə; ði] [fɜːrst] [pɑːrt] [ʌv; əv] [praːf] . - [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒən] [ænd; ənd] **This constitutes the first part of Prof . Scholten's History of Religion and** 这 构成 这 第一的 部分 的 教授 : - 历史 的 宗教 和 [fəˈlɑːsəfi] . **Philosophy** : 哲学 .

这是舒尔滕教授的《宗教与哲学史》的第一部分。

([xəˈfɪdənɪs] [ˈdɜː] [ɡɑːdʒdiːnst] [ɪn] - .) (**Geschiedenis der Godsdienst en Wijsbegeerte** .) (geschiedenis 德尔 神职人员 英文 - .)

(Geschiedenis der Godsdienst en Wijsbegeerte.)

[θɜːrd] [ɪˈdɪʃn] . **Third edition** . 第三 版 .

第三版。

[ˈləɪdən] , - . **Leyden , 1863** . 莱顿 , - .

莱顿，1863年。

[ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [trænzˈleɪ(ə)n] [ɪn] [frent] [baɪ] [em] . [ˈælbərt] - ([ˈpæris] , **Of this work there is a translation in French by M . Albert Réville (Paris ,** 的 这 工作 那里 是 一个 翻译 在 法语 经过 M : 阿尔伯特 - (巴黎 , 这部作品有阿尔伯特·雷维尔先生（巴黎）的法文译本。

-) ; [bʌt; bət] [ðɪs] [trænzˈleɪ(ə)n] , [wɪt] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ˈɜːrliər] [ɪˈdɪʃn] , **1861) ; but this translation , which was made from an earlier edition ,** -) ; 但 这 翻译 , 哪个 曾是 制成 从 一个 早些时候 版 , 1861年) ; 但这个译本是根据早期版本翻译而来，

[ɪz] [ˈveri] [dɪˈfektɪv] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [pɑːrt] , **is very defective in the first part** , 是 非常 有缺陷的 在 这 第一的 部分 ,

第一部分存在严重缺陷，

[praːf] . [ˈʃoʊltən] [ˈhævɪŋ] [ˈædɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [læst] [ɪˈdɪʃn] . **Prof . Scholten having added a great deal in his last edition** . 教授 : 斯科尔滕 拥有 额外 一个 伟大的 交易 在 他的 最后的 版 .

Scholten教授在上一版中增添了许多内容。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][trænzˈleɪ](ə)n][ʌv; əv][aɪˈtiː][ɪn][ˈdʒɜːrmən] , [baɪ][diː] . [iː] . [ɑːr] . (
There is also a translation of it in German , by D . E . R . Redepenning (
那里 是 还 一个 翻译 的 它 在 德语 , 经过 D . E . 拉 . -) (
[ˈɛlbərˌfɛld] , -) .
Elberfeld , 1868) .
埃尔伯费尔德 , -) .

该书还有德语译本，译者是 DER Redepenning（Elberfeld，1868 年）。

[ðɪs] [ˈdʒɜːrmən][trænzˈleɪ](ə)n][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈvaɪzd] [ænd; ənd] [ɪnˈlɑːrdʒd] [baɪ][prɑːf] . [ˈfoʊltən] ,
This German translation has been revised and enlarged by Prof . Scholten ,
这 德语 翻译 有 到过 修改 和 放大 经过 教授 . 斯科尔滕 ,
此德语译本由Scholten教授修订和扩充。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈðerfɔːr] [suːˈpɪriər] [ɪn][sʌm; səm][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)]
and is therefore superior in some respects to the original
和 是 所以 优越的 在 一些 尊重 到 这 原来的
[dʌt]] .
Dutch .
荷兰语 .

因此，在某些方面优于荷兰原文。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][trænzˈleɪ](ə)n][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈvaɪzd] [əˈpɑːn][aɪˈtiː] . [[tuːˈtuː]]
The present translation has been revised upon it . [2]
这 展示 翻译 有 到过 修改 之上 它 . [2]
本译文已根据此译文进行了修订。[2]

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - - [ɔːr] - [biː] . [siː] . , [ˈhɔɡ] - [biː] . [siː] . , [mæks] [ˈmʏlər] - [biː] .
According to Buusen 3000 or 2500 B . C . , Haug 2000 B . C . , Max Müller 1200 B .
根据 到 - - 或者 - B . C . , 豪格 - B . C . , 最大限度 穆勒 - B .
[siː] . ,
C : :
C : ,

根据 Buusen 3000 或 2500 BC、Haug 2000 BC、Max Müller 1200 BC，

[mæks] [ˈdʌŋkər] - [ɔːr] - [biː] . [siː] . , [ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - . [aɪ] . [piː] . - ,
Max Duncker 1300 or 1250 B . C . , and according to Ræth . I . p . 348 ,
最大限度 邓克 - 或者 - B . C . , 和 根据 到 - . 我 . p . - ,
马克斯·邓克尔，公元前1300年或1250年，据罗特著，第一卷，第348页。

[huː] [stɪl] [pʊts] [vɪstɑːspə] [brɪˈfɔːr] [ˈdæɪəs] [hɪˈstæspiːz] , [brɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - [biː] . [siː] . [[θriː]]
who still puts Vistaspa before Darius Hystaspes , between 589 and 512 B . C . [3]
WHO 仍然 放置 维斯塔斯帕 前 达里厄斯 胼胝体 , 之间 - 和 - B . C . [3]
仍然认为维斯塔斯帕在大流士·希斯塔斯佩斯之前，公元前 589 年至公元前 512 年[3]

[ðə; ði] [ˈdɑːktrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] - - ([ˈɪnfɪnət] [taɪm]) [æz; əz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [wʌn] ,
The doctrine of the Zervana akarana (infinite time) as the original One ,
这 教义 的 这 - - (无限 时间) 作为 这 原来的 一 ,
泽尔瓦纳·阿卡拉纳（无限时间）作为原始一的教义，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɑːpəˈzi](ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˈɔːməzd] [ænd; ənd] [ˈɑːrɪmən] [wʌz; wəz][held][tuː; tə]
from which the opposition between Ormuzd and Ahriman was held to
从 哪个 这 反对 之间 奥尔穆兹德 和 阿赫里曼 曾是 握住 到
[sprɪŋ] , [deɪts] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈleɪtər] [ˈpɪriəd] . [[fɔːr]]
spring , dates from a later period . [4]
春天 , 日期 从 一个 之后 时期 . [4]
奥尔穆兹德和阿里曼之间的对立据信源于此，但其起源可以追溯到较晚时期。[4]

Ζεὺς κελαινεφης , αιδερι ναιων , νεφληγερετα Ζεὺς , Ηρη βωωπις , γλαυκωπις Αθηνη . [[farv]]

[5]

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːmənz][tæsitəs] [raɪts] , [dʒɜːrm] . , [siː] . [naɪn] ,
Of the Germans Tacitus writes , Germ . , **c** : **9** ,

的 这 德国人 塔西佗 写 , 细菌 . , c : 9 ,

" [ˈiː,ɑːs][ˈnɛk] - - [ˈdiː,ɑːs][ˈniːkweɪ][ɪn] [ʌləm] - [spiːɪm] [əsɪmələɪɪ] , [eks]
" **Eos nec cohibere parietibus Deos neque in ullam humanioris speciem assimilare , ex**

" 厄俄斯 nec - - 神 内克 在 乌拉姆 - 物种 相似 , 前任
magnitudine caelestium arbitrantur .

“Eos nec cohibere parietibus Deos neque in ullam humanioris spiem assimilare, ex magnitudine caelestium arriantur。

[luːkoʊs][,eɪ ˈsiː] - - [nɑːmənəbəʊs] [əˈpelənt] [sɪˈkriːtəm] [ˈɪ,ləd] , [kwɒd][ˈsoʊlə]
Lucos ac nemora consecrant deorumque nominibus appellant secretum illud , quod sola

卢科斯 空调 - - 迷你巴士 上诉人 秘密 illud , 狴 太阳
[vaɪdənt] . " [[sɪks]]
reverentia vident . " [**6**]

- 维登特 . " [**6**]

Lucos ac nemora consecrant deorumque nominibus appellant Secretum illud, quod sola reverentia vident.”[6]

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈraɪtɜːz] [huː] [ˈfɜːrniʃ] [juː ˈes][wɪð; wɪθ][,ɪnfərˈmeɪ(ə)n][əˈpɑːn][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ʌv; əv]
Among the Roman writers who furnish us with information upon the religion of

之中 这 罗马 作家 WHO 提供 我们 和 信息 之上 这 宗教 的
[ðə; ði][ˈdʒɜːmənz] ,
the Germans ,

这 德国人 ,
[tæsitəs] [dɪˈzɜːrvz] [ˈmen](ə)n] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [dʒəˈmæniə] , " [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈæn,æliːz] "
Tacitus deserves mention , in his " Germania , " as well as in his " Annales "

塔西佗 值得 提到 , 在 他的 " 日耳曼尼亚 , " 作为 出色地 作为 在 他的 " 年鉴 "
[ˈpæsɪm] .
passim .

通篇 .

值得一提的是塔西佗，在他的《日耳曼尼亚志》以及他的《编年史》中都有所提及。
[ðə; ði] [tʃiːf] [sɔːrs] [wɪð; wɪθ][rɪˈgɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrs] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈedə] ,
The chief source with regard to the Norse religion is the older Edda ,

这 首席 来源 和 看待 到 这 北欧 宗教 是 这 老 埃达 ,

关于北欧宗教的主要资料来源是古老的埃达经。

[ˈʌndər][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [ˈedə] - [hɪn] - . " [[ˈsɛvən]]
under the title " Edda Sæmundar hin Froda . " [**7]**

在下面 这 标题 " 埃达 - 他 - . " [**7**]

标题为“Edda Sæmundar hin Froda”。[7]

[nʌm] .
Numb :
麻木的 :

麻木的。

[ˌɛksˈɛksˈɑrˈɑɪ] .

xxii ；
二十二 ；

二十二、

- ；[ˌɛksˈɛksˈɑrˈɑɪ] . - ；[tuːˈtuː] [kɪŋz] , [ˌɛksˈɛksˈɑrˈɑɪ] . [faɪv] . [[ert]]

41 ； **xxiii** ； **28** ； **2** **Kings** , **xxiii** ； **5** ； **[8]** ；
- ； 二十三 ； - ； 2 国王 , 二十三 ； 5 ； [8]

41；二十三章 28 节；列王纪下二十三章 5 节。[8]

[ˈdʒʌdʒɪz] , [iː] . - ；[wʌŋ][sæm] . [ˌviːˈɑrˈɑɪ] .

Judges , **ii** ； **13** ； **1** **Sam** ； **vii** ；
法官 , 二、 ； - ； 1 山姆 ； 七 ；

士师记 2:13；撒母耳记上 7:13

[fɔːr] ; [ˌɛksˈɑrˈɑɪ] . - ；[wʌŋ] [kɪŋz] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] . [faɪv] , [ˈsɛvən] , - ；[tuːˈtuː] [kɪŋz] , [ˌɛksˈɛksˈɑrˈɑɪ] .

4 ； **xii** ； **10** ； **1** **Kings** , **xi** ； **5** , **7** , **33** ； **2** **Kings** , **xxiii** ；
4 ； 十二 ； - ； 1 国王 , 十一 ； 5 , 7 , - ； 2 国王 , 二十三 ；

- ；[dʒɜːr] . [ˌviːˈɑrˈɑɪ] .

13 ； **Jer** ； **vii** ；
- ； 杰里 ； 七 ；

4；十二. 10；1 国王，十一。5、7、33；2 国王，二十三。13；杰尔。七.

- ；[ˌɛksˌɛlˈɑrˈviː] . - , - . [[naɪn]]

18 ； **xliv** ； **17** , **19** ； **[9]** ；
- ； xliv ； - , - . [9]

18；xliv.17, 19.[9]

[ˈlɛvɪt] . [ˌɛksˌviːˈɑrˈɑɪ] .

Levit ； **xviii** ；
列维特 ； 十八 ；

利未记第十八章

- ；[ˈɛksˈɛks] . [tuːˈtuː] ; [tuːˈtuː] [kɪŋz] , [ˌɑrˈɑrˈɑɪ] . - , - ；[ˌɛksˈviːˈɑɪ] .

21 ； **xx** ； **2** ； **2** **Kings** , **iii** ； **26** , **27** ； **xvi** ；
- ； xx ； 2 ； 2 国王 , 三、 ； - , - ； 十六 ；

21；二十. 2；列王纪下，三，26，27；十六。

[θɹiː] ; [ˌɛksˈɛksˈɑrˈɑɪ] . - ；[piːˈes] . [ˌsiːˈviːˈɑɪ] .

3 ； **xxiii** ； **10** ； **Ps** ； **cvi** ；
3 ； 二十三 ； - ； 附言 ； cvi ；

3；二十三。10；诗篇 16。

- ；[dʒɜːr] . [ˌviːˈɑrˈɑɪ] .

38 ； **Jer** ； **vii** ；
- ； 杰里 ； 七 ；

38；耶利米书 7。

- ；[ˌɛksˌɑrˈɛks] .

31 ； **xix** ；
- ； 十九 ；

31；十九。

[faɪv] ; [ˌɛksˈɛksˈtuː] .

5 ； **xxxii** ；
5 ； xxxii ；

5；xxxii。

- ；[ˈmaɪkə] , [ˈvaɪˌˈviː] . [ˈsɛvən] ; [ˈiːzɛk] .

35 ； **Micah** , **vi** ； **7** ； **Ezek** ；
- ； 米迦 , 六 ； 7 ； 以西结 ；

35；弥迦书 6:7；以西结书。

[ˈɛksˈviː] . [fɔːr] , [sɪks] ; [
 xv : **4** , **6** ; [
 十五 : 4 , 6 ; [

xv.4, 6; [

?] [ˌɛksˈviːˈaɪ] .
 xvi :
 ?] 十六 :

?]十六。

- , [kɑːmp] .
 20 , **Comp** :
 - , 计算机 :

20, Comp。

[aɪ] [kɪŋz] , [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] : - . [-]
 I Kings , **xviii** : **28** . [**10**]
 我 国王 , 十八 : - . [-]

列王纪上 18:28.[10]

[nʌm] .
 Numb :
 麻木的 :

麻木的。

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
 xxv :
 25 :

二十五、

[wʌn] , [et][siːˈkjuː] ; [dʒɑːʃ] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
 1 , **et seq** ; **Josh** : **xxii** :
 1 , 等 序列 ; 乔什 : 二十二 :

1 及以下; 约书亚记 22。

- ; [bəˈruːk] , [ˈvaɪ, ˈviː] . - , - . [-]
 17 ; **Baruch** , **vi** : **41** , **43** . [**11**]
 - ; 巴鲁赫 , 六 : - , - . [-]

17; 巴鲁克书 6. 41, 43.[11]

[ˈdʒʌdʒɪz] , [ˈvaɪ, ˈviː] . - . [ænd; ʌnd] [ˈelsˌwer] . [-]
 Judges , **vi** : **32** : **and** **elsewhere** . [**12**]
 法官 , 六 : - : 和 别处 . [-]

法官们, 第六章第32节及其他章节。[12]

[wʌn] [kraːn] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
 1 Chron : **viii** :
 1 克朗 : 八 :

编年史1 第八章

- ; [aɪˈɛks] . - . [-]
 33 ; **ix** : **39** . [**13**]
 - ; 九 : - . [-]

33; ix. 39.[13]

[wʌn] [kraːn] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
 1 Chron : **viii** :
 1 克朗 : 八 :

编年史1 第八章

- ; [aɪˈɛks] . - . [-]
 34 ; **ix** : **40** . [**14**]
 - ; 九 : - . [-]

34; ix. 40.[14]

[tu:'tu:][sæm] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . - . [-]
 $\frac{2}{2}$ **Sam** . $\frac{\mathbf{xi}}{\text{十一}}$. $\frac{21}{-}$. $[\frac{15}{-}]$

撒母耳记下 11:21.[15]

[tu:'tu:][sæm] . [i:] . [ert] , [ænd; ənd] ['els,wɜr] . [-]
 $\frac{2}{2}$ **Sam** . $\frac{\mathbf{ii}}{\text{二、}}$. $\frac{8}{8}$, $\frac{\mathbf{and}}{\text{和}}$ $\frac{\mathbf{elsewhere}}{\text{别处}}$. $[\frac{16}{-}]$

撒母耳记下 2.8 及其他章节。[16]

[tu:'tu:][sæm] . [aɪ 'vi:] .
 $\frac{2}{2}$ **Sam** . $\frac{\mathbf{iv}}{\text{四}}$.

撒母耳记下 4.

[fɔ:r] , [ænd; ənd] ['els,wɜr] . [-]
 $\frac{4}{4}$, $\frac{\mathbf{and}}{\text{和}}$ $\frac{\mathbf{elsewhere}}{\text{别处}}$. $[\frac{17}{-}]$

4 及其他。[17]

[ˈdʒʌdʒɪz] , [vi:,aɪ'aɪ'aɪ] .
 $\frac{\mathbf{Judges}}{\text{法官}}$, $\frac{\mathbf{viii}}{\text{八}}$.

法官，viii。

- ; [aɪ'ɛks] . [fɔ:r] .
 $\frac{33}{-}$; $\frac{\mathbf{ix}}{\text{九}}$. $\frac{4}{4}$.

33；ix.4。

[kɑ:mp] . [wɪð; wɪθ][aɪ'ɛks] . - . [-]
 $\frac{\mathbf{Comp}}{\text{计算机}}$. $\frac{\mathbf{with}}{\text{和}}$ $\frac{\mathbf{ix}}{\text{九}}$. $\frac{46}{-}$. $[\frac{18}{-}]$

与 ix. 46.[18] 比较

[wʌn] [kra:n] .
 $\frac{1}{1}$ **Chron** .

Chron。

[,ɛks,aɪ'vi:] . [ˈsɛvən] . [-]
 $\frac{\mathbf{xiv}}{\text{十四}}$. $\frac{7}{7}$. $[\frac{19}{-}]$

xiv.7.[19]

[wʌn] [kra:n] . [aɪ'aɪ'aɪ] . [ert] ; [tu:'tu:][sæm] .
 $\frac{1}{1}$ **Chron** . $\frac{\mathbf{iii}}{\text{三、}}$. $\frac{8}{8}$; $\frac{2}{2}$ **Sam** .

历代志上 3:8；撒母耳记下

[vi:] . - . [-]
 $\frac{\mathbf{v}}{\text{v}}$. $\frac{16}{-}$. $[\frac{20}{-}]$

第 16 卷。[20]

[dʒen] . [,ɛks'ɛks'aɪ'aɪ] . [-]
 $\frac{\mathbf{Gen}}{\text{Gen}}$. $\frac{\mathbf{xxii}}{\text{二十二}}$. $[\frac{21}{-}]$

创世记 22.[21]

[dʒen] . [,ɛks,vi:'aɪ'aɪ] . - - - . [-]
 $\frac{\mathbf{Gen}}{\text{Gen}}$. $\frac{\mathbf{xvii}}{\text{十七}}$. $\frac{23}{-}$ - $\frac{27}{-}$. $[\frac{22}{-}]$

创世记第十七章第23-27节。[22]

[eks] . [ar'vi:] . - - - . [- -]
Ex . **iv** . **24** - **26** . [**23**]
前任 . 四 . - - - . [- -]

例 iv.24-26.[23]

[eks] . [eks,ar'ar'ai] .
Ex . **xiii** .
前任 . 十三 .

例十三。

[tu:'tu:] , - - - ; [eks'eks'ar'ai] .
2 , **12** - **16** ; **xxii** .
2 , - - - ; 二十二 .

2、12-16；xxii。

- , - ; [ε.kse.kseks] .
28 , **29** ; **xxx** .
- , - ; xxx .

28、29；xxx。

- - - ; [eks'eks'fɔ:r] . - , - . [- -]
11 - **16** ; **xxxiv** . **19** , **20** . [**24**]
- - - ; 34 . - , - . [- -]

11-16；xxxiv.19, 20.[24]

[dʒen] . [eks'vi:] . - ; [eks] . [ar'ar'ai] . [tu:'tu:] ; [eks,ar'eks] .
Gen . **xv** . **17** ; **Ex** . **iii** . **2** ; **xix** .
Gen . 十五 . - ; 前任 . 三、 . 2 ; 十九 .

创世记 15:17；出埃及记 3:2；19。

- - - ; [eks'eks'ar'vi:] .
16 - **18** ; **xxiv** .
- - - ; 二十四 .

16-18；xxiv。

- ; [eks 'el] . - ; ['levɪt] .
17 ; **xl** . **38** ; **Levit** .
- ; xl . - ; 列维特 .

17；xl. 38；利未记。

[eks] . [tu:'tu:] ; [nʌm] .
x . **2** ; **Numb** .
x . 2 ; 麻木的 .

x. 2；麻木。

[eks'vi:'ai] . - ;
xvi . **35** ;
十六 . - ;

xvi.35;

[dɔɪt] . [ar'vi:] .
Deut . **iv** .
申命记 . 四 .

申命记 4。

- , - ; [vi:] . - , - . [- -]
15 , **24** ; **v** . **24** , **25** . [**25**]
- , - ; v . - , - . [- -]

15、24；第 24、25 卷。[25]

[wʌn] [kɪŋz] , [vi:,ar'ai] . - , - . [- -]
1 **Kings** , **vii** . **25** , **29** . [**26**]
1 国王 , 七 . - , - . [- -]

列王纪上 7:25, 29.[26]

[ˈɛks] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . [tuːˈtuː] . [-]
Ex . **xxvii** . **2** . [**27**]
前任 . xxvii . 2 . [-]

例 xxvii.2.[27]

[kɑːmp] . [ˈiːzɛk] .
Comp . **Ezek** .
计算机 . 以西结 .

结集 Ezek.

[aɪ] . - ; [ɛks] . - . [-]
i . **10** ; **x** . **14** . [**28**]
我 . - ; x . - . [-]

i. 10; x. 14.[28]

[wʌn] [kɪŋz] , [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - . [-]
1 **Kings** , **xviii** . **23** . [**29**]
1 国王 , 十八 . - . [-]

列王纪上 18:23.[29]

[wʌn] [kɪŋz] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] . [faɪv] ; [tuːˈtuː] [kɪŋz] , [ˌɛksˈviːˈaɪ] .
1 **Kings** , **xi** . **5** ; **2** **Kings** , **xvi** .
1 国王 , 十一 . 5 ; 2 国王 , 十六 .

列王纪上 11:5; 列王纪下 16:16

[θriː] ; [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
3 ; **xxi** .
3 ; 二十一 .

3; xxi。

[θriː] ; [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
3 ; **xxiii** .
3 ; 二十三 .

3; 二十三。

[fɔːr] , [et][siːˈkjuː] ; [tuːˈtuː] [kraːn] . [ˌɛksˈɛksˈθriː] .
4 , **et seq** ; **2** **Chron** . **xxxiii** .
4 , 等 序列 ; 2 克隆 . xxxiii .

4 及以下; 2 Chron. xxxiii。

[θriː] ; [ˈiːzɛk] .
3 ; **Ezek** .
3 ; 以西结 .

3; 以西结书。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
xvi .
十六 .

十六。

- , - ; [dʒɜr] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] . [faɪv] . [-]
20 , **21** ; **Jer** . **xix** . **5** . [**30**]
- , - ; 杰里 . 十九 . 5 . [-]

20, 21; 耶利米书 19.5.[30]

[ˈeɪməs] .
Amos .
阿莫斯 .

阿莫斯。

[viː] . - , - . [-]
v . **25** , **26** . [**31**]
v . - , - . [-]

第 25、26 卷。[31]

[ˈdʒʌdʒɪz] , [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] . - - - . [-]
Judges , **xi** : **30** - **40** : [**32**]
法官 , 十一 : - - - : [-]

士师记 11:30-40.[32]

[eks] . [ˌeksˈeksˈtuː] .
Ex : **xxxii** :
前任 : xxxii :

例 xxxii。

- - - ; [nʌm] .
27 - **29** ; **Numb** :
- - - ; 麻木的 :

27-29; 麻木。

[ˌeksˈeksˈviː] . [fɔːr] . [-]
xxv : **4** : [**33**]
25 : 4 : [-]

xxv.4.[33]

[tuːˈtuː][sæm] . [ˌeksˈeksˈaɪ] . [wʌn] - - . [-]
2 **Sam** : **xxi** : **1** - **14** : [**34**]
2 山姆 : 二十一 : 1 - - : [-]

撒母耳记下 21:1-14。 [34]

[wʌn] [kɪŋz] , [aɪˈaɪˈaɪ] . [tuːˈtuː] ; [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] . [ˈsɛvən] ; [tuːˈtuː] [kɪŋz] , [ˌeks,aɪˈaɪ] . [θriː] ; [ˌeks,aɪˈviː] . [fɔːr] ;
1 **Kings** , **iii** : **2** : **xi** : **7** ; **2** **Kings** , **xii** : **3** ; **xiv** : **4** ;
1 国王 , 三、 : 2 : 十一 : 7 ; 2 国王 , 十二 : 3 ; 十四 : 4 ;
[ˌeks,viːˈaɪˈaɪ] . - ;
xvii : **11** ;
十七 : - ;

1 国王, 三世。 2; xi. 7; 2 国王, 十二。 3; 十四. 4; 十七. 11;

[ˌeks,viːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] ; [ˌeksˈeksˈaɪˈaɪˈaɪ] . [faɪv] , - ; [tuːˈtuː] [kraːn] .
xviii : **4** ; **xxiii** : **5** , **19** ; **2** **Chron** :
十八 : 4 ; 二十三 : 5 , - ; 2 克朗 :

十八. 4; 二十三. 5、19; 2 年代。

[ˌeksˈeksˈaɪ] . - . [-]
xxi : **11** : [**35**]
二十一 : - : [-]

xxi.11.[35]

[tuːˈtuː] [kraːn] .
2 **Chron** :
2 克朗 :

2 Chron。

[ˌeksˈeksˈfɔːr] .
xxxiv :
34 :

34.

[θriː] ; [ˈiːzɛk] .
3 ; **Ezek** :
3 ; 以西结 :

3; 以西结书。

[ˈvaɪ, ˈviː] .
vi :
六 :

六、

[θri:] ; ['eks 'eks] . - . [-]
3 ; **xx** . **28** . [**36**]
3 ; xx . - . [-]

3；xx. 28.[36]

[wʌn] [kɪŋz] , [ɛks,ar'aɪ] . - , - .
1 **Kings** , **xii** . **28** , **33** .
1 国王 , 十二 . - , - .

列王纪上 12:28, 33。

[ka:mp] .
Comp .
计算机 .

比较。

[eks] . [ɛks'eks'tu:] . [fɔ:r] , - . [-]
Ex . **xxxii** . **4** , **19** . [**37**]
前任 . xxxii . 4 , - . [-]

例 xxxii.4, 19.[37]

['levɪt] . [ɛks,vi:'ar'ar'aɪ] .
Levit . **xviii** .
列维特 . 十八 .

利未记第十八章

- ; ['eks 'eks] . [tu:'tu:] ; [dɔɪt] . [ɛks,ar'aɪ] . - . [-]
21 ; **xx** . **2** ; **Deut** . **xii** . **31** . [**38**]
- ; xx . 2 ; 申命记 . 十二 . - . [-]

21；二十. 2；申命记十二. 31.[38]

[dʒen] . [ɛks'eks'ar'vi:] , [ɛks'eks'vi:'ar'ar'aɪ] . [-]
Gen . **xxiv** , **xxviii** . [**39**]
Gen . 二十四 , 二十八 . [-]

创世记 24、28。[39]

[dʒen] . [ɛks,ar'vi:] .
Gen . **xiv** .
Gen . 十四 .

创世记第十四章

- - - ; ['eks 'eks] . [θri:] , [fɔ:r] . [-]
18 - **20** ; **xx** . **3** , **4** . [**40**]
- - - ; xx . 3 , 4 . [-]

18-20；xx.3, 4.[40]

[dʒen] . [ɛks'eks'aɪ] .
Gen . **xxxɪ** .
Gen . xxxi .

第三十一世

- , - , [et][si:'kju:] ; [ɛks'eks'faɪv] .
19 , **30** , **et** **seq** ; **xxxv** .
- , - , 等 序列 ; xxxv .

19、30 等；xxxv。

[tu:'tu:] - [fɔ:r] ; ['dʒɔʃwə] , [ɛks'eks'ar'vi:] . [tu:'tu:] , - . [-]
2 - **4** ; **Joshua** , **xxiv** . **2** , **14** . [**41**]
2 - 4 ; 约书亚 , 二十四 . 2 , - . [-]

2-4；约书亚记 24.2, 14.[41]

['dʒʌdʒɪz] , [ɛks,vi:'ar'ar'aɪ] . - , [et][si:'kju:] ; [wʌn][sæm] . [ɛks,ar'eks] .
Judges , **xviii** . **14** , **et** **seq** ; **1** **Sam** . **xix** .
法官 , 十八 . - , 等 序列 ; 1 山姆 . 十九 .

法官，十八。 14，等等； 1 萨姆.十九。

- ；[tuːˈtuː] [kɪŋz] ，[ˌɛksviːˈarʼarʼaɪ] . [fɔːr] ；[ˈiːzɛk] .
13 ； **2** **Kings** , **xviii** ； **4** ； **Ezek** .
- ； 2 国王 , 十八 ； 4 ；以西结 ；

13；列王纪下 18.4；以西结书。

[ˈɛks ˈɛks] . [ˈsɛvən] . [-]
xx ； **7** ； **[42]** .
xx ； 7 ； [-]

xx. 7.[42]

[ɛks] . [ˌarʼarʼaɪ] . - , [et][siːˈkjuː] ；[ˈvaɪ, ˈviː] . [tuːˈtuː] . [-]
Ex ； **iii** ； **13** , **et seq** ； **vi** ； **2** ； **[43]** .
前任 ； 三、 ； - , 等 序列 ； 六 ； 2 ； [-]

前任。三. 13，等等；六. 2.[43]

[ɛks] . [ˈɛks ˈɛks] . [tuːˈtuː] , [θriː] . [-]
Ex ； **xx** ； **2** , **3** ； **[44]** .
前任 ； xx ； 2 , 3 ； [-]

例 xx.2, 3.[44]

[ɛks] . [ˌviːˌarʼarʼaɪ] .
Ex ； **viii** ；
前任 ； 八 ；

例八。

- ；[ˈɛksˈviː] . - ；[ˌɛksˌviːˈarʼarʼaɪ] .
10 ； **xv** ； **11** ； **xviii** ；
- ； 十五 ； - ； 十八 ；

10；15. 11；18.

- ；[ˈɛks ˈɛks] . [θriː] . [-]
11 ； **xx** ； **3** ； **[45]** .
- ； xx ； 3 ； [-]

11；xx.3.[45]

[dɔɪt] [ˈvaɪ, ˈviː] . [fɔːr] ；[aɪ ˈviː] . - , - ；[ˌɛksˈɛksˈtuː] . - ；[aɪˈzeɪə; aɪˈzaɪə] , [ˌɛksˌɛlˈarʼviː] .
Deut **vi** ； **4** ； **iv** ； **28** , **35** ； **xxxii** ； **39** ； **Isaiah** , **xliv** ；
申命记 六 ； 4 ； 四 ； - , - ； xxxii ； - ； 以赛亚 , xlv ；

申命记六。 4；四. 28、35；三十二. 39；以赛亚书, xlv。

[sɪks] , [ert] ；[ˌɛksˌɛlˈviː] . [fɑv] , [sɪks] . [-]
6 , **8** ； **xliv** ； **5** , **6** ； **[46]** .
6 , 8 ； xlv ； 5 , 6 ； [-]

6, 8; xlv.5, 6.[46]

[ˈeɪməs] , [ˌviːˌarʼaɪ] . - . [-]
Amos , **vii** ； **14** ； **[47]** .
阿莫斯 , 七 ； - . [-]

阿摩司书 7.14.[47]

[ˈaɪsə; aɪ es ˈeɪ] . [aɪ] . - - - ；[dʒɜr] . [ˌviːˌarʼaɪ] . - - - . [-]
Isa ； **i** ； **11 - 18** ； **Jer** ； **vii** ； **21 - 23** ； **[48]** .
伊萨 ； 我 ； - - - ； 杰里 ； 七 ； - - - . [-]

伊莎。我。 11-18；杰尔。七.21-23.[48]

[dʌtʃ] , - , [ˈlɪtərəli] , [self] - [ɪɡˈzɪstəns] ；[wɪˈðəʊt] [æən; ən] [ɪˈkwɪvələnt] , [æz; əz][fɑːr]
Dutch , **zelfstandigheid** , **literally** , **self - existence** ； **without** **an equivalent** , **as far** .
荷兰语 , - , 字面上地 , 自己 - 存在 ； 没有 一个 相等的 , 作为 远的

[æz; əz][aɪ] [noʊ] , [ɪn][vərˈnækjələɹ] [ˈɪŋɡlɪʃ] . — [tiːˈɑːr] . [-]
as I know , **in vernacular English** . — **Tr** ； **[49]** .
作为 我 知道 , 在 白话 英语 ； — tr ； [-]

荷兰语 zelfstandigheid，字面意思是“自我存在”；据我所知，在白话英语中没有对应的词。—译者[49]

- , [ə'gen] , [ɪk'spresɪŋ] [əb'dʒektɪv] [ɪg'zɪstəns] , [rɪ'æləti] , [ɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv]
Zelfstandigheid , **again** , **expressing objective existence** , **reality** , **independent of**
- , 再次 , 表达 客观的 存在 , 现实 , 独立的 的
[səb'dʒektɪv] [θɔ:t] [ɔ:r] ['fi:lɪŋ] . — [ti:'ɑ:r] . [-]
subjective thought or feeling . — **Tr** . [**50**]
主观 想法 或者 感觉 . — tr . [-]

Zelfstandigheid，再次表达了客观存在、现实，独立于主观思想或情感。—Tr[50]

[dʒɜr] . [ɛks'eks'aɪ] .

Jer : **xxxi** :
杰里 : xxxi :

耶利米书 31。

- , [et][si:'kju:] ; [ˈaɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [i:] .

31 , **et seq** ; **Isa** : **ii** :
- , 等 序列 ; 伊萨 : 二、 :

31 及以下；以赛亚书 2。

[tu:'tu:] - [fɔ:r] ; ['eɪməs] , [ˌaɪ'eks] . - ; [ˈaɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ɛks'eks'vi:] . [sɪks] ; [li:] .

2 - **4** ; **Amos** , **ix** : **12** ; **Isa** : **xxv** : **6** ; **lii** :
2 - 4 ; 阿莫斯 , 九 : - ; 伊萨 : 25 : 6 ; lii :

2-4；阿莫斯，九。 12；伊莎.二十五.6；刘。

- ; [ɛl'vi:'aɪ] . [sɪks] , ['sɛvən] ; [lks'vaɪ] .

15 ; **lvi** : **6** , **7** ; **lxvi** :
- ; lvi : 6 , 7 ; 六十六 :

15；lvi. 6, 7；lxvi。

- ; ['zɛk] . [vi:,aɪ'aɪ'aɪ] .

23 ; **Zech** : **viii** :
- ; 泽克 : 八 :

23；撒迦利亚书 8。

- ; [ɛks,aɪ'vi:] . [naɪn] , - . [-]

23 ; **xiv** : **9** , **16** : [**51**]
- ; 十四 : 9 , - : [-]

23；xiv.9, 16.[51]

[ˈaɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [li:] . [-]

Isa : **liii** : [**52**]
伊萨 : liii : [-]

以赛亚书 53.[52]

[dʒɑ:b][aɪ] , [i:] . — [ti:'ɑ:r] . [-]

Job **i** , **ii** : — **Tr** : [**53**]
工作 我 , 二、 : — tr : [-]

约伯记 i, ii.—Tr[53]

[ðə; ði][moʊst][ə'ɾɪdʒən(ə)] [ˈsɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] [ɑ:r; ər][ðə; ði][sɪ'nɑ:ptɪk]['ɡɒspəlz] , [ɪn]

The most original sources of the Christian religion are the Synoptic Gospels , in
这 最多 原来的 来源 的 这 基督教 宗教 是 这 概要 福音书 , 在
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

基督教最原始的来源是符类福音，其中：

[haʊ'evər] , ['krɪtɪsɪzəm][mɒst; məst] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['oʊldər][ænd; ænd][ˈleɪtər] ['pɔ:ʃənz] .

however , **criticism** **must** **distinguish between the older and later portions** .
然而 , 批评 必须 区分 之间 这 老 和 之后 部分 .

但是，批评必须区分早期部分和后期部分。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈgɑːsp(ə)l][ɪz] [mɑːrkt] [baɪ][ə; eɪ] [mɔːr] [prəˈfaʊnd] [ˌspekjuˈleɪ](ə)n][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n]
The fourth Gospel is marked by a more profound speculation upon the person
这 第四 福音 是 标记 经过 一个 更多的 深刻的 推测 之上 这 人
[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [kraɪst] ,
and the work of Christ ,
和 这 工作 的 基督 ,

第四部福音书的特点是对基督的位格和事工进行了更深刻的思考。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [maɪnd] [friːd] [ɪtˈself] [ɪnˈtaɪərli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒuːɪ] [fɔːrmz][ɪn] [wɪtʃ]
by which the Christian mind freed itself entirely from the Jewish forms in which
经过 哪个 这 基督教 头脑 自由 本身 完全 从 这 犹太人 表格 在 哪个
[ˈdʒiːzəs] ,
Jesus ,
耶稣 ,

由此，基督教思想彻底摆脱了耶稣所受的犹太教形式的影响。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈpɑːpjələr] [ˈtiːtʃər] [ɪn] [ˈɪzriəl] , [hæd; həd][set] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] [ˈdɑːktrɪn] .
as a popular teacher in Israel , had set forth his doctrine .
作为 一个 受欢迎的 老师 在 以色列 , 有 放 前进 他的 教义 .
作为以色列一位颇受欢迎的教师，他阐述了自己的教义。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

